

Vehicul utilitar ProGator™ 2030A

MANUALUL OPERATORULUI

Vehicul utilitar ProGator™ 2030A

OMTCU37334 EDIȚIA J3 (ROMANIAN)

John Deere Turf Care

Ediție pentru export
Printed in U.S.A.



Introducere

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs John Deere

Apreciem faptul că sunteți clientul nostru și vă dorim mulți ani de utilizare în siguranță și cu satisfacție a mașinii dvs.

Utilizarea manualului operatorului

Acest manual este o parte importantă a mașinii dumneavoastră și trebuie să rămână împreună cu aceasta în cazul vânzării ei.

Citirea manualului operatorului vă va ajuta pe dvs. și pe alții să evitați vătămările personale sau deteriorarea mașinii. Informațiile date în acest manual vor oferi operatorului posibilitatea de a utiliza mașina în modul cel mai sigur și eficient. Cunoașterea modului de operare a mașinii corect și în siguranță vă va permite să instruiți alte persoane care ar putea opera această mașină.

Dacă aveți un utilaj, folosiți informațiile de siguranță și de operare din manualul de operare al utilajului împreună cu manualul de operare al mașinii pentru a opera utilajul în mod sigur și corect.

Acest manual și semnele de siguranță de pe mașina dvs. pot fi disponibile și în alte limbi (pentru comenzi, consultați reprezentantul local autorizat).

Secțiunile din manualul operatorului sunt amplasate într-o ordine specifică pentru a vă ajuta să înțelegeți toate mesajele de siguranță și să învățați comenzile astfel încât să puteți opera această mașină în siguranță. Puteți utiliza acest manual și pentru a răspunde la orice întrebări specifice de operare sau servizare. Un index comod amplasat la sfârșitul acestei cărți vă vor ajuta să găsiți repede informațiile de care aveți nevoie.

Mașina prezentată în acest manual poate diferi ușor față de mașina dvs, dar va fi suficient de similară pentru a vă ajuta să înțelegeți instrucțiunile.

PARTEA STÂNGĂ ȘI PARTEA DREAPTĂ se determină stând cu fața spre direcția de înaintare a mașinii sau utilajului la deplasare înainte. Când vedeți o linie întreruptă (-----), articolul la care se referă este ascuns.

Înainte de a livra această mașină, reprezentantul local a executat o verificare prealabilă pentru a se asigura de cele mai bune performanțe.

Utilizarea mașinii

Această mașină este realizată doar pentru folosirea la operațiuni utilitare normale, întreținerea parcurilor și a zonelor de agrement, pentru operațiunile agricole și pentru lucrările din sezonul rece. Utilizarea în orice alt mod este considerată contrară utilizării tipice.

Această mașină nu este realizată pentru utilizarea în operațiile forestiere, cu excepția cazului în care este echipată cu structură de protecție împotriva obiectelor

căzătoare (SPOC). Postul de conducere nu le oferă ocupanților o protecție adecvată, decât dacă este echipat cu structură de protecție împotriva obiectelor căzătoare.

Cabina disponibilă de la fabricant nu este proiectată să asigure protecția adecvată la substanțele periculoase. Operatorul trebuie să poarte echipamentul de protecție personală potrivit.

Fabricantul nu acceptă nicio responsabilitate pentru pagube sau deteriorări datorate acestei întrebuintări greșite, aceste riscuri fiind preluate exclusiv de către utilizator. Conformitatea cu și aderarea strictă la condițiile de exploatare, întreținere și reparare specificate de producător constituie de asemenea elemente esențiale pentru utilizarea tipică.

Această mașină trebuie operată, întreținută și reparată numai de către persoane familiarizate cu toate caracteristicile sale particulare și informate despre regulile referitoare la siguranță (prevenirea accidentelor). Regulamentele pentru prevenirea accidentelor, orice alte regulamente general recunoscute de siguranță și medicina muncii și regulamentele de circulație trebuie respectate necondiționat.

Setarea alimentării cu combustibil peste specificațiile publicate de fabrică sau alt fel de supraputere va duce la pierderea garanției pentru această mașină.

Orice modificare arbitrară efectuată asupra acestei mașini anulează răspunderea producătorului pentru orice eventuale avarii sau răni.

Mesaje speciale

Manualul dvs. conține mesaje speciale pentru a vă atrage atenția asupra potențialelor probleme de siguranță, deteriorare a mașinii precum și informații utile pentru operare și servizare. Vă rugăm citiți toate informațiile cu atenție pentru a evita vătămarea și deteriorarea mașinii.



ATENȚIE: Evitați accidentările! Acest simbol și textul evidențiază pericolele potențiale, inclusiv moartea, la care se expun operatorul sau persoanele din jur, ce ar putea interveni dacă sunt ignorate procedurile.

IMPORTANT: Evitați daunele! Acest text este utilizat pentru a informa operatorul despre acțiunile sau condițiile care pot cauza deteriorarea mașinii.

NOTĂ: Informațiile generale ce sunt date pe parcursul manualului pot ajuta operatorul la operarea sau servizarea mașinii.

Accesorii pentru mașina dumneavoastră

Există un echipament John Deere sau o trusă pentru a face mașina dvs. să execute mai multe lucrări sau să fie

Introducere

mai versatilă, indiferent că este un tractor de tuns iarba sau un tractor utilitar compact sau un vehicul utilitar.

Puteți verifica întreaga linie de echipamente pentru mașina dvs. pe site-ul JohnDeere.com sau întrebați la reprezentantul local John Deere. De la aeratoare la kituri electrice de ridicare și motocultivatoare, există un echipament John Deere sau o trusă pentru a satisface orice nevoie.

Cuprins

Introducere	2
Identificarea produsului	5
Etichete de siguranță	6
Siguranța	10
Comenzile de operare	18
Operare	20
Piese de schimb	38
Intervale de service	39
Lubrifierea de service.	41
Service motor	42
Service transmisie	55
Service-ul sistemului hidraulic.	61
Service direcție și frâne	63
Service electric	64
Service diverse	68
Depanare	77
Depozitare.	83
Specificații.	85
Declarație de conformitate	88
Declarația de calitate John Deere	89
Fișă de service	90

Manual original. Toate informațiile, ilustrațiile și specificațiile din acest manual sunt bazate pe ultimele informații disponibile la data publicării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în orice moment fără înștiințare.

Identificarea produsului

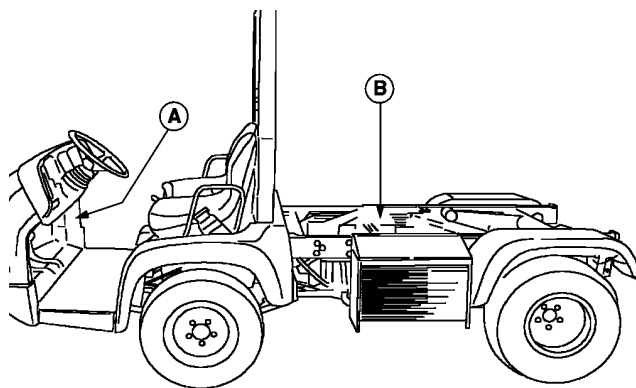
Înregistrarea numerelor de identificare

Vehicul utilitar ProGator™

Nr. de serie (075001 -)

Dacă trebuie să contactați un Centru autorizat de service pentru informații despre service, comunicați întotdeauna modelul produsului și numărul de serie.

Va trebui să identificați modelul și numărul de serie al mașinii și al motorului de pe mașina dvs. și să înregistrați informațiile în spațiile prevăzute mai jos.



TCAL44970—UN—14MAY13

DATA ACHIZIȚIEI:

NUME CONCESIONAR:

TELEFON CONCESIONAR:

NUMĂRUL DE IDENTIFICARE AL PRODUSULUI (A):

NUMĂRUL DE SERIE AL MOTORULUI (B):

Etichete de siguranță

Amplasarea etichetei de siguranță



TCT007073—UN—26SEP13

Vizualizați textul complet al mesajelor cu simbolurile de siguranță, conform acestei ilustrații.

A —AVERTISMENT MT3562

B —ATENȚIE M120056

C —ATENȚIE M142773

D —ATENȚIE TCU27739

E —AVERTISMENT - MT6349 (Regiuni UE) TCU31360 (Regiuni non-UE)

F —AVERTISMENT M141954

G —BARĂ DE TRACȚIUNE M141875

H —PERICOL MT6350

I —AVERTISMENT TCU13555 (doar benzină)

Etichete de siguranță

Semne de siguranță grafice

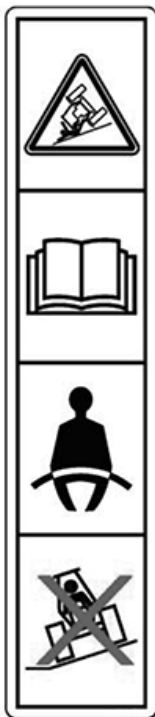


TCT005498—UN—11SEP12

În diferite locuri importante de pe această mașină semnele de siguranță sunt amplasate cu intenția de a semnala un potențial pericol. Riscul este identificat printr-un simbol grafic într-un triunghi de atenționare. Un simbol grafic alăturat oferă informații despre cum să evitați răniile corporale. Aceste semne de siguranță, amplasarea lor pe mașină și un scurt text explicativ sunt prezentate în această secțiune de Siguranță.

Pot exista informații de siguranță suplimentare pentru piesele și componentele provenite de la diverși furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.

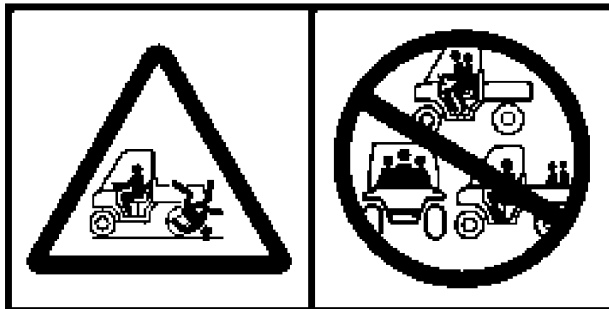
Evitați răsturnarea



TCAL44982—UN—14MAY13

- Pentru a evita rănirea prin strivire, purtați întotdeauna centura de siguranță. Nu săriți din mașină.
- Citiți Manualul operatorului.
- Folosiți întotdeauna centura de siguranță.
- Evitați răsturnarea identificând pantele sigure pentru operare.

Persoanele transportate ar putea cădea și pot fi ucise

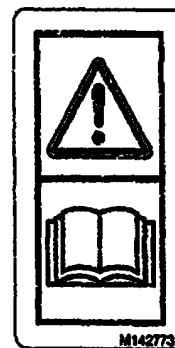


MXT008453—UN—27AUG13

- Maxim o persoană pe loc.
- Niciun pasager în benă sau alt loc.

Citiți Manualul operatorului

Operarea în siguranță a mașinii

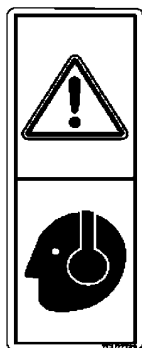


TCAL44985—UN—14MAY13

Acest manual al operatorului conține informații importante necesare pentru exploatarea în siguranță a mașinii. Respectați toate regulile de siguranță pentru a evita accidentele.

Etichete de siguranță

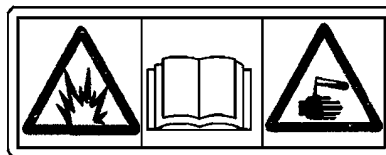
Evitați rănirea provocată de zgomote puternice



TCAL44986—UN—14MAY13

- Expunerea îndelungată la zgomote puternice poate cauza slăbirea sau pierderea auzului.
- Purtați căști antifonice.

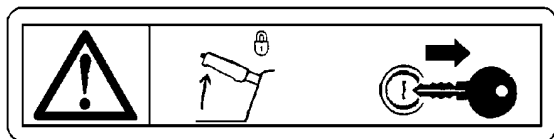
Evitați rănirea care poate fi cauzată de gazele și acidul din baterie



MXT007302—UN—23MAY13

- Protejați-vă ochii, gazele explozive pot cauza orbire sau rănire.
- Scânteele, flăcările, fumatul interzise.
- Acidul sulfuric poate cauza orbire sau arsuri severe.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor.
- A nu se înclina.
- Asigurați-vă că orificiile de aerisire sunt bine strânse și se află la același nivel.
- Clătiți imediat ochii cu apă. Solicitați asistență medicală imediat.

Parcați mașina în siguranță



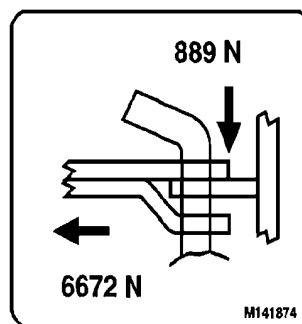
TCAL44987—UN—14MAY13

Înainte de părăsirea vehiculului:

- Opriți motorul
- Acționați frâna de parcare
- Scoateți cheia din contact

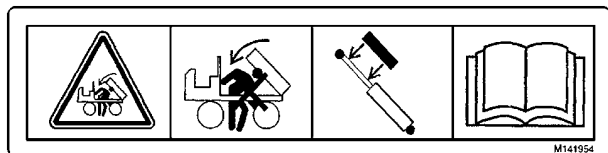
Sarcina pe bara de tracțiune

Nu depășiți sarcinile recomandate pentru bara de tracțiune menționate pe etichetă.



TCAL44991—UN—14MAY13

Evitați vătămările prin strivire

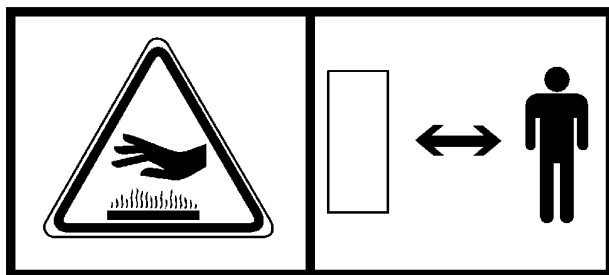


TCAL44988—UN—14MAY13

Utilizați întotdeauna un suport de siguranță când lucrați pe o platformă sau pe un accesoriu ridicat.

- Orizontal 6672 N (1500 lb)
- Vertical 889 N (200 lb)

Suprafețe fierbinți



MXT008445—UN—27AUG13

Evitați contactul cu suprafețe fierbinți.

Responsabilitățile legate de siguranță ale supraveghetorului

- Asigurați-vă că toți operatorii acestei mașini sunt bine instruiți și că sunt familiarizați cu manualul operatorului și că înțeleg etichetele de avertizare ale mașinii.
- Asigurați-vă că ați stabilit toate procedurile speciale de siguranță pentru condițiile existente de lucru și că ați instruit operatorii în aceste proceduri.
- Supraveghetorii, operatorii și mecanicii trebuie să fie familiarizați cu standardele de practică și siguranță care se aplică la această mașină.

Instruirea necesară a operatorului

- Citiți manualul operatorului și celelalte materiale de instruire. În cazul în care operatorul sau mecanicul nu poate citi în limba engleză, proprietarul are responsabilitatea de a le explica acest material. Această publicație este disponibilă în alte limbi.
- Familiarizați-vă cu operarea în siguranță a echipamentului, butoanele de comandă și semnele privind siguranța.
- Toți operatorii și mecanicii trebuie instruiți. Proprietarul vehiculului este responsabil pentru instruirea utilizatorilor.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor neinstruite să pună în funcțiune sau să repare echipamentul. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Proprietarul/utilizatorul poate preveni și este responsabil pentru accidente sau vătămări suportate de acesta, alte persoane sau pentru pagube materiale.
- Operați vehiculul într-o zonă deschisă, neobstrucționată, sub îndrumarea unui operator experimentat în timpul instruirii

Operarea în condiții de siguranță

- Citiți, înțelegeți și urmați toate instrucțiunile din manual și din materialele video cu privire la siguranță înainte de utilizare.
- Nu utilizați necorespunzător vehiculul utilitar. Acesta este un vehicul utilitar, nu un vehicul pentru agrement.
- Pneurile vehiculului utilitar sunt concepute doar pentru utilizare pe teren. Suprafețele pavate pot afecta grav manevrarea și comanda vehiculului. În cazul în care trebuie să puneți în funcțiune vehiculul pe o suprafață pavată, conduceți încet și nu efectuați viraje sau opriri bruște.
- Nu conduceți acest vehicul pe o suprafață de apă înghețată. Gheața se poate sparge sub greutatea vehiculului, ceea ce poate duce la vătămări sau moarte.
- Conduceți încet și acordați atenție suplimentară atunci când conduceți pe un teren acoperit cu zăpadă sau gheață.

- Încetiniți ușor și fiți atenți la trafic atunci când operați lângă sau la intersecție de drumuri. Aveți grijă când vă apropiați de colțuri fără vizibilitate, arbuști, arbori sau alte obiecte care pot bloca vizibilitatea.
- Operatorul trebuie să se asigure întotdeauna că pasagerul cunoaște procedurile de siguranță aplicabile la deplasările cu vehiculul utilitar.
- Utilizați indicatoarele, luminile, semnele și reflectoarele adecvate cu care este prevăzut vehiculul pentru a-i avertiza pe ceilalți șoferi atunci când conduceți pe marginea părții carosabile a drumului. Asigurați-vă că acestea sunt curate și vizibile de la o distanță de 500 de picioare (152 m).
- Pasagerul trebuie să folosească întotdeauna ambele mâner.
- Pentru a evita vătămrile grave, asigurați-vă întotdeauna că ocupanții și-au cuplat centurile de siguranță înainte de pornirea vehiculului.
- Joaca și plimbările recreative pot duce la accidente, vătămări corporale grave sau deces. Nu încercați să efectuați acrobații, sărituri sau să accelerați brusc pentru a ridica de la sol roțile din față ale vehiculului. Aceste acțiuni pot duce la accidente sau la răsturnarea vehiculului.
- Așezați-vă pe centrul scaunului și țineți ambele picioare în zona rezemătorului de picior. Curățați rezemătorul de picior de murdărie și îndepărtați orice reziduuri din jurul punctelor de control cu piciorul.
- Verificați existența reziduurilor în compartimentul motor, în special în jurul racordului de frână, pe fiecare parte a cutiei de viteze.
- Întotdeauna utilizați ambele mâini pentru direcție.
- Cunoașteți locația punctelor de comandă și modul în care și ce operează acestea.
- Nu operați niciodată vehiculul utilitar stând în picioare.
- Nu operați niciodată vehiculul utilitar cu bena ridicată.
- Verificați funcționarea frânării înainte de utilizare. Reglați sau reparați frânele în mod corespunzător.
- Pentru a asigura o tracțiune și o abilitate de frânare adecvate, nu remorcați accesorii sau remorci încărcate în afară de cazul în care bena este încărcată complet.
- Înainte de a merge în marșarier, asigurați-vă întotdeauna că nu există obstacole sau persoane în spatele vehiculului.
- Dați înapoi încet.
- Verificați vehiculul înainte de operare. Asigurați-vă că toate piesele de fixare sunt strânse. Reparați sau înlocuiți piesele deteriorate, foarte uzate sau care lipsesc. Asigurați-vă că protecțiile și scuturile sunt în condiții bune și fixate în loc. Efectuați toate reglajele necesare înainte de utilizare.
- Nu lăsați vehiculul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Operați pe timpul zilei sau cu o lumină artificială bună, iar dacă conduceți pe timpul nopții utilizați farurile.

Siguranța

- Nu operați vehiculul sub influența băuturilor alcoolice sau a altor droguri.
- Evitați pornirile, opririle sau întoarcerile bruște.
- Folosiți întotdeauna o zonă întinsă pentru întoarceri.
- Nu folosiți căști radio sau pentru muzică. Utilizarea în condiții sigure necesită întreaga dvs. atenție.

Parcarea în siguranță

1. Opriți vehiculul pe o suprafață plană, nu pe o pantă.
2. Aduceți maneta schimbătorului de viteze în prima poziție sau în poziția de marșarier.
3. Blocați frâna de parcare.
4. Opriți motorul.
5. Scoateți cheia.
6. Înainte de a vă ridica din scaunul operatorului, așteptați motorul și toate piesele în mișcare să se oprească.
7. Deconectați cablul negativ de la baterie sau scoateți cablul(rile) de la bujie (la motoarele pe benzină) înainte de service-ul mașinii.

- Niciodată nu transportați pasageri, în special copii, în zona benei. Nu tractați copii într-un cărucior sau o remorcă.
- Nu presupuneți niciodată că copiii vor rămâne acolo unde i-ați văzut ultima dată. Fiți atent la prezența copiilor.
- Înainte de a vă deplasa în marșarier, priviți în urmă și în jurul vehiculului pentru a vă asigura că nu sunt copii în preajmă.
- Fiți permanent atent, conduceți înainte și înapoi cu grijă. Persoanele, în special copiii, se pot muta rapid în zona de operare.
- Fiți extrem de prudent atunci când vă apropiați de colțuri fără vizibilitate, tufărișuri, copaci sau alte locuri care pot împiedica vizibilitatea.
- Neglijența și utilizarea în scopuri recreaționale pot duce la accidente, răni grave sau deces.

Utilizați centura de siguranță corect



TCAL45386—UN—03APR13

Protejarea copiilor și prevenirea accidentelor



TCAL45385—UN—03APR13

- Acest vehicul utilitar nu trebuie să fie operat de nimeni cu vârsta sub 16 ani.
- Conducătorii tineri pot să nu aibă posibilitatea fizică de a controla mașina sau este posibil să nu fie suficient de maturi pentru a lua decizii pentru o conducere în siguranță.
- Nu permiteți pasageri copii în acest vehicul. Este posibil ca aceștia să nu se așeze în condiții de siguranță pe locul pasagerului și să nu folosească mânerul în mod adecvat.
- Pasagerii trebuie să folosească întotdeauna mânerul de susținere în timp ce vehiculul este în mișcare.
- Centura de siguranță instalată la vehiculele utilitare cu structură de protecție a ocupantului (SPO) nu este realizată pentru protecția copiilor.
- Utilizați o centură de siguranță când operați cu o structură de protecție la răsturnare (ROPS) pentru a reduce șansele rănirii printr-un accident cum ar fi o răsturnare.
- Niciodată nu modificați, demontați sau încercați să reparați centura de siguranță.
- Înlocuiți complet centura de siguranță dacă piesele de montare, cataramele, cureaua sau retractorul prezintă semne de deteriorare.
- Verificați centura de siguranță și componentele de montare cel puțin odată pe an. Căutați semne de deteriorare a pieselor de fixare desprinse sau a centurii, precum tăieturi, deșirări, uzură extremă sau neobișnuită, decolorare sau abraziune. Înlocuiți doar cu piese de schimb aprobate de John Deere.
- Vestimentația groasă poate împiedica așezarea adecvată a centurii de siguranță și poate reduce eficiența centurii.

Mentțineți structura ROPS instalată corespunzător

- Nu operați niciodată mașina fără ca ROPS să fie instalată.
- Asigurați-vă că toate componentele de la structura ROPS sunt montate adecvat în cazul în care structura ROPS este slăbită sau demontată din orice motiv. Toate piesele de fixare de la structura ROPS trebuie să fie

strânse la cuplul adecvat, conform instrucțiunilor producătorului.

- Orice modificare a structurii ROPS trebuie să fie aprobată de către producător. Protecția oferită de structura ROPS va fi afectată în cazul în care structura ROPS este subiectul unei deteriorări structurale, este implicată într-un accident ce presupune răsturnare sau este modificată în orice fel prin sudură, îndoire, găurire sau tăiere.
- Scaunul face parte din zona de siguranță a structurii ROPS. Înlocuiți doar cu scaunul aprobat de John Deere.
- Niciodată nu încercați să reparați o structură ROPS care este deteriorată sau modificată. Trebuie să fie înlocuită, pentru a menține certificarea producătorului pentru structură.

Evitați răsturnarea



TCAL45388—UN—03APR13

Accidentele care duc la rănirea gravă sau la deces pot interveni în urma răsturnării vehiculului utilitar. Respectați următoarele practici pentru a preveni accidentele:

- Nu utilizați necorespunzător vehiculul utilitar. Vehiculul utilitar nu este destinat plimbărilor recreative.
- Conduceți foarte încet la efectuarea virajelor. Virajele bruște pot duce la răsturnarea vehiculului utilitar.
- Reduceți viteza și aveți o atenție deosebită pe pante sau pe teren cu denivelări.
- Nu supraîncărcați vehiculul și evitați balansarea încărcăturilor. Reduceți încărcătura la utilizarea pe teren cu denivelări sau deluros.
- Nu opriți sau porniți brusc atunci când rulați în rampă sau în pantă. Acordați o atenție deosebită la schimbarea direcției în pantă.
- Aveți grijă la gropi, bolovani și alte pericole ascunse în teren.
- Păstrați distanța față de prăpăstii, șanțuri, rambleuri, de asemenea și de lacuri și alte locuri cu apă. Mașina se poate răsuca brusc în cazul în care o roată pătrunde pe marginea unui mal sau șanț, sau dacă marginea cedează brusc.
- Țineți roțile din față drepte pe vârful unui deal sau peste denivelări.
- La coborârea unui deal, ridicați piciorul de pe accelerație și aplicați frânele pentru a reduce viteza și a menține controlul.
- Nu faceți schimbări sau modificări vehiculului utilitar.

Nu transportați persoane în vehicul



MXAL43281—UN—15MAR13

- Scaunele sunt prevăzute pentru operator și un pasager adult.
- Niciodată nu permiteți transportarea persoanelor în benă sau în locuri care nu sunt prevăzute cu scaune.
- Persoanele transportate pe vehicul pot fi accidentate prin lovirea de obiecte străine sau prin căderea de pe vehicul și pot fi grav rănite sau ucise.
- Persoanele transportate pe vehicul afectează abilitatea operatorului de a controla vehiculul și, de asemenea, afectează centrul de gravitație. De asemenea, aceste persoane obstrucționează câmpul vizual al utilizatorului, vehiculul fiind astfel utilizat într-o manieră periculoasă.

Transportarea în condiții de siguranță a sarcinilor

- Asigurați-vă că sarcina este distribuită uniform în benă.
- Nu încărcați peste înălțimea protecției pentru încărcătură.
- Ancorați toată încărcătura din benă.
- Reduceți sarcina din benă la utilizarea pe teren cu denivelări sau deluros.

Remorcarea în condiții de siguranță cu un vehicul utilitar

- Pentru a asigura o tracțiune și o abilitate de frânare adecvate, greutatea încărcăturii remorcate (remorca plus marfa) nu trebuie să depășească sarcina utilă a vehiculului (operatorul plus pasagerul, plus bena încărcată).
- Nu remorcați o sarcină care depășește sarcina admisă de remorcare pentru acest vehicul, așa cum este specificat în acest manual al operatorului.
- Distanța de oprire crește cu viteza și greutatea sarcinii remorcate. Deplasați-vă încet și lăsați timp și distanță suplimentare pentru oprire.
- Remorcați sarcina la o viteză suficient de redusă pentru a menține controlul.
- Sarcina remorcată excesivă poate cauza pierderea tracțiunii și pierderea controlului în pantă. Reduceți greutatea remorcată când operați pe pante.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau altor persoane accesul în sau pe echipamentul remorcat.
- Utilizați numai cârlige de remorcare omologate. Remorcați numai cu o mașină care are un cârlig

Siguranța

- destinat remorcării. Nu atașați echipament remorcat decât în punctul de agățare omologat.
- Urmați recomandările fabricantului pentru limitele de greutate pentru echipamentul remorcat și pentru remorcarea pe pante.
 - Dacă nu puteți merge înapoi pe pantă cu sarcina remorcată, panta este prea abruptă pentru a opera pe aceasta cu sarcina remorcată. Reduceți sarcina remorcată sau nu operați.
 - Nu virați strâns. Luați măsuri de precauție suplimentare când virați sau lucrați în condiții adverse de suprafață. Aveți grijă când mergeți înapoi.
 - Nu scoateți din viteză și apoi coborâți panta.

Înainte de a conduce

1. Curățați rezemătorul de picior de murdărie și îndepărtați orice reziduuri din jurul punctelor de control cu piciorul. Așezați-vă pe centrul scaunului și țineți ambele picioare în zona interioară a rezemătorului de picior.
2. Verificați vehiculul utilitar pentru indicatori de uzură sau deteriorare.
3. Tot echipamentul de siguranță trebuie să fie în bune condiții și fixat în loc:
 - Lumini.
 - Scuturi de protecție.
 - Dispozitive de pornire în siguranță.
4. Înainte de a vă deplasa, verificați dacă nu există cineva în jurul vehiculului utilitar.
5. Verificați starea mecanică a vehiculului înainte de fiecare utilizare, pentru a reduce riscul de rănire sau de a rămâne în pană. Rețineți că vă puteți plimba mai mult într-o oră decât puteți merge o zi întreagă. Asigurați-vă că ați verificat starea pneurilor și a roților, strângerea pieselor de fixare a roții și menținerea presiunii corespunzătoare în pneuri.
6. Ancorați în siguranță încărcătura.

Conducerea pe teren cu denivelări



TCAL45389—UN—03APR13

- Folosiți poteci existente. Evitați terenul cu curbe periculoase și mlaștini de netrecut. Identificați cu atenție denivelările, gropile, rădăcinile, terenul instabil sau alte obstacole.
- Priviți înainte la teren. Aflați ceea ce urmează și fiți pregătiți pentru a reacționa. Aveți grijă la pericole.

- Țineți roțile din față drepte pe vârful unui deal sau peste denivelări.
- Reduceți viteza în funcție de drum, teren și condițiile de vizibilitate.
- Pasagerul trebuie să folosească întotdeauna ambele mâinere.

Urcarea sau coborârea unui deal



TCAL45388—UN—03APR13

- Folosiți întotdeauna frânele în pante, viteza vehiculului utilitar poate crește (roată liberă) la coborâre. Efectul frânei de motor este minim.
- Echilibrați uniform încărcăturile și asigurați-le. Frânarea poate balansa încărcătura și poate afecta stabilitatea vehiculului.
- Stați în partea de centru a scaunului și țineți ambele picioare pe platforma de picior.
- Nu conduceți niciodată peste limita de vizibilitate. Încetiniți lângă creasta unui deal, până când aveți o vedere clară în cealaltă parte. Niciodată nu vă deplasați pe vârful unui deal la viteză mare. Un obstacol, o prăpastie, un alt vehicul sau o altă persoană se pot afla pe cealaltă parte a dealului.
- Țineți roțile din față drepte pe vârful unui deal sau peste denivelări.
- Nu opriți sau porniți brusc atunci când rulați în rampă sau în pantă. Acordați o atenție deosebită la schimbarea direcției în pante.
- În cazul în care vehiculul se oprește sau își pierde puterea la urcarea unui deal, acționați frâna de parcare pentru a ține vehiculul în rampă. Mențineți direcția de deplasare și eliberați lent frâna. Coborâți drept cu spatele, în timp ce mențineți controlul. Nu rotiți vehiculul lateral. Vehiculul este mai stabil la deplasarea cu fața decât la deplasarea cu spatele.
- La coborârea unui deal, ridicați piciorul de pe accelerație și aplicați frânele pentru a reduce viteza și a menține controlul.

Conducerea în pante



MXAL43284—UN—19MAR13

- Reduceți viteza și aveți grijă pe pante și curbe strânse.

Siguranța

- Aveți grijă la gropi, bolovani și alte pericole ascunse în teren.
- În timpul deplasării pe un teren moale, mențineți roțile în sens ascendent, pentru a menține stabilitatea vehiculului utilitar, în linie dreaptă pe deal.
- În cazul în care vehiculul începe să se încline, duceți roțile frontale în sens descendent, înainte de a proceda.
- Întotdeauna, purtați întotdeauna încălțăminte groasă și pantaloni lungi. Nu operați echipamentul când sunteți în picioarele goale sau purtați sandale deschise.

Stați la distanță de elementele de transmitere a mișcării de rotație



TCAL45381—UN—03APR13

Prinderea în elementele de transmisie în rotație poate cauza vătămări grave sau decesul.

- Purtați îmbrăcăminte mulată pe corp.
- Opiți motorul și asigurați-vă că transmisia prizei de putere este oprită înainte de a vă apropia de ea.

Evitați fluidele sub înaltă presiune



TCAL41686—UN—03APR13

- Furtunurile și conductele hidraulice se pot defecta din cauza deteriorărilor fizice, a nodurilor, vechimii și expunerii. Verificați regulat furtunurile și conductele. Înlocuiți furtunurile și conductele deteriorate.
- Conexiunile pentru lichidul hidraulic se pot slăbi din cauza deteriorării fizice și a vibrațiilor. Verificați conexiunile regulat. Strângeți conexiunile slăbite.
- Lichidele eliminate sub presiune pot pătrunde în piele, cauzând leziuni grave. Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau de alt tip. Etanșați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.
- Verificați dacă există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul împotriva lichidelor eliminate la înaltă presiune.
- Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizați cu acest tip de situație trebuie să apeleze la o sursă medicală cu experiență privind aceste leziuni. Informații privind aceste situații sunt disponibile la Departamentul Medical al Deere and Company în Moline, Illinois, S.U.A. Informațiile pot fi obținute în Statele Unite și Canada numai apelând 1-800-822-8262.

Deplasarea prin apă

- Evitați apa oricând este posibil.
- Nu treceți peste nicio apă, a cărei adâncime vă este necunoscută. Ca și orientare, adâncimea apei este considerată în exces dacă măsoară 152 mm (6 in.). Pneurile pot pluti, făcând dificilă menținerea controlului.
- Alegeți o cale prin apă, pe unde ambele aluviuni au o înclinație graduală. Treceți printr-un punct cunoscut pentru a fi în siguranță.
- Deplasați-vă cu o viteză redusă constantă pentru a evita obstacole cufundate și pietre alunecoase.
- Evitați trecerile peste apă, unde operarea unui vehicul utilitar poate cauza deteriorarea albiilor de râu sau erodarea țărmlui.

Verificarea pieselor de fixare a roților

- Poate să intervină un accident grav cauzând vătămări grave dacă organele de asamblare ale roților nu sunt strânse.
- Verificați strângerea organelor de asamblare ale roților mai des pe durata primelor 100 de ore de operare.
- Piese de fixare a roților trebuie strânse la cuplul specificat folosind procedura corectă de fiecare dată când sunt slăbite.

Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare



TCAL45382—UN—03APR13

- Purtați îmbrăcăminte ajustată și echipament de protecție corespunzător lucrării.
- Anumite condiții de funcționare pot dicta ca operatorul și orice călător să poarte echipament de protecție corespunzător în timp ce operează vehiculul. Fiți pregătit pentru orice condiții existente și potențiale înainte de utilizarea mașinii.
- Reglementările locale de siguranță pot impune echipamente de siguranță suplimentare, cum ar fi ochelari de protecție sau cască de protecție.

Efectuați întreținerea în siguranță



MXAL41933—UN—18FEB13

- Numai adulții calificați, bine pregătiți, trebuie să serveze această mașină.
- Înțelegeți procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstrați zona curată și uscată.
- Nu lubrifiați, nu întrețineți sau nu reglați niciodată mașina în timp ce aceasta este în mișcare. Păstrați dispozitivele de siguranță montate pe pozițiile lor și în condiții de funcționare.
- Țineți mâinile, picioarele, îmbrăcămintea, bijuteriile și părul lung la distanță de piesele în mișcare, pentru a preveni prinderea acestora.
- Deconectați bateria (bateriile) sau scoateți fișa bujiei (pentru motoarele pe benzină), înainte de a face orice reparații.
- Strângeți toate piulițele și șuruburile.
- Rezemați sigur orice elemente ale mașinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreținere. Blocați încuietorile de serviciu înainte de a lucra pe mașină cu accesoriile ridicate.
- Nu lăsați motorul să funcționeze decât dacă frâna de parcare este trasă.
- Păstrați toate piesele în condiții bune și instalate corespunzător. Reparați defecțiunile imediat. Înlocuiți piesele rupte sau uzate. Înlocuiți toate abțibildurile deteriorate sau uzate care conțin instrucțiuni și informații privind siguranța.
- Pentru a preveni incendiile, eliminați orice acumulare de grăsime, ulei sau reziduuri la mașină, mai ales la motor.
- Nu modificați mașina sau dispozitivele de siguranță. Modificările neautorizate îi pot afecta funcțiile și siguranța.
- Nu purta căști de radio sau muzică în timp ce efectuați întreținerea mașinii. Utilizarea în condiții sigure necesită întreaga dvs. atenție.
- Conectați cablul (cablurile) de legare la masă al bateriei (-) sau eliminați accesoriul de la mașină, înainte de sudarea pe mașină.

Prevenirea incendiilor

- Mașina sau unele construcții pot lua foc dacă mașina este garată înainte de a se răci, dacă reziduurile nu sunt îndepărtate din zonele sensibile ale mașinii sau dacă mașina este garată lângă materiale inflamabile.

- Înainte și după utilizarea mașinii, îndepărtați iarba și reziduurile din compartimentul motorului și din zona țevii de eșapament.
- Închideți întotdeauna combustibilul când depozitați sau transportați mașina, dacă mașina are posibilitatea de închidere a combustibilului.
- Nu depozitați mașina lângă o flacără deschisă sau sursă de aprindere, cum ar fi boilerele sau cuptoarele.
- Verificați frecvent dacă rezervorul, conductele de combustibil, capacul și racordurile prezintă crăpături sau scurgeri. Înlocuiți dacă este necesar.

Nu modificați utilajul

Nu faceți nicio modificare neautorizată utilajului.

Modificările pot cauza instabilitatea utilajului și cresc posibilitatea de răsturnare, cauzând răni corporale grave sau moarte.

Siguranța pneurilor

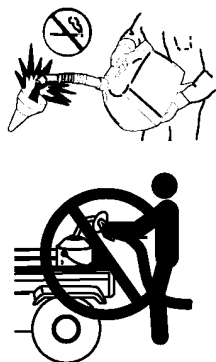


MXAL41937—UN—18FEB13

Fragmentele de pneu și de jantă rezultate prin explozie pot cauza răni serioase sau decesul:

- Nu încercați să montați un pneu fără echipamentul și experiența adecvate pentru a efectua această lucrare.
- Mențineți întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflați pneurile peste presiunea recomandată. Niciodată nu sudați sau încălziți un ansamblu roată și pneu. Căldura poate cauza o creștere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudarea poate slăbi structural sau deforma roata.
- Când umflați pneuri, utilizați un manșon de prindere și un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să stați într-o parte și NU în fața sau peste ansamblul pneului.
- Verificați pneurile pentru presiune joasă, tăieturi, umflături, jante deteriorate sau șuruburi de fixare și piulițe lipsă.

Manipularea cu grijă a combustibilului



MXAL41938—UN—18FEB13

Pentru a evita vătămarea personală sau deteriorarea proprietății, aveți grijă deosebită la manipularea combustibilului. Combustibilul este extrem de inflamabil și vaporii de combustibil sunt explozivi:

- Stingeti toate țigărele, țigările, pipele și alte surse de aprindere.
- Utilizați doar un rezervor de combustibil aprobat. Utilizați doar rezervoare de combustibil nemetalice, portabile aprobate de Underwriter's Laboratory (U.L.) sau American Society for Testing & Materials (ASTM) (Societatea Americană pentru Testare și Materiale). Dacă utilizați o pâlnie, asigurați-vă că este din plastic și nu are sită sau filtru.
- Niciodată nu scoateți capacul rezervorului de combustibil și nu adăugați combustibil când motorul merge. Lăsați motorul să se răcească înainte de realimentare.
- Nu adăugați niciodată combustibil și nu goliți combustibil din mașină în interiorul clădirilor. Scoateți mașina în aer liber și asigurați ventilarea adecvată.
- Curățați imediat combustibilul împrăștiat. Dacă combustibilul este vărsat pe îmbrăcăminte, schimbați îmbrăcăminte imediat. Dacă este împrăștiat combustibil în apropierea mașinii, nu încercați să porniți motorul dar mutați mașina din zona împrăștierii. Evitați crearea oricărei surse de scântei până când nu se disipă vaporii de combustibil.
- Nu depozitați niciodată mașina sau rezervorul de combustibil în locuri unde există o flacără deschisă, scântei sau lumini indicatoare ca în cazul încălzitorului de apă sau alt aparat.
- Preveniți incendiile și exploziile cauzate de descărcările electrice statice. Descărcarea electrică statică poate aprinde vaporii de combustibil într-un container de combustibil neconectat la pământ.
- Nu umpleți niciodată containerele în interiorul unui vehicul sau pe un camion sau o remorcă cu acoperire de plastic. Întotdeauna puneți containerele pe sol la distanță de vehiculul dvs. înainte de alimentare.
- Luați echipamentul alimentat cu combustibil de pe camion sau remorcă și realimentați-l pe sol. Dacă aceasta nu este posibil, atunci realimentați asemenea

echipament cu un container portabil, preferabil decât printr-un furtun al unei pompe de combustibil.

- Mențineți ajutorul în contact cu rama rezervorului de combustibil sau deschiderea rezervorului tot timpul până când alimentarea cu combustibil este încheiată. Nu utilizați un dispozitiv de blocare a ajutorului deschis.
- Nu supraumpleți niciodată rezervorul de combustibil. Înlocuiți capacul rezervorului de combustibil și strângeți-l sigur.
- Înlocuiți toate capacele de la rezervorul de combustibil în mod sigur după utilizare.
- Pentru motoarele pe benzină, nu utilizați benzină cu metanol. Metanolul este dăunător sănătății și mediului.

Manipularea produselor reziduale și a substanțelor chimice

Produsele reziduale, ca uleiul uzat, combustibil, lichid de răcire, lichid de frână, baterii, pot dauna mediului și persoanelor:

- Nu utilizați recipiente pentru băuturi pentru lichidele reziduale - cineva ar putea bea din acestea.
- Contactați centrul de reciclare local sau un reprezentant autorizat pentru a învăța cum să reciclați sau să scăpați de produsele reziduale.
- Contactați centrul de reciclare local sau reprezentantul autorizat pentru a învăța cum să scoateți din uz mașina la încheierea duratei de viață a acesteia.

Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare

Pentru un service în siguranță al vehiculului, utilizați întotdeauna suportul de siguranță al cilindrului de ridicare.

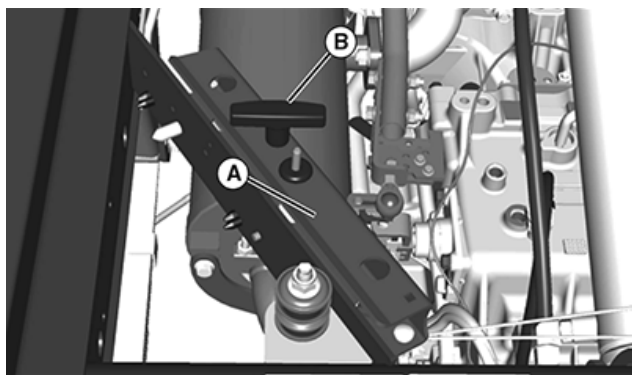


ATENȚIE: Accesorul este greu și poate cădea.

- **Susțineți orice accesoriu ridicat cu un dispozitiv de blocare mecanic sau altă metodă sigură înainte de introducerea în service.**
- **Înainte de a introduce în service, goliți toate materialele din accesoriu.**

Instalare:

1. Goliți accesoriul.
2. Ridicați complet accesoriul în poziție de service.
3. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)



TCAL44993—UN—14MAY13

4. Scoateți suportul de siguranță (A) utilizând maneta (B) din poziția de depozitare din spatele vehiculului pe partea stângă.



TCAL44994—UN—14MAY13

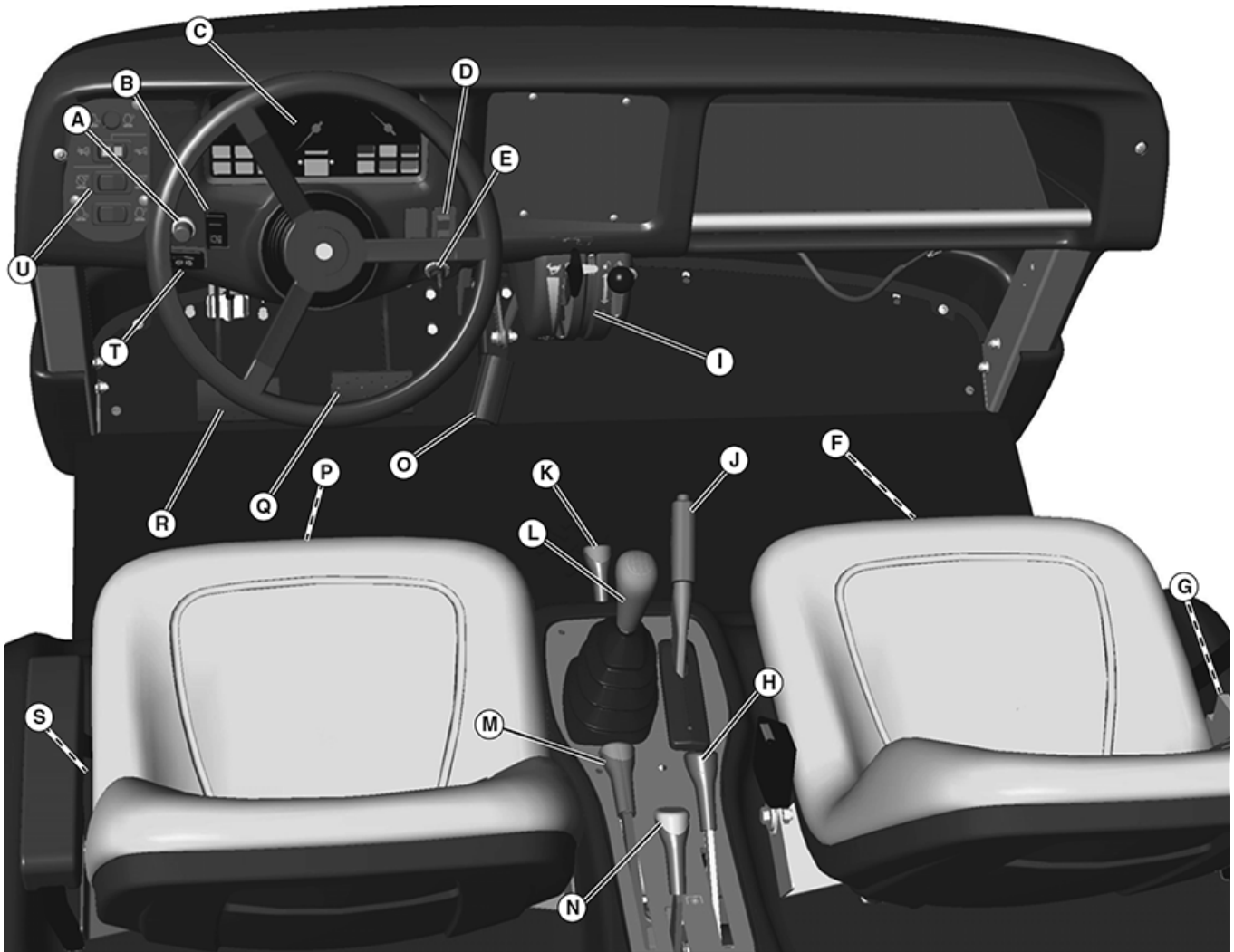
5. Instalați suportul de siguranță pe tija cilindrului de ridicare (B). Asigurați-vă că tija cilindrului de ridicare este așezată corespunzător între garniturile de cauciuc ale suportului de siguranță (C).

Demontarea:

1. Demontați suportul de siguranță de pe tija cilindrului de ridicare.
2. Readuceți suportul de siguranță în poziție de depozitare.
3. Coborâți accesoriul.

Comenzile de operare

Comenzile postului operatorului



TCAL44995—UN—14MAY13

Cheie Descriere

- A Claxonul
- B Comutatorul pentru lumini
- C Panoul de instrumente
- D Comutatorul de avertizare (opțional)
- E Comutatorul cheii de contact
- F Maneta de reglarea a scaunului pasagerului
- G Centura de siguranță pentru scaunul pasagerului
- H Maneta cilindrului de ridicare
- I Comanda regulatorului de accelerație (modele diesel opționale)
- J Maneta frânei de parcare

Cheie Descriere

- K Manetă 2WD/4WD (opțional)
- L Maneta de schimbare a treptelor de viteză
- M Maneta de blocare a diferențialului (tracțiune asistată)
- N Maneta prizei de putere hidraulice (opțională)
- O Pedala de accelerație
- P Maneta de reglare a scaunului operatorului
- Q Pedala de frână
- R Pedala de ambreiaj
- S Centura de siguranță a scaunului
- T Comutatorul pentru semnalizarea virajului (opțional)

Comenzile de operare

Cheie Descriere

Cheie Descriere

U Comanda accelerației cu moduri multiple (modele pe benzină opționale)

Operare

Lista de verificare pentru operarea zilnică

- ☐ Testați sistemul de interblocare de siguranță.
- ☐ Inspectați pneurile și verificați presiunea aerului.
- ☐ Înlăturați murdăria de pe mașină.
- ☐ Verificați dacă există piese desprinse, deteriorate sau absente.
- ☐ Verificați nivelul uleiului de motor pentru scurgeri de ulei.
- ☐ Verificați nivelul uleiului cutiei de viteze și prezența scurgerilor.
- ☐ Verificați nivelul lichidului de răcire și prezența scurgerilor.
- ☐ Verificați și curățați sita de la gura de admisie a aerului și carcasa ventilatorului.
- ☐ Verificați nivelul în rezervorul de combustibil și prezența scurgerilor.
- ☐ Verificați zona de sub mașină pentru orice scurgeri.

Evitați deteriorarea suprafețelor vopsite și din plastic

- Nu ștergeți piesele din plastic fără a le clăti înainte. Utilizarea unei cârpe poate provoca zgârieturi.
- Substanțele pulverizate împotriva insectelor pot deteriora plasticul și suprafețele vopsite. Nu pulverizați substanțe împotriva insectelor în apropierea mașinii.
- Aveți grijă să nu stropiți mașina cu combustibil. Combustibilul poate deteriora suprafața. Ștergeți imediat combustibilul împrăștiat.
- Expunerea prelungită la lumina soarelui va deteriora suprafața capotei.

Reglarea scaunelor

1. Așezați-vă pe scaunul pasagerului sau operatorului.



TCAL44996—UN—14MAY13

2. Trageți și mențineți maneta (A) către stânga.

3. Deplasați scaunul înainte sau înapoi, în poziția dorită.
4. Eliberați maneta.

Utilizarea centurilor de siguranță

ATENȚIE: Purtați întotdeauna centura de siguranță atunci când utilizați mașina cu dispozitiv de protecție în caz de răsturnare (ROPS) sau o cabină. Nu săriți din mașină dacă mașina se răstoarnă.

Pentru conectarea centurii de siguranță:



TCAL44997—UN—14MAY13

- Trageți centura de siguranță din retractor (A) și întindeți-o de-a lungul umerilor și taliei printr-o singură mișcare continuă.

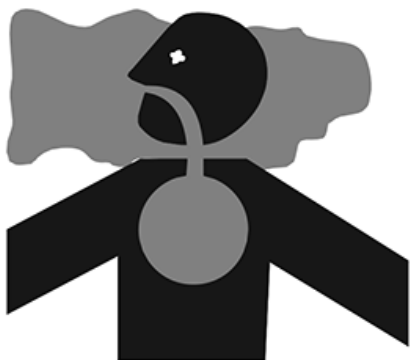
NOTĂ: Dacă centura de siguranță se oprește înainte de a o putea introduce în încuietoare, lăsați-o să revină în poziția inițială și trageți-o din nou.

- Introduceți catarama în încuietoare (B) pe cealaltă parte a scaunului. Când este corect introdusă în încuietoare, ar trebui să se audă un zgomot de clic.

Pentru deconectarea centurii de siguranță:

- Apăsăți butonul roșu (C). Permiteți întotdeauna centurii de siguranță să revină în retractor.

Testarea sistemelor de siguranță



TCAL44998—UN—14MAY13

ATENȚIE: Gazele de eșapament de la motor conțin monoxid de carbon și pot cauza îmbolnăvirea gravă sau decesul.

- Mutați mașina într-o zonă deschisă înainte de a porni motorul.
- Nu porniți motorul într-o zonă închisă fără ventilare adecvată.
- Conectați o extensie de țevă la țeava de evacuare a motorului pentru a direcționa gazele de eșapament în afara zonei.
- Permiteți ca aerul proaspăt din exterior să pătrundă în zona de lucru pentru a scoate afară gazele de eșapament.

Sistemele de siguranță instalate pe mașină trebuie verificate înainte de fiecare utilizare a mașinii. Citiți manualul de operare al mașinii și familiarizați-vă în totalitate cu modul de operare a mașinii înainte de a efectua aceste verificări ale sistemelor de siguranță.

Utilizați procedurile de verificare următoare pentru a verifica operarea normală a mașinii.

Dacă apare o defecțiune în timpul uneia din aceste proceduri, nu operați mașina. **Contactați reprezentantul local autorizat pentru servizare.**

Efectuați aceste teste într-o zonă deschisă. Nu permiteți apropierea persoanelor.

Testarea comutatoarelor scaunului și frânei de parcare

1. Operator pe scaun.
2. Blocați frâna de parcare.
3. Mutați maneta de schimbare a vitezelor în poziția neutră.
4. Porniți motorul.

5. În timp ce motorul funcționează la ralanti lent, ridicați-vă de pe scaun.
6. Motorul trebuie să funcționeze în continuare.
7. Operator pe scaun.
8. Deblocați frâna de parcare.
9. Ridicați-vă de pe scaun.

Rezultat: Motorul trebuie să se oprească în cinci secunde. Dacă motorul nu se oprește, circuitul de blocare de siguranță este defect. Consultați un distribuitor autorizat.

Testarea comutatorului neutru

1. Operator pe scaun.
2. Blocați frâna de parcare.
3. Mutați maneta de schimbare a vitezelor în poziția "R" (marșarier).
4. Rotiți cheia de contact în poziția de pornire.
5. Motorul nu trebuie să pornească.
6. Repetați procedura de pornire cu maneta de comutare în fiecare viteză.
7. Motorul nu trebuie să pornească.
8. Mutați maneta de schimbare a vitezelor în poziția neutră.
9. Rotiți cheia de contact în poziția de pornire.

Rezultat: Motorul trebuie să pornească. Dacă motorul pornește în timp ce maneta de schimbare a vitezelor se află în orice altă poziție în afară de poziția neutră, circuitul de blocare de siguranță este defect. Consultați un distribuitor autorizat.

Testarea comutatorului sistemului hidraulic auxiliar

ATENȚIE: Comutatorul de interblocare PTO este o funcție de siguranță concepută să prevină pornirea motorului când maneta de comandă PTO este în poziție activată, eliminând presiunea de alimentare a cuploarelor rapide auxiliare. Nu utilizați niciodată vehiculul dacă sistemul de interblocare PTO este defect sau deconectat. Utilizarea bruscă, neașteptată a unui accesoriu auxiliar s-ar putea produce în timpul pornirii vehiculului.

NOTĂ: Asigurați-vă că nu există niciun accesoriu conectat la cuploarele rapide hidraulice în partea din spate a vehiculului.

1. Operator pe scaun.

Operare

2. Blocați frâna de parcare.
3. Mutați maneta de schimbare a vitezelor în poziția neutră.
4. Trageți maneta PTO hidraulică în poziția ON.
5. Rotiți cheia de contact în poziția de pornire.

Rezultat: Motorul nu trebuie să pornească. Dacă motorul pornește, circuitul de blocare de siguranță este defect. Consultați un distribuitor autorizat.

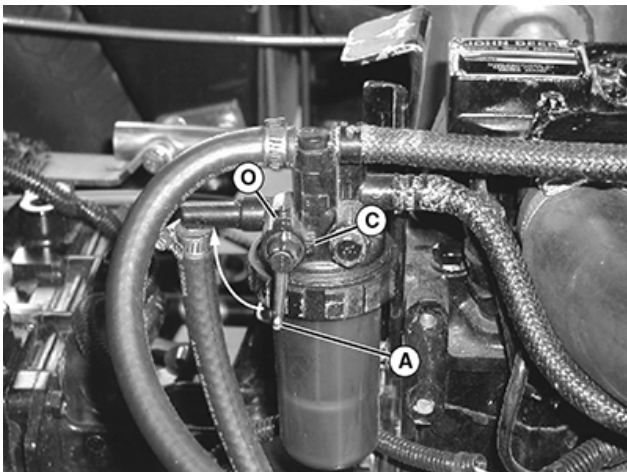
Utilizarea comutatorului pentru lumini

NOTĂ: Utilizarea farurilor pe perioade extinse de timp fără ca motorul să funcționeze va duce la descărcarea bateriei.

1. Apăsăți partea de sus a comutatorului basculant pentru a aprinde luminile.
2. Apăsăți partea de jos a comutatorului basculant pentru a stinge luminile.

Utilizarea robinetului de închidere a combustibilului (modele diesel)

1. Localizați ansamblul paharului de sedimentare a filtrului de combustibil pe partea dreaptă a motorului.



TCAL44999—UN—14MAY13

Robinetul de închidere a combustibilului este prezentat în poziție deschisă.

2. Rotiți maneta robinetului de închidere a combustibilului cu două poziții (A) în poziția "O" (deschis) sau poziția "C" (închis).

Poziția "C" (închis)

- Când efectuați orice operațiune de reparare a motorului.
- În timpul transportului.
- În timpul perioadelor prelungite de depozitare.

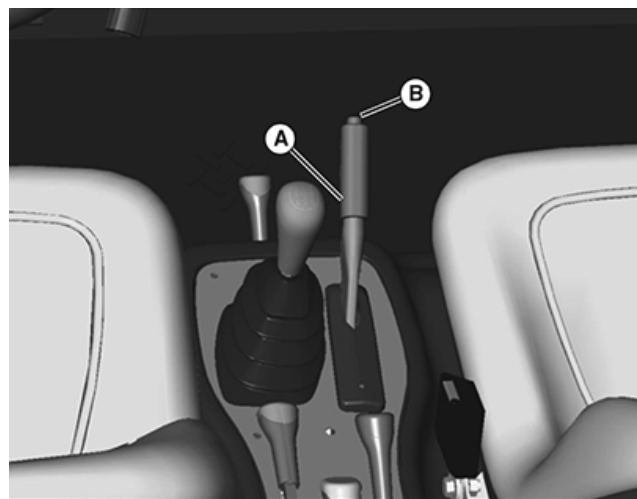
Poziția "O" (deschis)

- Robinetul de închidere a combustibilului trebuie să fie în poziție deschisă completă pentru o circulație corespunzătoare a combustibilului către motor.

Utilizarea frânei de parcare

⚠ ATENȚIE: Blocați întotdeauna frâna de parcare când vehiculul utilitar este lăsat nesupravegheat. Vehiculul poate începe să se deplaseze fără un operator prezent dacă frâna de parcare nu este blocată.

Pentru a bloca frâna de parcare



TCAL45000—UN—14MAY13

- Trageți maneta (A) în sus și blocați-o în poziție.

Pentru a debloca frâna de parcare

- Trageți maneta (A) în sus.
- Apăsăți butonul (B).
- Împingeți maneta (A) complet în jos. Lumina indicatoare a panoului de instrumente trebuie să se stingă.

Utilizarea manetei mecanismului de blocare a diferențialului

⚠ ATENȚIE: Posibilitatea de răsturnare a vehiculului crește când este cuplat mecanismul de blocare a diferențialului. Nu încercați să întoarceți vehiculul pe pante sau dealuri. Nu operați vehiculul la viteze înalte.

Mecanismul de blocare a diferențialului este utilizat pentru a oferi o tracțiune mai bună când roțile din spate ale vehiculului încep să patineze. Cuplarea manetei mecanismului de blocare a diferențialului va determina blocarea punților laterale spate stânga și dreapta

Operare

împreună și va determina virarea ambelor roți spate la viteze egale pentru tracțiunea maximă.

IMPORTANT: Pentru a preveni deteriorarea diferențialului, nu cuplați mecanismul de blocare a diferențialului când una dintre roțile din spate alunecă.

NOTĂ: Raza de virare a vehiculului este mărită când este cuplat mecanismul de blocare a diferențialului.

Pentru a activa mecanismul de blocare a diferențialului:

- Opriți vehiculul.
- Trageți în sus și mențineți maneta de blocare a diferențialului în poziție ridicată. Țineți maneta în poziție ridicată atât timp cât roata din spate alunecă.

Pentru a dezactiva mecanismul de blocare a diferențialului:

- Coborâți maneta mecanismului de blocare a diferențialului.

Utilizarea tracțiunii pe patru roți (4WD)

Acesta este un sistem manual de comutare 4WD care permite sistemului de propulsie să acționeze toate cele patru roți, pentru o tracțiune îmbunătățită în condiții dificile de sol.

Utilizați numai pneurile listate în SPECIFICAȚII pentru a evita deteriorarea 4WD.

Cuplarea și decuplarea 4WD

IMPORTANT: Nu acționați 4WD când roțile din spate alunecă, angrenajele interne se pot defecta. Mașina trebuie să fie oprită sau să se deplaseze la o viteză constantă, în linie dreaptă, pentru a acționa 4WD.

- Apăsăți în jos maneta 4WD pentru cuplare.
- Trageți în sus maneta 4WD pentru decuplare. Dacă vă deplasați în față, poate fi necesar să ridicați momentan piciorul de pe accelerație pentru a permite decuplarea 4WD.

Indicații pentru operarea 4WD:

- Mențineți presiunea recomandată la roțile din față și din spate, pentru a asigura o performanță optimă la toate condițiile de suprafață.
- Dezactivați 4WD când conduceți mașina pe suprafețe pavate sau compactate, pentru a crește durată de viață a pneurilor frontale și pentru a reduce uzura trenului de rulare.

Utilizarea manetei de comandă PTO hidraulice

Efectuați această procedură operațională cu vehiculele echipate cu setul hidraulic auxiliar. Cuplarea manetei PTO hidraulice va furniza hidraulica auxiliară pentru accesoriile care au nevoie de capacitate.

Indicatorul de bord va ilumina când priza de putere este activată.

IMPORTANT: Nu utilizați maneta de comandă PTO fără un accesoriu auxiliar conectat. Debitul hidraulic este blocat și presiunea va ocoli prin portul de golire a supapei de comandă hidraulice, cauzând acumularea de căldură excesivă și posibila defecțiune a componentelor.

Verificați maneta de ulei hidraulic auxiliară înainte de fiecare utilizare.

Pentru a cupla priza de putere hidraulică:

- Trageți maneta PTO hidraulică în poziția de activare.

Pentru a decupla priza de putere hidraulică:

- Trageți în jos de maneta PTO hidraulică în poziția de dezactivare.

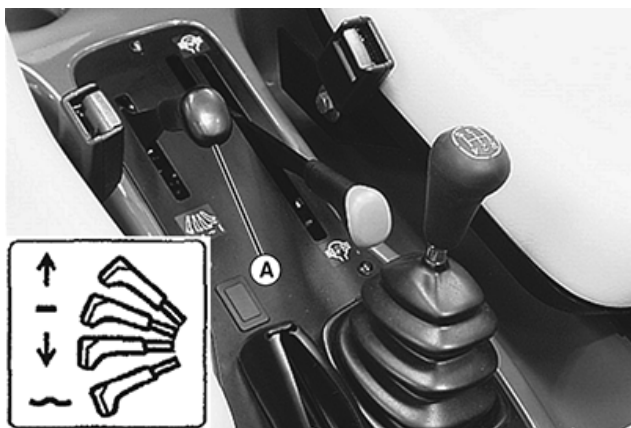
Utilizarea manetei cilindrului de ridicare

 **ATENȚIE:** Asigurați-vă că vehiculul se află pe o suprafață dură, uniformă și că frâna de parcare este blocată înainte de a ridica bena. Dacă vehiculul este poziționat în sens ascendent cu bena ridicată, greutatea benei poate cauza răsturnarea vehiculului. Nu efectuați o funcție de service cu un accesoriu ridicat fără instalarea corespunzătoare a suportului de siguranță a cilindrului de ridicare.

Pentru a ridica accesoriul

1. Porniți motorul.

Operare



Pentru a permite plutirea accesoriului

NOTĂ: Poziția de plutire permite cilindrului de ridicare să se deplaseze liber pentru a fi utilizat cu câteva dintre accesoriile următoare.

Plasarea manetei cilindrului de ridicare în poziție de plutire va duce la coborârea unui accesoriu ridicat prin intermediul gravitației până când acesta este complet coborât. Pentru control optim al sarcinilor ridicate, se recomandă să nu utilizați poziția de flotare pentru a coborî accesoriile.

2. Trageți și țineți în spate maneta (A) pentru a ridica accesoriul.
3. Eliberați maneta. Maneta va reveni în poziție neutră și accesoriul va fi menținut în poziție cu cilindrul de ridicare blocat în poziție.

Pentru a coborî accesoriul

NOTĂ: Un accesoriu poate fi coborât și cilindrul de ridicare se va retrage în timp ce motorul funcționează sau este oprit.

1. Apăsăți și mențineți apăsată maneta până când accesoriul este coborât sau este poziționat după cum doriți.
2. Eliberați maneta. Maneta va reveni în poziție neutră și accesoriul va fi menținut în poziție cu cilindrul de ridicare blocat în poziție.

NOTĂ: Când utilizați mașina cu priza de putere hidraulică auxiliară cuplată, se recomandă să țineți maneta cilindrului de ridicare momentan în jos după ce accesoriul a fost coborât. Această acțiune va stabili ferm verificarea sarcinii pentru sertărașul supapei de ridicare care blochează cilindrul de ridicare în poziție.

Când utilizați mașina cu un accesoriu al benei care are instalat un set de eliberare a capacului din spate, maneta cilindrului de ridicare trebuie menținută în jos momentan după ce bena a fost coborâtă. Această acțiune va duce la blocarea capacului din spate și va elimina zgomotul capacului din spate.

1. Apăsăți maneta (A) în jos, în poziție “inferioară”, și cu un plus de forță, apăsăți în jos maneta dincolo de butonul de reținere pentru a bloca maneta în poziție de plutire.
2. Trageți în sus maneta pentru a elibera poziția de plutire.
3. Eliberați maneta. Maneta va reveni în poziție neutră și accesoriul va fi menținut în poziție cu cilindrul de ridicare blocat în poziție.

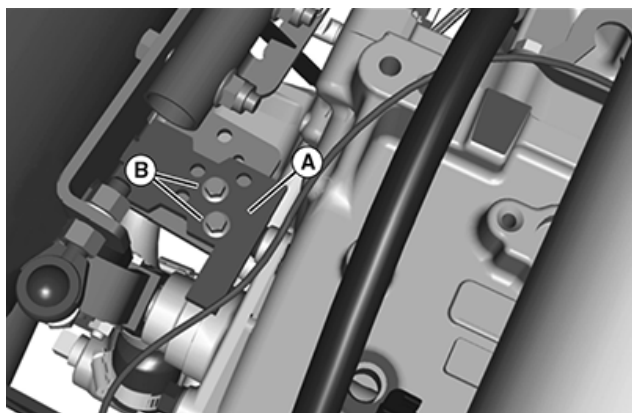
Utilizarea mecanismului de blocare a vitezelor 4 și/sau 5

⚠ ATENȚIE: Reduceți viteza înainte de a frâna la viraje, la transportarea sarcinilor și în timpul operării în jurul obstacolelor sau în condiții de drum periculos.

NOTĂ: Pentru setarea mecanismului de blocare a vitezelor, este nevoie de acces la arborele de intrare pentru comutarea transmisiei localizat pe partea stângă a transmisiei, deasupra punții posterioare. Dacă este instalat un accesoriu, goliți accesoriul, ridicați-l în poziție de service, parcați în siguranță (consultați Utilizarea suportului de siguranță a cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța) și instalați suportul de siguranță.

Asigurați-vă că vehiculul se află pe o suprafață dură, uniformă, frâna de parcare este blocată, transmisia se află în poziție “Neutră” și comutatorul cu cheie este rotit în poziția STOP înainte de a seta mecanismul de blocare a vitezelor a patra și a cincea.

Operare



TCAL45002—UN—14MAY13

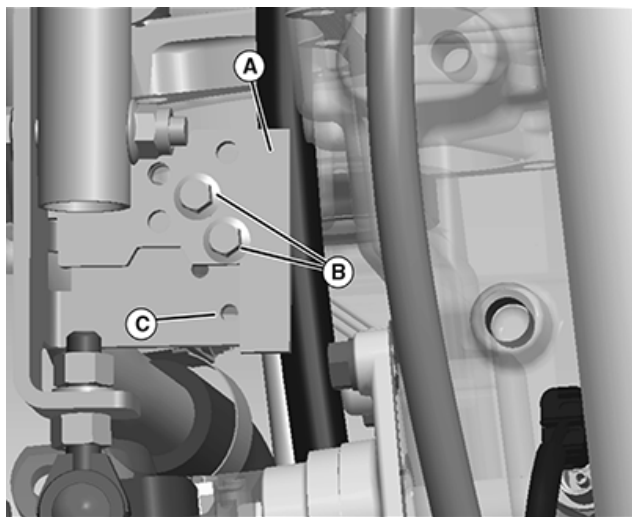
Acest vehicul este echipat cu o funcție de blocare a consolei (A) pentru mecanismul de blocare a vitezelor a 4-a și/sau a 5-a. În anumite condiții de operare, este recomandată prevenirea vitezelor a 4-a și a 5-a, limitând în același timp viteza la sol a vehiculului.

Funcția de blocare a fost setată din fabrică pentru a permite utilizarea tuturor vitezelor. Utilizarea funcției de blocare implică îndepărtarea celor două șuruburi din fabrică (B) și instalarea unui lacăt cu un diametru al eclisei de 4,8 mm (3/16 in.).

NOTĂ: Lacătul nu este furnizat cu vehiculul.

Pentru a bloca viteza a 5-a:

NOTĂ: Asigurați-vă că vehiculul se află pe o suprafață dură, uniformă, frâna de parcare este blocată, transmisia se află în poziție "Neutră" și comutatorul cu cheie este rotit în poziția STOP înainte de a seta mecanismul de blocare a vitezelor a patra și a cincea.

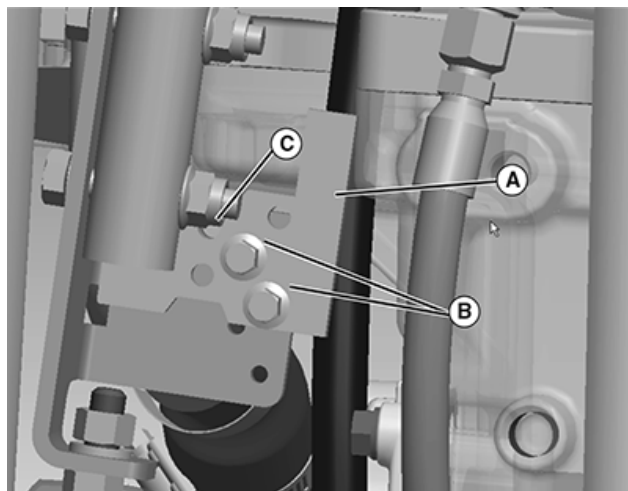


TCAL45003—UN—14MAY13

NOTĂ: Mecanismul de blocare nu va funcționa dacă transmisia vehiculului se află deja în viteza a 5-a.

1. Deplasați maneta de schimbare a vitezelor în orice treaptă, în afară de 5.
2. Deblocați și îndepărtați lacătul (dacă este instalat) de pe consola de blocare (A).
3. Poziționați consola de blocare conform indicațiilor și fixați cu două șuruburi (B).
4. Instalați lacătul în fanta de blocare a consolei (C).
5. Scoateți suportul de siguranță și coborâți accesoriul.

Pentru a bloca viteza a 4-a și a 5-a:



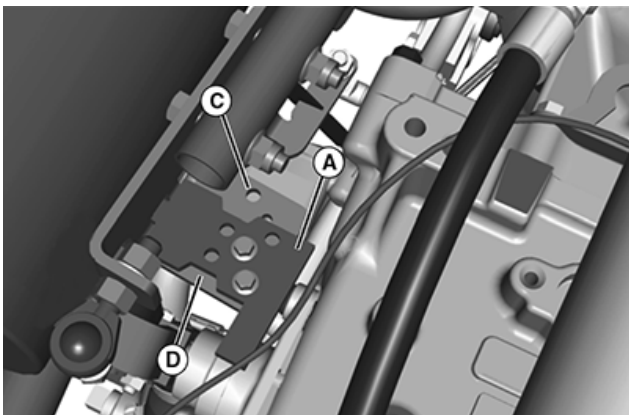
TCAL45004—UN—14MAY13

NOTĂ: Mecanismul de blocare nu va funcționa dacă transmisia vehiculului se află deja în viteza a 4-a sau a 5-a.

1. Deplasați maneta de schimbare a vitezelor în orice treaptă, în afară de 4 sau 5.
2. Deblocați și îndepărtați lacătul (dacă este instalat) de pe consola de blocare (A).
3. Poziționați consola de blocare conform indicațiilor și fixați cu două șuruburi (B).
4. Instalați lacătul în fanta de blocare a consolei (C).
5. Scoateți suportul de siguranță și coborâți accesoriul.

Pentru a debloca viteza a 4-a și a 5-a:

NOTĂ: Pentru setarea mecanismului de blocare a vitezelor, este nevoie de acces la arborele de intrare pentru comutarea transmisiei localizat pe partea stângă a transmisiei, deasupra punții posterioare. Dacă este instalat un accesoriu, goliți accesoriul, ridicați-l în poziție de service, parcați în siguranță (consultați Utilizarea suportului de siguranță a cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranță) și instalați suportul de siguranță.

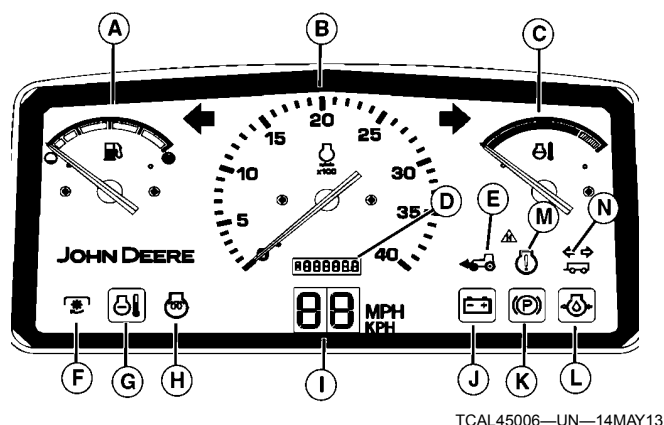


TCAL45005—UN—14MAY13

1. Deblocați și scoateți lacătul.
2. Scoateți sistemul de înfiletare a șuruburilor și glisați consola de blocare (A) în spate, aliniind fantele cu orificiile din consola de comutare (D), conform indicațiilor și fixați cu două șuruburi.
3. Instalați lacătul în fanta consolei de comutare (C).
4. Scoateți suportul de siguranță și coborâți accesoriul.

Operare

Panoul de instrumente



- A — Indicatorul de nivel al combustibilului
B — Tahometru
C — Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului
D — Contorul orelor de operare
E — Indicatorul transmisiei pe patru roți (4WD) (dacă este prevăzut)
F — Indicatorul prizei de putere
G — Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului
H — Indicatorul circuitului pentru bujii incandescente (model diesel)
I — Afișajul LED al tahometrului
J — Indicatorul de tensiune joasă a bateriei
K — Indicatorul frânei de parcare
L — Indicatorul presiunii uleiului de motor
M — Indicatorul de verificare a motorului - Lampa de indicare a defecțiunii (MIL) (modele pe benzină)
N — Neutilizat

Indicatorul de combustibil (A) arată cantitatea aproximativă de combustibil rămasă în rezervor.

Tahometru (B) este un instrument utilizat pentru a determina viteza. Turația motorului este indicată în multipli de 100. Exemplu: Dacă indicatorul arată 20 ($20 \times 100 = 2000$ RPM).

Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire a motorului (C) va indica dacă temperatura motorului este excesivă. Dacă acul indicatorului se deplasează complet în zona roșie, opriți imediat motorul vehiculului și determinați cauza.

Doar modele pe benzină - Turația și puterea motorului vor fi automat reduse când acul indicatorului este susținut timp de 10 secunde sau mai mult în zona roșie.

Contorul orar (D) afișează numărul aproximativ de ore de funcționare ale motorului. Utilizați contorul de timp și graficul pentru intervale de service pentru a determina când trebuie supus vehiculul unei operații de service.

Indicatorul tracțiunii pe patru roți (4WD) (dacă este prevăzut) (E) este vizibil doar când este aprins și va lumina când este activată tracțiunea pe patru roți (4WD).

Indicatorul PTO (F) este vizibil numai când este aprins și va lumina când este activată maneta PTO hidraulică.

Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire a motorului (G) va lumina când temperatura lichidului de răcire a motorului se apropie de o temperatură periculos de ridicată. Reduceți turația motorului la ralanti. Verificați nivelul lichidului de răcire a motorului și asigurați-vă că debitul de aer la radiator nu este obstrucționat. Operarea continuă poate cauza temperaturi mai ridicate, rezultând deteriorarea.

Doar modele pe benzină - Turația și puterea motorului vor fi automat reduse când este aprinsă lumina.

Indicatorul bujiei incandescente (model diesel) (H) este vizibil doar când este aprins și va lumina când cheia de contact este rotită în poziția de funcționare. Lumina indicatoare ar trebui să se stingă la aproximativ 3 secunde după răsucirea cheii de contact în poziție de operare. Acest lucru arată că bujiile motorului sunt pornite și preîncălzesc camera de combustie a motorului.

Afișajul LED al tahometrului (I) va ilumina când cheia de contact este rotită în poziția de funcționare. Afișajul LED indică viteza vehiculului.

Indicatorul de descărcare a bateriei (J) va lumina când cheia de contact este rotită în poziția de funcționare. Indicatorul ar trebui să se oprească după ce motorul pornește; dacă luminează în continuare, este posibil să nu genereze curentul corespunzător. Opriți motorul și determinați cauza.

Indicatorul frânei de parcare (K) va lumina când este blocată frâna de parcare.

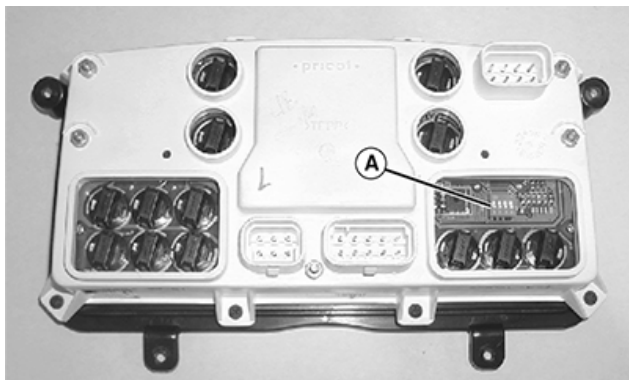
Indicatorul de presiune a uleiului de motor (L) se va aprinde când presiunea uleiului de motor este mică. Dacă lampa luminează în timpul operării motorului, opriți imediat motorul. Această arată că nivelul de ulei din motor poate fi redus sau că este posibil să se fi produs o daună majoră a motorului.

Indicatorul de verificare a motorului - Lampa de indicare a defecțiunii (MIL) (modele pe benzină) (M) se va aprinde la pornire, dar se va stinge. Dacă lampa luminează în timpul operării motorului, opriți imediat motorul și determinați cauza.

Comutarea tahometrului motorului

1. Deconectați cablul negativ de la baterie.
2. Scoateți grilajul frontal.

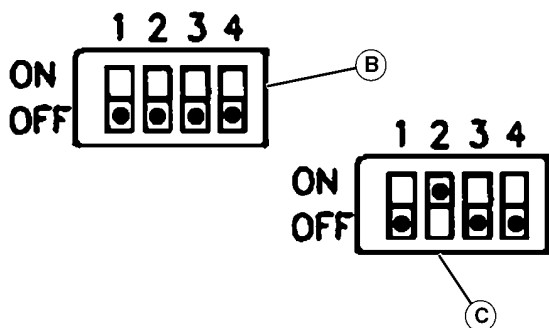
Operare



TCAL45007—UN—14MAY13

- Localizați comutatorul mph/kph (A) pe partea din spate a panoului de instrumente de pe mașină.

NOTĂ: Comutatoarele sunt setate pe mașini utilizând pneurile standard.



TCAL45008—UN—14MAY13

- Comutați comutatoarele de la configurația din fabrică pentru mph (B) la kph (C), utilizând o șurubelniță pentru a atinge fiecare comutator.
- Montați grilajul frontal.
- Conectați cablul negativ la baterie.

Operarea transmisiei sincronizate cu 5 viteze

Utilizarea pedalei de ambreiaj

IMPORTANT: Evitați uzura inutilă, nu “suprasolicitați” niciodată ambreiajul stând cu piciorul pe pedală, în timp ce vehiculul este în funcțiune.

Este posibil să generați viteze ale ambreiajului extrem de ridicate până părăsiți vehiculul în prima viteză, a doua viteză sau marșarier și când coborâți un deal cu pedala de ambreiaj apăsată. Nu lăsați niciodată vehiculul cu roțile libere în timp ce se află în viteze cu ambreiajul dezactivat.

Funcțiile pedalei de ambreiaj sunt:

- Conectează și deconectează puterea motorului la transmisie.
- Funcționează în raport cu maneta de schimbare a vitezelor pentru a schimba vitezele.

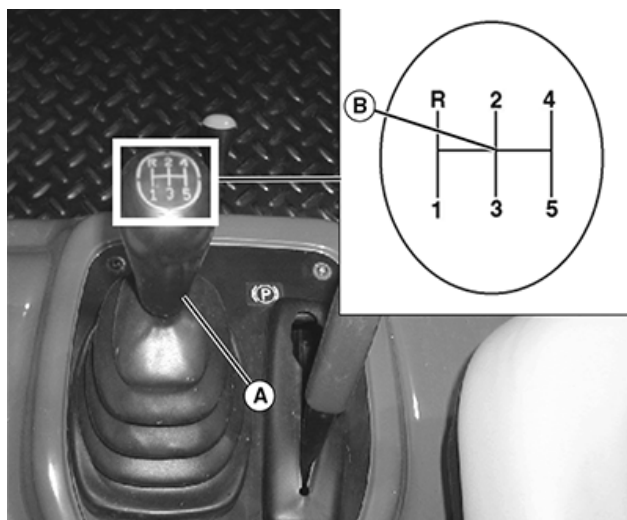
Pentru a decupla ambreiajul:

- Apăsați pedala de ambreiaj complet în jos. Această acțiune va decupla transmisia de la puterea motorului.

Pentru a cupla ambreiajul:

- Ridicați încet piciorul de pe pedala de ambreiaj. Această acțiune va activa transmisia la puterea motorului.

Utilizarea manetei schimbătorului de viteze



TCAL45009—UN—14MAY13

Maneta de schimbare a vitezelor (A) este localizată pe o consolă la dreapta scaunului operatorului. Maneta de schimbare a vitezelor oferă cinci viteze de deplasare înainte și o viteză de deplasare înapoi.

Selectați o viteză pe maneta de schimbare a vitezelor, care să corespundă vitezei și direcției dorite. Prima și a doua viteză sunt foarte reduse și trebuie utilizate când remorcați încărcături mai mari.

Trea- ptă	Viteza maximă la sol cu dimensiunea standard a pneurilor la 3300 RPM
1	4,5 km/h (2,8 mph)
2	7,4 km/h (4,6 mph)
3	12,7 km/h (7,9 mph)
4	24,1 km/h (15 mph)
5	30,7 km/h (19,1 mph)
R	5,8 km/h (3,6 mph)

Deplasare înainte

- Blocați frâna de parcare.

NOTĂ: Pentru pornirea motorului, maneta de schimbare a vitezelor trebuie să se afle în poziție neutră.

Operare

2. Mutați maneta de schimbare a vitezelor în poziția neutră (B) între vitezele "2" și "3".
3. Apăsați pedala de ambreiaj și porniți motorul.
4. Deplasați maneta de schimbare a vitezelor la o treaptă de pornire dorită.
 - Vehicule cu încărcare - prima treaptă
 - Vehicule fără încărcare - a doua sau a treia treaptă
5. Deblocați frâna de parcare.
6. Eliberați treptat ambreiajul pentru a prelua uniform încărcarea.

IMPORTANT: Când coborâți treptele de viteză la acest vehicul, este foarte important să nu reduceți cu mai mult de o treaptă pe rând. De exemplu, comutarea de la treapta cinci la treapta patru este de preferat, comutarea de la treapta cinci la trei este acceptabilă, comutarea de la treapta cinci la doi nu este recomandată. Când reduceți cu mai mult de două viteze simultan, este posibil să învârtiți ambreiajul peste limita de 10.000 rpm. Rotirea ambreiajului la sau peste 10.000 va duce la deteriorarea gravă a ambreiajului și o posibilă defecțiune.

7. Comutați treptele în timpul deplasării:
 - Apăsați ambreiajul și treceți la treapta următoare.
 - Eliberați încet ambreiajul.

Deplasare înapoi

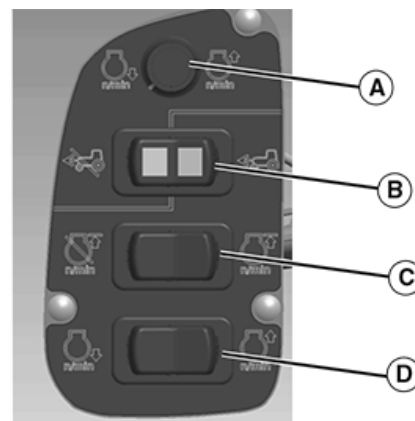
1. Opriti vehiculul complet.
2. Apăsați ambreiajul.
3. Mutați maneta de schimbare a vitezelor în marșarier.
4. Eliberați încet ambreiajul.

Utilizarea comenzii accelerației cu moduri multiple (modele pe benzină opționale)

Această funcție permite operatorului să selecteze din trei moduri distincte ale operării accelerației:

- MOD 0 (mod normal): Turația motorului monitorizează poziția accelerației pedalei până la viteza reglată maximă.
- MOD 1: (Mod PTO) - Controlerul motorului ignoră accelerația pedalei și va menține turația motorului la o valoare constantă (ralanti până la turația motorului reglată maximă) pe baza poziției discului de control al accelerației manuale. Acest mod va fi utilizat pentru aplicarea materialului cu un pistol manual.
- MOD 2: (Mod mobil) - Permite operatorului să seteze o turație a motorului reglată alternativă (mai puțin de maxim). Turația motorului va monitoriza accelerația de picior până la această viteză alternativă, nu mai sus de aceasta, chiar dacă pedala este apăsată complet. Acest mod va fi utilizat pentru pulverizarea sau

întreținerea suprafeței când este necesară o viteză constantă a vehiculului.



TCAL45010—UN—14MAY13

- A — Selectorul comenzii accelerației manuale
B — Comutatorul de selectare a modurilor
C — Comutatorul de setare/ștergere
D — Comutatorul de accelerație/decelerație

Utilizarea MOD 0:

Operare normală, puneți comutatorul de selectare a modurilor (B) în poziție intermediară.

Utilizarea MOD 1:

1. Parcați mașina în siguranță. (Trebuie aplicată frâna de parcare).
2. Cuplați transmisia în poziție NEUTRĂ.
3. Rotiți complet selectorul comenzii accelerației manuale în sens invers acelor de ceasornic.
4. Apăsați partea stângă a comutatorului de selectare a modurilor (B). Comutatorul va ilumina indicând că priza de putere se află în modul staționar.
5. Rotiți selectorul comenzii accelerației manuale (A) în sensul acelor de ceasornic pentru a crește turația motorului și în sens invers acelor de ceasornic pentru a crește turația motorului până când este atins turația dorită a motorului
După ce vă aflați în acest mod, motorul va menține turația dorită indiferent de intrarea accelerației. Pierderea intrărilor de FRÂNĂ, NEUTRĂ sau de comutarea vor genera revenirea la MOD "0" (operare normală).

Utilizarea MOD 2:

1. Cuplați transmisia în timp ce va aflați pe scaunul operatorului.
2. Apăsați partea dreaptă a comutatorului de selectare a modurilor (B). Comutatorul va ilumina indicând modul mobil.
3. Apăsați accelerația de picior la viteza de deplasare dorită.

Operare

4. Momentan apăsați partea dreaptă a comutatorului de SETARE/ȘTERGERE (C) pentru a seta turația curentă a motorului ca turație a motorului guvernată maximă dorită. ECU va reține aceasta ca fiind viteza dorită. Apăsați partea stângă pentru a șterge viteza setată, ECU va reveni la viteza reglată maximă din fabrică.

După ce vă aflați în acest mod, turația setată a motorului devine noua turație maximă a motorului. Turația motorului va monitoriza intrarea accelerației până la punctul setat, nu mai sus, indiferent de intrarea accelerației. Acest lucru va permite operatorului să păstreze apăsată accelerația pedalei pentru a menține viteza dorită a motorului în loc de a ține pedala într-o poziție intermediară.

Utilizarea comutatorului de accelerație/decelerație

Când operați în modul mobil, apăsarea și menținerea apăsată a părții din dreapta a comutatorului de accelerație/decelerație (D) va genera creșterea vitezei setate a regulatorului la o rată liniară până când este eliberat comutatorul. Unitatea de comandă a motorului (ECU) va reține aceasta ca fiind noua turație maximă a motorului. Tot astfel, apăsarea și menținerea apăsată a părții din stânga a comutatorului va genera scăderea vitezei setate a regulatorului până când este eliberat comutatorul. Când comutatorul este apăsat momentan, turația setată a motorului va crește sau scădea în incrementuri de 100 rpm.

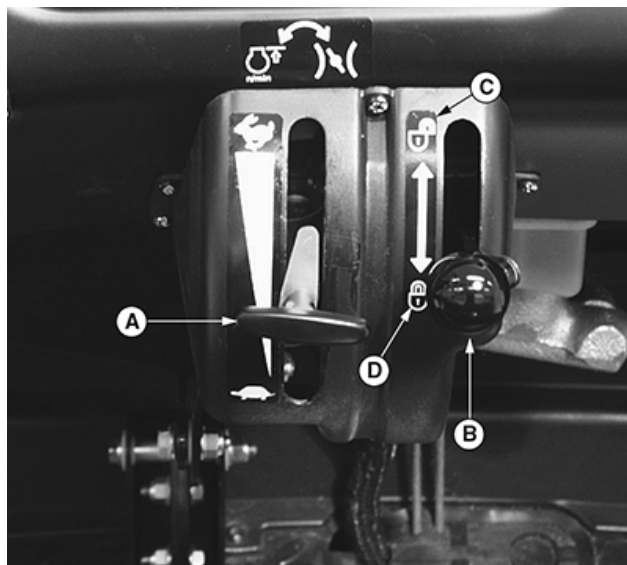
NOTĂ: Pentru a preveni accelerația neașteptată a motorului, unitatea de comandă a motorului (ECU) nu va recunoaște intrarea ȘTERGERE decât dacă accelerația pedalei se află în poziție de ralanti.

Utilizarea comenzii accelerației opționale/regulatorului (doar modele pe benzină)

Comanda accelerației/regulatorului poate fi acționată în trei moduri diferite.

- MOD VERTICAL DECUPLAT: Permite operarea normală a vehiculului fără comanda accelerației/regulatorului.
- MOD ACCELERAȚIE: Doar pentru operarea staționară a vehiculelor și nu trebuie utilizată drept control de croazieră. Utilizați doar când transmisia vehiculului se află în poziție NEUTRĂ.
- MOD REGULATOR: Permite motorului să fie setat la o turație specifică pentru a controla viteza la sol superioară.

Utilizarea modului vertical decuplat



TCAL45011—UN—14MAY13

1. Trageți maneta T a selectorului accelerației/regulatorului (A) și rotiți MODUL VERTICAL DECUPLAT (indicator sus). Eliberați maneta T.
2. Deplasați maneta clemei (B) în poziție DEBLOCATĂ (C).
3. Deplasați maneta T (A) în cea mai ridicată poziție RAPIDĂ și mențineți-o astfel.
4. Coborâți maneta clemei (B) în poziție BLOCATĂ (D).

Utilizarea modului de accelerație

NOTĂ: Pentru a permite cuplarea corespunzătoare a accelerației, ridicați piciorul de pe accelerator când începeți operarea în modul de accelerație.

1. Blocați frâna de parcare a vehiculului.
2. Poziționați maneta schimbătorului de viteze în poziție NEUTRĂ.
3. Porniți motorul vehiculului.

Operare

Cuplarea accelerației



TCAL45012—UN—14MAY13

1. Deplasați maneta clemei (A) în poziție DEBLOCATĂ (B).
 - Maneta T a selectorului accelerației/regulatorului va ajunge în poziția LENTĂ (t) cea mai de jos.
2. Trageți maneta T (C) și rotiți-o în MODUL DE ACCELERAȚIE (D) cu indicatorul (E) spre dreapta. Eliberați maneta T.

NOTĂ: Utilizați tahometrul vehiculului pentru a monitoriza turația motorului. Consultați manualul de operare a fiecărui accesoriu dacă pentru utilizarea accesoriului este necesară o turație setată.

3. Deplasați maneta T pentru a crește turația motorului. Mențineți maneta selectorului în poziție când este atinsă turație dorită a motorului.
4. Coborâți maneta clemei (A) în poziție BLOCATĂ (F).
 - Dacă maneta T este deplasată în MODUL VERTICAL DECUPLAT și maneta clemei rămâne în poziție BLOCATĂ, poziția presetată a accelerației va fi menținută.
 - Pentru a relua operația vehiculului la turația presetată a motorului, apăsați pedala acceleratorului pentru a crește turația. Cu ajutorul tahometrului vehiculului, crește turația până când este depășită turația motorului setată anterior. Readuceți maneta T la MODUL ACCELERAȚIE și eliberați acceleratorul.

Decuplarea accelerației

1. Trageți maneta T a selectorului accelerației/regulatorului (A) și rotiți-o la MODUL VERTICAL DECUPLAT (indicator sus). Eliberați maneta T.

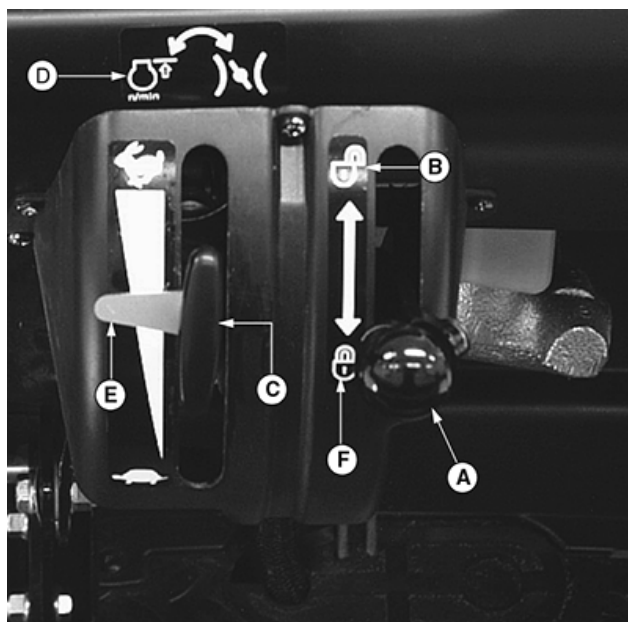
2. Deplasați maneta clemei în poziție DEBLOCATĂ.
3. Deplasați maneta T în cea mai ridicată poziție RAPIDĂ și mențineți-o astfel.
4. Coborâți maneta clemei în poziție BLOCATĂ.

Utilizarea modului regulatorului

NOTĂ: Pentru a permite cuplarea corespunzătoare a regulatorului, ridicați piciorul de pe accelerator când începeți operarea în modul regulatorului.

1. Blocați frâna de parcare a vehiculului.
2. Porniți motorul vehiculului.

Cuplarea regulatorului



TCAL45013—UN—14MAY13

1. Deplasați maneta clemei (A) în poziție DEBLOCATĂ (B).
 - Maneta T a selectorului accelerației/regulatorului va ajunge în poziția LENTĂ (t) cea mai de jos.
2. Trageți maneta T (C) și rotiți-o în MODUL REGULATORULUI (D) cu indicatorul (E) spre stânga. Eliberați maneta T.

NOTĂ: Utilizați tahometrul vehiculului pentru a monitoriza turația motorului. Consultați manualul de operare a fiecărui accesoriu dacă pentru utilizarea accesoriului este necesară o turație setată.

3. Apăsați pedala acceleratorului pentru a crește turația motorului.
4. Cu pedala acceleratorului menținută în poziție la nivelul de turații dorit, coborâți maneta clemei (A) în poziție DEBLOCATĂ (F).

Operare

- Dacă pedala acceleratorului este eliberată, va reveni în poziție ridicată și turația motorului va reveni la ralanti.
- Dacă pedala acceleratorului este apăsată, motorul va fi restricționat la turația setată, dar va funcționa la orice turație sunt valoarea maximă setată de selectorul accelerației/regulatorului.
- Dacă maneta T este deplasată în MODUL VERTICAL DECUPLAT și maneta clemei rămâne în poziție BLOCATĂ, poziția presetată a regulatorului va fi menținută. Readuceți maneta T la MODUL REGULATOR când se dorește operarea vehiculului la turația presetată.
- Când este determinată viteza setată, deblocați frâna de parcare și începeți deplasarea vehiculului.

Decuplarea regulatorului

1. Trageți maneta T a selectorului accelerației/regulatorului și rotiți-o la MODUL VERTICAL DECUPLAT (indicator sus). Eliberați maneta T.
2. Deplasați maneta clemei în poziție DEBLOCATĂ.
3. Deplasați maneta T în cea mai ridicată poziție RAPIDĂ și mențineți-o astfel.
4. Coborâți maneta clemei în poziție blocată.

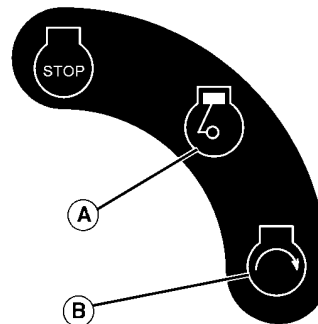
Pornirea motorului

ATENȚIE: Gazele de eșapament de la motor conțin monoxid de carbon și pot cauza îmbolnăvirea gravă sau decesul.

- Mutați mașina într-o zonă deschisă înainte de a porni motorul.
- Nu porniți motorul într-o zonă închisă fără ventilare adecvată.
- Conectați o extensie de țevă la țeava de evacuare a motorului pentru a direcționa gazele de eșapament în afara zonei.
- Permiteți ca aerul proaspăt din exterior să pătrundă în zona de lucru pentru a scoate afară gazele de eșapament.

NOTĂ: Modele diesel: Asigurați-vă că robinetul de închidere a combustibilului este deschis.

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)
2. Trageți de maneta PTO hidraulică în poziția de dezactivare.
3. Mutați maneta de schimbare a vitezelor în poziția neutră.



TCAL45014—UN—14MAY13

4. Rotiți butonul demarorului în poziția de pornire (A).
5. Verificați luminile indicatoare:
 - Lumina indicatoare a descărcării bateriei se va aprinde.
 - Lampa indicatoare a frânei de parcare trebuie să fie aprinsă.
 - Lumina indicatoare a presiunii uleiului de motor trebuie să fie aprinsă.
 - **Modele diesel:** Lumina indicatoare a bujiei ar trebui să se aprindă. După aproximativ trei secunde, lumina indicatoare se va stinge. Motorul este acum gata de pornire.

IMPORTANT: Demarorul poate fi deteriorat dacă este acționat mai mult de 20 de secunde continuu. Dacă motorul nu pornește, așteptați cel puțin două minute înainte de a încerca din nou.

6. Rotiți cheia de contact în poziția de pornire (B).
- NOTĂ:** Motorul este calibrat din fabrică la ralanti lent când este pornit după cum urmează:
- Motor diesel - 1250 rpm ± 50
 - Motor pe benzină - 1000 rpm ± 10
7. Eliberați cheia de contact în poziția de funcționare, după pornirea motorului.
 - Lumina indicatoare a descărcării bateriei trebuie să se stingă.
 - Lumina indicatoare a presiunii uleiului de motor trebuie să se stingă.
 8. Deblocați frâna de parcare.
 - Lumina indicatoare a frânei de parcare trebuie să se stingă.

Operare

Oprirea motorului

! ATENȚIE: Blocați întotdeauna frâna de parcare când vehiculul utilitar este lăsat nesupravegheat. Vehiculul poate începe să se deplaseze fără un operator prezent dacă frâna de parcare nu este blocată. Dacă maneta de schimbare a vitezelor este deplasată în poziție neutră, roțile vehiculului se vor învârti liber.

1. Eliberați pedala de accelerație și lăsați motorul să funcționeze la viteza redusă de ralanti.
2. Apăsați pedala de accelerație și frâna de picior.

NOTĂ: Motorul pe gazolină prezintă o întârziere între momentul rotirii cheii de contact în poziția oprire și momentul de oprire a motorului. Asigurați-vă că motorul s-a oprit înainte de a părăsi vehiculul.

3. Rotiți cheia de contact în poziția de oprire.
4. Aduceți maneta schimbătorului de viteze în prima poziție sau în poziția de marșarier.
5. Blocați frâna de parcare.
6. Scoateți cheia.

Operarea motorului vehiculului cu operatorul ridicat de pe scaun

! ATENȚIE:

- Blocați în permanență frâna de parcare înainte de a vă ridica de pe scaun.
- Nu vă ridicați de pe scaun când vehiculul funcționează decât dacă funcția accesoriului prevede acest lucru.

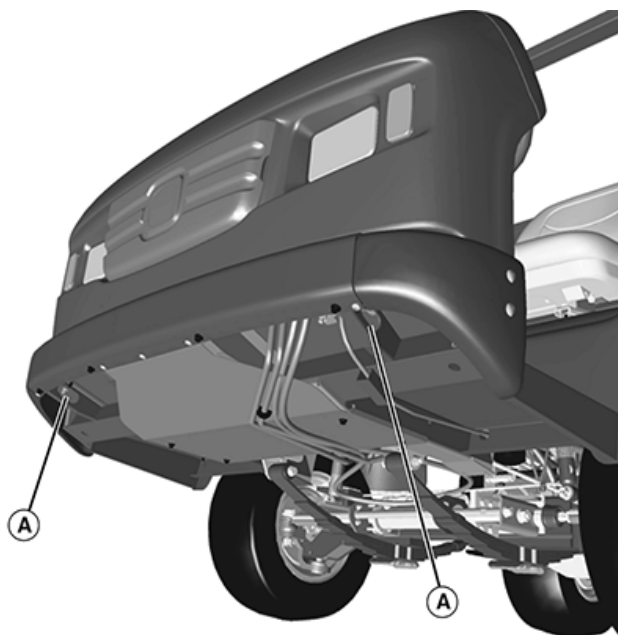
NOTĂ: În timpul condițiilor normale de operare, motorul vehiculului trebuie să se oprească când operatorul se ridică de pe scaun.

1. Așezați-vă pe scaunul operatorului cu centura de siguranță cuplată.
2. Apăsați ambreiajul și pedala pentru a opri vehiculul.
3. Mutați maneta de schimbare a vitezelor în poziția neutră.
4. Blocați frâna de parcare.
5. Eliberați încet ambreiajul și pedalele frânei de picior.
6. Decuplați centura de siguranță și părăsiți vehiculul.
 - Motorul trebuie să continue să funcționeze cu operatorul ridicat de pe scaun.

Remorcarea vehiculului utilitar

! ATENȚIE: Îndepărtați orice încărcătură din bena vehiculului sau accesoriu înainte de remorcare. Remorcarea unui vehicul încărcat poate cauza pierderea controlului de către unul dintre vehicule.

1. Mutați maneta de schimbare a vitezelor în poziția neutră.



TCAL45015—UN—14MAY13

2. Atașați o bară de remorcare la fanta ovală (A) furnizată pe una dintre părțile cadrului principal sub partea din față a vehiculului.
3. Deblocați frâna de parcare.

! ATENȚIE: Nu depășiți 16 km/h (10 mph) când remorcați vehiculul. Vehiculul este dificil de ghidat când motorul nu funcționează.

4. Remorcați vehiculul încet și sigur până la locația dorită.

Remorcarea sarcinilor

! ATENȚIE: Sarcina remorcată excesivă poate cauza pierderea tracțiunii și pierderea controlului în pantă. Distanța de oprire crește cu viteza și greutatea sarcinii remorcate.

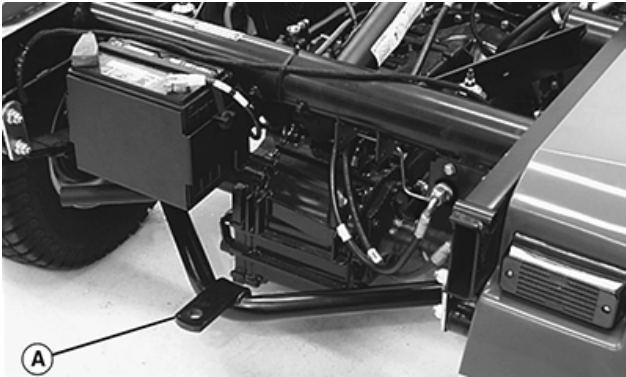
Nu remorcați o sarcină care depășește sarcina admisă de remorcare pentru acest vehicul, așa cum este specificat în acest manual al operatorului.

- Pentru a asigura o tracțiune și o abilitate de frânare adecvate, greutatea încărcăturii remorcate (remorca

Operare

plus marfa) nu trebuie să depășească sarcina utilă a vehiculului (operatorul plus pasagerul, plus bena încărcată).

- Nu remorcați o sarcină care depășește sarcina admisă de remorcare pentru acest vehicul, așa cum este specificat în acest manual al operatorului.
- Nu remorcați o încărcătură cu acest vehicul care depășește 680 kg (1500 lb).
- Nu depășiți o greutate de încărcare pe cui de 90,7 kg (200 lb).
- Remorcați sarcina la o viteză suficient de redusă pentru a menține controlul.



TCAL45016—UN—14MAY13

- Utilizați întotdeauna punctul de suspendare din spate (A) furnizat și aprobat pentru acest vehicul utilitar. Acesta este un punct de suspendare aprobat; nu îl modificați în niciun fel.

Transportul vehiculului utilitar

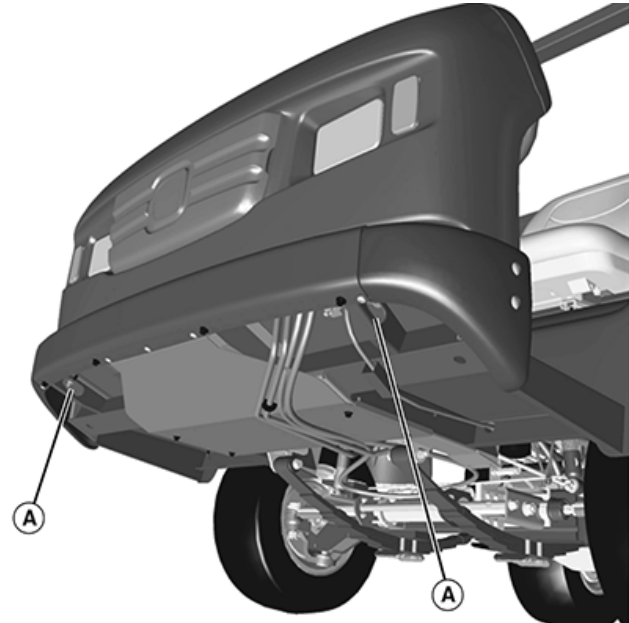
⚠ ATENȚIE: Fiți atent când operați mașina la viteze de transport. Reduceți viteza dacă sarcina remorcată cântărește mai mult decât mașina. Consultați manualul de operare al echipamentului remorcat pentru vitezele de transport recomandate.

Luați măsuri de precauție suplimentare când transportați sarcini remorcate în condiții de suprafață adverse, în special în viraje și pe suprafețe înclinate.

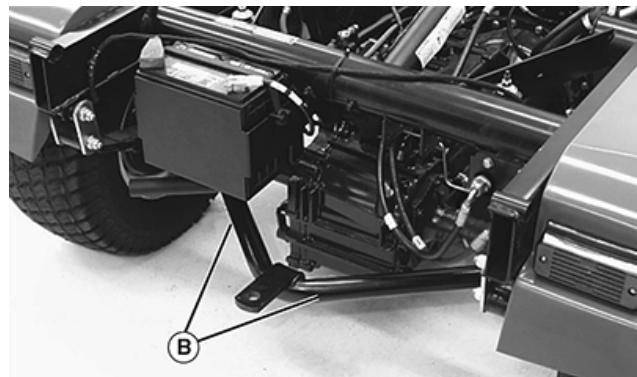
Utilizarea luminilor de avertizare și de semnalizare a virajului este recomandată la deplasarea pe drumurile publice exceptând cazurile când este interzisă prin legislația de națională sau locală. Trusa de lumini de siguranță pentru unelte atașate este disponibilă la reprezentantul local John Deere.

1. Conduceți vehiculul înainte pe remorcă.
2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranță.)

3. **Modele diesel:** Rotiți robinetul de închidere a combustibilului în poziția OPRIT în timpul transportului.
4. Blocați roțile din spate cu pene sau pavele de lemn.
5. Fixați vehiculul în remorcă cu chingi, lanțuri sau cabluri de mare rezistență.



TCAL45017—UN—14MAY13



TCAL45018—UN—14MAY13

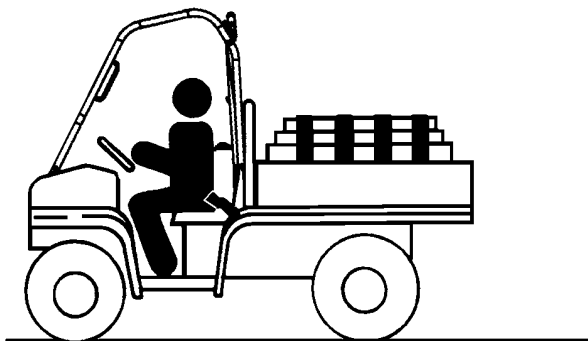
- Sistemele de prindere trebuie atașate la fante ovale (D) furnizate pe ambele părți ale cadrului principal sub partea din față a vehiculului și pe ambele părți ale ansamblului sistemului de suspendare (B) în partea din spate a vehiculului.
 - Chingile din față și din spate trebuie să fie direcționate în jos și în exteriorul vehiculului.
6. Când transportați vehiculul utilitar pe un drum public sau autostradă, folosiți luminile și dispozitivele auxiliare pentru avertizarea adecvată a operatorilor celorlalte vehicule. Consultați legislația locală, statală, provincială sau federală.

Operare

Încărcarea benei

! ATENȚIE: Vehiculul utilitar poate deveni instabil în cazul în care bena nu este încărcată corect. Evitați slăbirea și balansarea încărcăturii sau încărcarea neregulată a materialului.

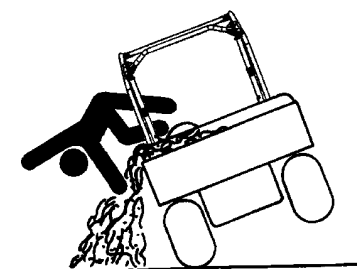
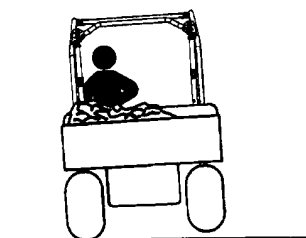
- Ancorați bine toată încărcătura din benă.
- Nu încărcăți peste capacitatea maximă.



TCAL45019—UN—14MAY13

Reduceți încărcătura la jumătate la utilizarea pe teren cu denivelări, deluros sau în trepte. Nu supraîncărcați vehiculul. Limitați încărcările la acelea care pot fi controlate în condiții de siguranță. Reduceți viteza și aveți o grijă deosebită la utilizarea pe teren cu denivelări, deluros sau în trepte.

Ancorați în condiții de siguranță și distribuiți uniform sarcinile în benă, la încărcarea obiectelor în vehicul. Balansarea încărcăturii va afecta stabilitatea.



TCAL45020—UN—14MAY13

Evitați sarcinile concentrate în partea posterioară sau laterală a benei, pentru a evita răsturnarea vehiculului. Asigurați-vă că sarcina este distribuită uniform.

Întrucât este o diferență semnificativă de masă între nisipul uscat și umed, singura modalitate de aflare a masei transportate este prin folosirea unui cântar.

Masa imprimată se regăsește de obicei pe sac și pe alte materiale.

Sarcina utilă a vehiculului cu benă

Următoarele sarcini utile maxime includ un operator de 91 kg (200 lb), un pasager de 91 kg (200 lb) și bena încărcată. Operatorul trebuie să ia în calcul greutatea oricăror altor accesorii instalate pe vehicul. Greutatea încărcăturii nu trebuie să depășească sarcina utilă minus greutatea combinată a operatorului și pasagerului și orice alte accesorii instalate.

Un vehicul cu suspensii de rezistență mare are arcuri plane frontale și posterioare de rezistență mare, ROPS cu 4 stâlpi și un set de pneuri late instalat.

Capacitățile suspensiilor standard

Tip mașină	Greutate
Benzină 2WD	1446 kg (3187 lb)
Benzină 4WD	1384 kg (3051 lb)
Diesel 2WD	1447 kg (3191 lb)
Diesel 4WD	1388 kg (3061 lb)

Capacitățile suspensiilor de rezistență ridicată

Tip mașină	Greutate
Benzină 2WD	1782 kg (3928 lb)
Benzină 4WD	1720 kg (3792 lb)
Diesel 2WD	1784 kg (3932 lb)
Diesel 4WD	1725 kg (3802 lb)

Sarcina utilă a vehiculului fără benă

Următoarele sarcini utile maxime includ un operator de 91 kg (200 lb), un pasager de 91 kg (200 lb) și bena încărcată. Operatorul trebuie să ia în calcul greutatea oricăror altor accesorii instalate pe vehicul. Greutatea încărcăturii nu trebuie să depășească sarcina utilă minus greutatea combinată a operatorului și pasagerului și orice alte accesorii instalate.

Un vehicul cu suspensii de rezistență mare are arcuri plane frontale și posterioare de rezistență mare, ROPS cu 4 stâlpi și un set de pneuri late instalat.

Capacitățile suspensiilor standard

Tip mașină	Greutate
Benzină 2WD	1592 kg (3510 lb)
Benzină 4WD	1530 kg (3374 lb)
Diesel 2WD	1594 kg (3514 lb)
Diesel 4WD	1535 kg (3384 lb)

Operare

Capacitățile suspensiilor de rezistență ridicată

Tip mașină	Greutate
Benzină 2WD	1928 kg (4251 lb)
Benzină 4WD	1867 kg (4115 lb)
Diesel 2WD	1930 kg (4255 lb)
Diesel 4WD	1871 kg (4125 lb)

Ridicarea și coborârea benei

ATENȚIE: Asigurați-vă că vehiculul se află pe o suprafață dură, uniformă și că frâna de parcare este blocată înainte de a ridica bena. Dacă vehiculul este poziționat în sens ascendent cu bena ridicată, greutatea benei poate cauza răsturnarea vehiculului.

- Nu efectuați o funcție de service cu un accesoriu ridicat fără instalarea corespunzătoare a suportului de siguranță a cilindrului de ridicare.
- Goliți tot materialul din benă înainte de service-ul vehiculului.

1. Porniți motorul.
2. Trageți și țineți în spate maneta cilindrului de ridicare pentru a ridica bena.

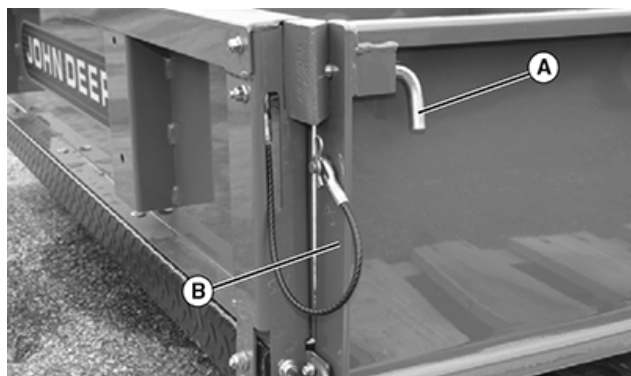
NOTĂ: Cilindrul de ridicare se va retrage și bena va coborî în timp ce motorul funcționează sau s-a oprit.

Împingerea manetei dincolo de poziția inferioară în poziția de plutire reținută va cauza căderea ulterioară mai lentă a benei în poziție inferioară, deoarece circuitul este restricționat pentru a evita o cădere subită.

3. Apăsăți și mențineți apăsată maneta pentru a coborî bena.
4. Opiți motorul.

Operarea capacului din spate al benei

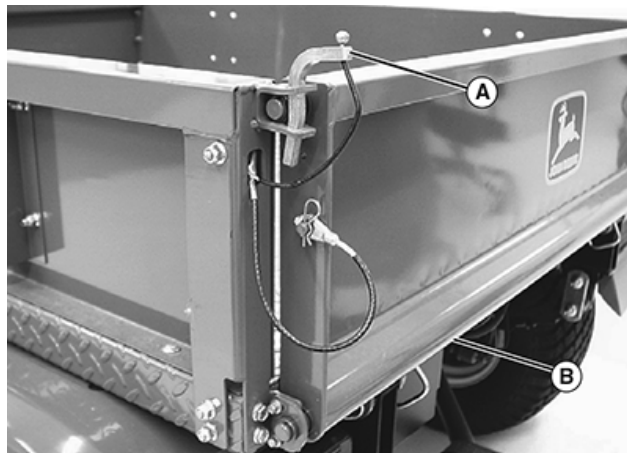
Deschiderea știftului de blocare cu arc



TCAL45021—UN—14MAY13

1. Trageți de ambele știfturi de blocare a capacului din spate (A) și coborâți capacul din spate (B).

Deschiderea știftului de blocare fără arc



TCAL45022—UN—14MAY13

1. Trageți și îndepărtați fiecare știft de blocare a capacului din spate (A).

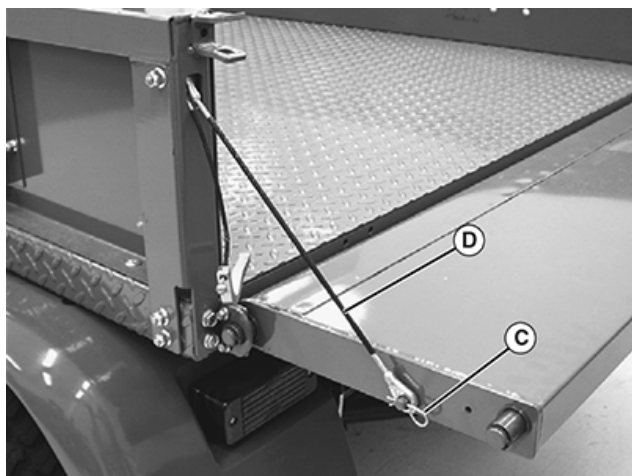
IMPORTANT: Nu depășiți 181 kg (400 lb) direct pe capacul din spate în același timp.

2. Coborâți capacul din spate (B).

Coborârea completă a capacului din spate

ATENȚIE: Nu operați vehiculul cu capacul din spate complet coborât. Într-o poziție complet coborâtă, capacul din spate va obstrucționa stopurile vehiculului, cauzând o posibilă coliziune posterioară.

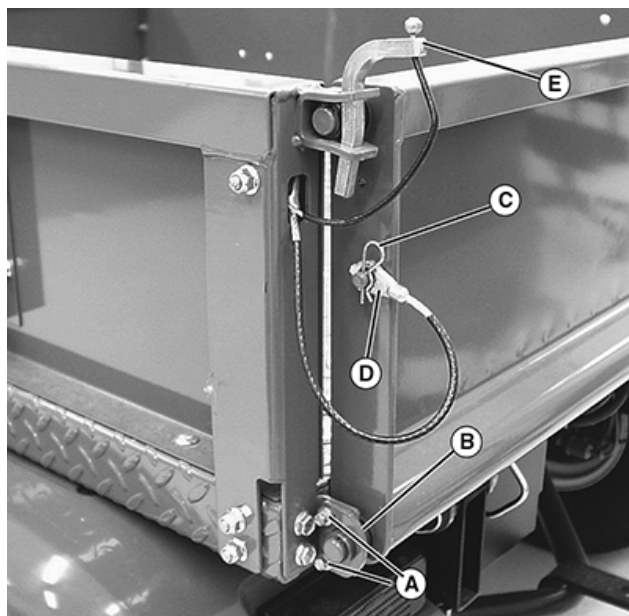
IMPORTANT: Capacul din spate coborât complet poate intra în contact cu apărătoarele posterioare și poate cauza deteriorarea structurală. Nu operați vehiculul utilitar cu capacul din spate complet coborât.



TCAL45023—UN—14MAY13

Benă cu știft de blocare fără arc indicată.

1. Scoateți splintul elastic (C) și cablul (D) de pe fiecare până găurită pentru a coborî complet capacul din spate.

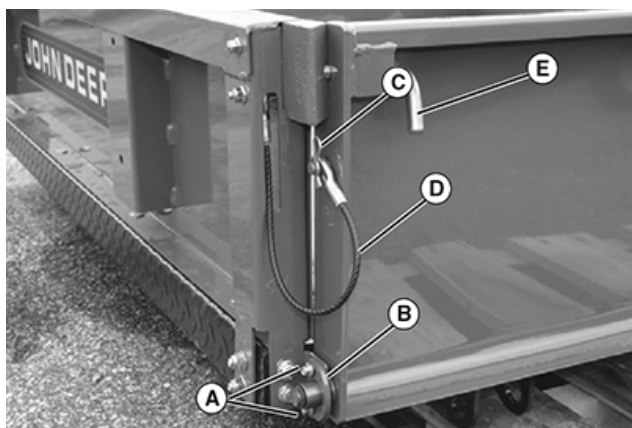


TCAL45025—UN—14MAY13

Demontarea capacului din spate al benei

Capacul din spate cu știft de blocare cu arc

1. Închideți capacul din spate și prindeți ambele părți.



TCAL45024—UN—14MAY13

2. Scoateți cele două șuruburi (A) și plăcile de susținere a capacului din spate (B) de pe fiecare parte.
3. Scoateți splintul elastic (C) și cablul (D) de pe fiecare până găurită.
4. Trageți și îndepărtați fiecare știft de blocare a capacului din spate (E).
5. Scoateți capacul din spate.
6. Inversați etapele pentru a instala capacul din spate.

2. Scoateți cele două șuruburi (A) și plăcile de susținere a capacului din spate (B) de pe fiecare parte.
3. Scoateți splintul elastic (C) și cablul (D) de pe fiecare până găurită.
4. Trageți de ambele știfturi de blocare a capacului din spate (E) și coborâți capacul din spate.
5. Inversați etapele pentru a instala capacul din spate.

Capacul din spate cu știft de blocare fără arc

1. Închideți capacul din spate și prindeți ambele părți.

Piese de schimb

Literatură de service

Dacă doriți o copie a catalogului de piese sau a manualului tehnic pentru această mașină apălați:

- **U.S. & Canada:** 1-800-522-7448.
- **Toate celelalte regiuni:** Reprezentantul local John Deere.

Piese

Vă recomandăm piesele și lubrifiantii de calitate John Deere, disponibile la reprezentantul local John Deere.

Numerele pieselor se pot schimba, utilizați numerele listate mai jos când comandați. Dacă un număr se schimbă, reprezentantul local va avea ultimul număr.

Când comandați piese, reprezentantul local John Deere are nevoie de numărul de serie sau de numărul de identificare al produsului (PIN) pentru mașina sau echipamentul dvs. Acestea sunt numerele pe care le-ați înregistrat în secțiunea Identificare produsului din acest manual.

Comandați piese de schimb online

Vizitați <http://JDParts.deere.com> pentru conexiunea Internet pentru comanda pieselor și informații.

Numerele de reper

Articol	Număr de piesă
Ansamblul filtrului de aer-Toate modelele	
• Element primar	M113621
• Element secundar	M123378
Filtrul de ulei al motorului -	
• Modele pe benzină	AM107423
• Modele diesel	M806418
Bujie (Modele pe benzină)	MIU13556
Sită ulei de transmisie	M800489
Filtru de ulei hidraulic	M131053
Baterie	TY25876
Filtrul de combustibil	
• Modele pe benzină	MIU13548
• Modele diesel	M801101
Siguranțe	
• 10 amp	57M7121
• 25 amp	99M7069
Cheia de contact	AM131841
Becuri	
• Faruri	R136239
• Faruri/Capac din spate	AR48041
• Lumină indicatoare	57M7926

(Numerele componentelor se pot modifica fără notificare prealabilă. În exteriorul S.U.A., numerele componentelor pot fi diferite.)

Intervale de service

Service-ul mașinii dumneavoastră

IMPORTANT: Dacă uleiul de transmisie și uleiul hidraulic BIO HY-GARD™ sunt utilizate în orice aplicație, intervalele de service trebuie finalizate de două ori mai des decât intervalele de service listate în manualul operatorului.

Operarea în condiții extreme poate necesita intervale de service mai frecvente:

- Componentele motorului pot deveni murdare sau înfundate când se operează în condiții extreme de căldură, praf sau alte condiții severe.
- Uleiul de motor se poate degrada dacă mașina este operată constant la turații ale motorului reduse sau pentru perioade scurte de timp.

Vă rugăm utilizați următoarele planificări pentru a efectua întreținerea de rutină a mașinii dvs.

Înainte de fiecare utilizare

- Verificați uleiul de motor.
- Verificați uleiul hidraulic.
- Verificați lichidul de răcire.
- Verificați lichidul cutiei de viteze.
- Verificați dacă există scurgeri.
- Inspectați pneurile și verificați presiunea aerului.
- Verificați sistemul de interblocare de siguranță.
- Verificați sistemul de frânare.
- Verificați sistemul de filtrare a aerului.
- Verificați dacă există piese desprinse, deteriorate sau absente.
- Verificați separatorul de combustibil/apă.
- Verificați centura de siguranță.
- Verificați cablurile de control.

După fiecare utilizare

- Verificați/completați combustibilul.
- Înlăturați murdăria de pe mașină.
- Înlăturați murdăria din sistemul de răcire.
- Lubrifiați mașina după spălare.

Rodaj - După primele 50 de ore

- Schimbați uleiul de motor și filtrul.
- Schimbați uleiul cutiei de viteze și filtrul.
- Verificați tensionarea curelei alternatorului.
- Verificați toate furtunurile și colierele.
- Verificați piesele de fixare a roților.
- Verificați lichidul de frână.

La fiecare 100 de ore

- Modele 4WD: Verificați nivelul uleiului la puntea spate.
- Curățați și verificați bateria.

La fiecare 200 de ore

- Schimbați uleiul de motor și filtrul.
- Verificați cureaua alternatorului.
- Verificați toate furtunurile și colierele.
- Modele pe benzină:
 - Curățați supapa PCV.
 - Verificați inductoarele de aer în privința scurgerilor (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.)
 - Inspectați cureaua dințată (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.)

La fiecare 500 de ore sau anual

- Înlocuiți filtrul de combustibil.
- Schimbați uleiul hidraulic și filtrul.
- Verificați reglajul convergenței. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.)
- Modele 4WD: Schimbați uleiul din puntea frontală.
- Modele pe benzină: Verificați cuplul șuruburilor chiulasei. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.)

La fiecare 800 de ore

- Modele pe benzină:
 - Demontați bujiile.
 - Înlocuiți supapa PCV.

La fiecare 1500 de ore

- Model pe diesel:
 - Verificați injectoarele de combustibil. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.)
 - Verificați jocul supapelor. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.)

La fiecare 2000 de ore sau 24 luni

- Schimbați lichidul de răcire a motorului și termostatul.
- Goliți conductele de frână și înlocuiți lichidul.

Intervale de service

La fiecare 3000 de ore sau 36 luni

- Model pe diesel: Verificați pompa de injecție a combustibilului. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.)

Intervale de service după convertirea în combustibil BioDiesel

IMPORTANT: Utilizați doar combustibil biodiesel care se conformează cu EN14214 (standarde europene) sau ASTM D-7467 (standarde SUA) în amestecuri B6 - B20.

Combustibilul biodiesel trebuie utilizat în decurs de trei luni de la data producției de către furnizorul de combustibil.

NOTĂ: Este recomandată utilizarea de aditiv pentru combustibil biodiesel John Deere atunci când utilizați un amestec de combustibil biodiesel.

Utilizați procedurile de service de mai jos la intervale listate pentru mașinile adaptate pentru a utiliza amestecurile de combustibil biodiesel B6-B20:

Zilnic

- Verificați și goliți separatorul de apă dacă este necesar.
- Verificați uleiul de motor. Dacă nivelul uleiului crește, schimbați imediat uleiul motorului.

Interval de schimbare a uleiului și filtrului motorului

- Schimbați la 50% din intervalul de service listat în manualele de operare pentru utilizarea combustibilului diesel obișnuit.

Interval de schimbare a filtrului de combustibil

- Schimbați la 50% din intervalul de service listat în manualele de operare pentru utilizarea combustibilului diesel obișnuit.

La fiecare 1000 de ore

- Curățați, inspectați și ajustați injectoarele de combustibil.

Intervale de service după convertirea în Bio Hy-Gard

Utilizați procedurile de service de mai jos la intervale listate pentru mașinile adaptate pentru a utiliza Bio Hy-Gard:

La fiecare 250 de ore

- Schimbați uleiul hidraulic și filtrul.

Anual

- Înlocuiți lubrifiantul Bio Hy-Gard.

Vaselina

IMPORTANT: Utilizați vaselinele John Deere recomandate pentru a evita defectarea componentelor și uzura prematură.

Vaselinele John Deere recomandate sunt eficiente într-un interval de temperatură medie a aerului de -29 până la 135 grade C (-20 până la 275 grade F).

Dacă se lucrează în afara acestui interval de temperatură, contactați reprezentantul de service pentru o vaselină specială.

Următoarele vaseline sunt preferate:

- Vaselina universală John Deere SD Polyurea
- Vaselina universală John Deere HD Lithium Complex

Dacă nu utilizați oricare dintre vaselinele preferate, asigurați-vă că utilizați o vaselină universală cu un grad NLGI nr. 2.

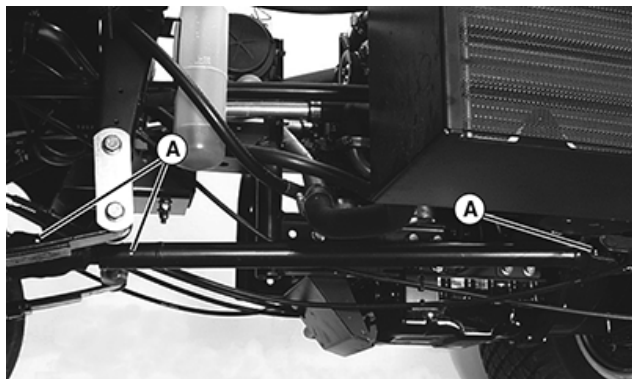
Condițiile de umiditate sau viteză mare pot necesita utilizarea unei vaseline speciale. Contactați reprezentantul de service pentru informații.

Este preferat următorul lubrifiant:

- Lubrifiant SUPER LUBE®.

Lubrifierea arborelui de antrenare (modele 4WD)

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)



TCAL45026—UN—14MAY13

2. Lubrifiați cele trei nipluri de gresare (A) pe arborele de antrenare cu unsoare John Deere SD Polyurea sau echivalent.

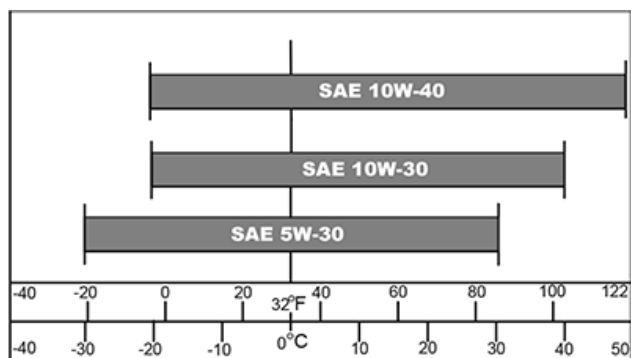
Evitați gazele de eșapament

⚠ ATENȚIE: Gazele de eșapament de la motor conțin monoxid de carbon și pot cauza îmbolnăvirea grabă sau decesul.

- Mutați mașina într-o zonă deschisă înainte de a porni motorul.
- Nu porniți motorul într-o zonă închisă fără ventilare adecvată.
- Conectați o extensie de țevă la țeava de evacuare a motorului pentru a direcționa gazele de eșapament în afara zonei.
- Permiteți ca aerul proaspăt din exterior să pătrundă în zona de lucru pentru a scoate afară gazele de eșapament.

Ulei de motor (model pe benzină)

Alegeți vâscozitatea uleiului în funcție de intervalul de temperatură prevăzut pe perioada dintre schimbările de ulei.



TCAL45027—UN—14MAY13

Următoarele uleiuri John Deere sunt preferate:

- TURF-GARD™
- PLUS-4™

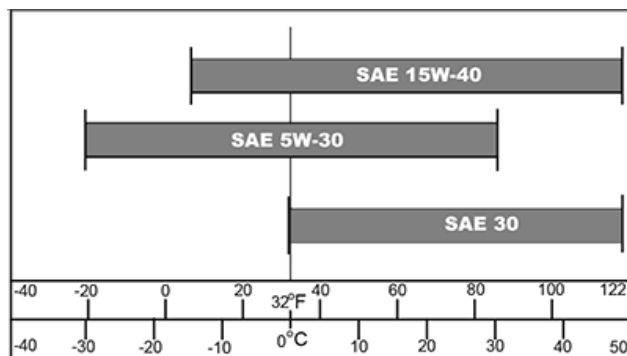
Alte uleiuri pot fi utilizate dacă uleiurile John Deere de mai sus nu sunt disponibile, presupunând că îndeplinesc următoarele specificații:

- Specificația API CJ sau mai mare

Ulei de motor (model diesel)

Alegeți vâscozitatea uleiului în funcție de intervalul de temperatură prevăzut pe perioada dintre schimbările de ulei.

Următoarele uleiuri John Deere sunt preferate:



TCAL45028—UN—14MAY13

- PLUS-50™.
- TORQ-GARD SUPREME™.

Alte uleiuri pot fi utilizate dacă uleiurile John Deere de mai sus nu sunt disponibile, presupunând că îndeplinesc următoarele specificații:

- Specificația API CJ sau mai mare.

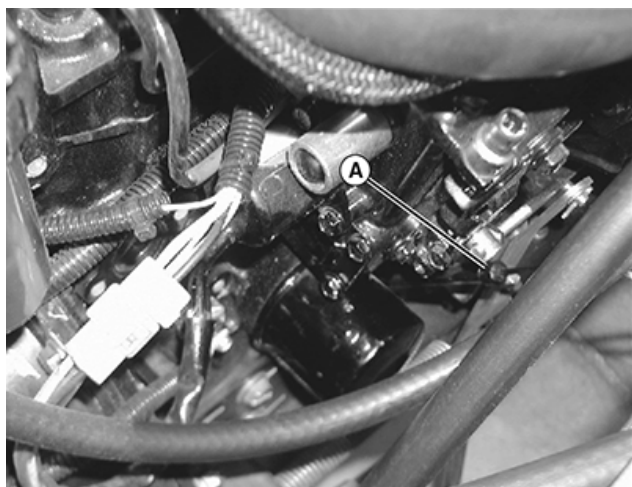
Verificarea nivelului uleiului motorului

IMPORTANT: Preveniți pătrunderea mizeriei și a altor contaminanți în locația tubului joiei de ulei. Curățați zona din jurul joiei înainte de a o scoate.

Neverificarea regulată a nivelului uleiului poate duce la probleme serioase ale motorului dacă nivelul uleiului este scăzut:

- Verificați nivelul uleiului înainte de operare.
 - Verificați nivelul uleiului când motorul este rece și nu funcționează.
 - Mențineți nivelul între marcasele plin și adăugare.
 - Opriți motorul înainte de a adăuga ulei.
 - Verificați nivelul de ulei de două ori pe zi dacă motorul merge peste 4 ore într-o zi.
1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)
 2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)

Service motor



Model diesel

TCAL45029—UN—14MAY13

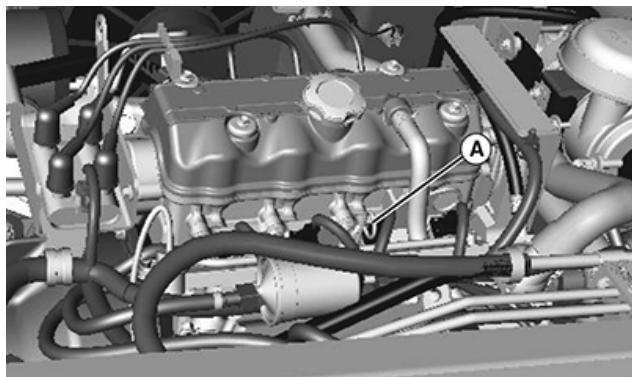
5. Scoateți joja. Verificați nivelul uleiului pe joja; nivelul uleiului trebuie să fie între marcasele (B) și (C) de pe joja.
 - Dacă nivelul de ulei este prea scăzut, adăugați ulei pentru a ridica nivelul până la marcajul (C) de pe joja.
 - În cazul în care nivelul de ulei este peste nivelul (B) de pe joja, scurgeți uleiul până la nivelul adecvat.
6. Montați joja.
7. Coborâți accesoriul.

Schimbarea uleiului de motor și a filtrului

IMPORTANT: Schimbați uleiul mai des dacă vehiculul este utilizat în condiții extreme:

- Condiții extreme de praf.
- Operare frecventă la viteză mică.
- Deplasări scurte frecvente.

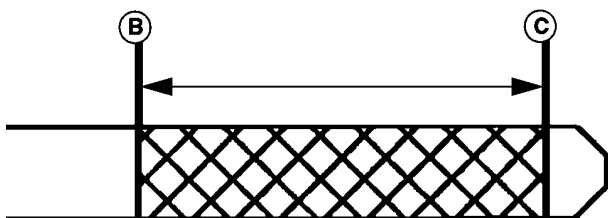
1. Lăsați motorul să meargă pentru a încălzi uleiul.
2. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)
3. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)
4. Așezați recipientul sub orificiul de scurgere a uleiului.



Model pe benzină

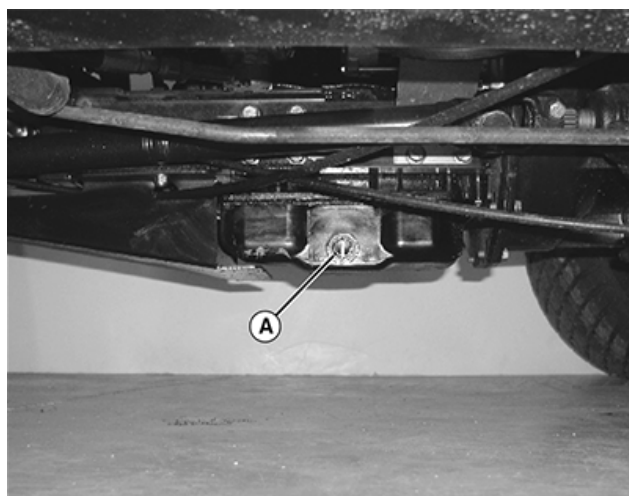
TCAL45030—UN—14MAY13

3. Lăsați motorul să se răcească timp de 2-3 minute. Scoateți joja (A) și ștergeți-o cu o cârpă curată.
4. Montați joja.



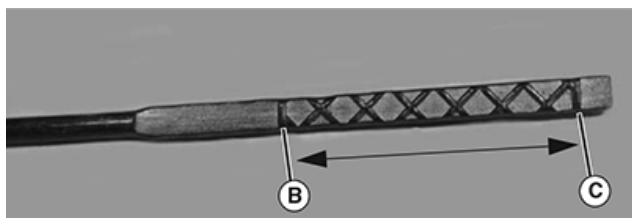
Model diesel

TCAL45031—UN—14MAY13



Motor diesel

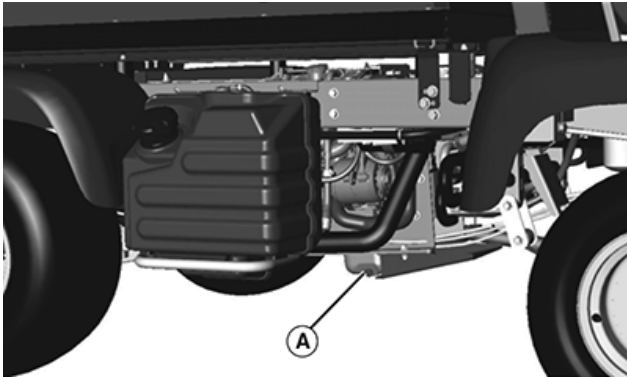
TCAL45033—UN—14MAY13



Model pe benzină

TCAL45032—UN—14MAY13

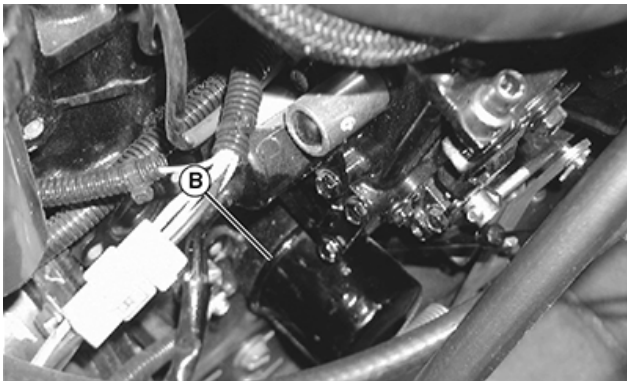
Service motor



TCAL45034—UN—14MAY13

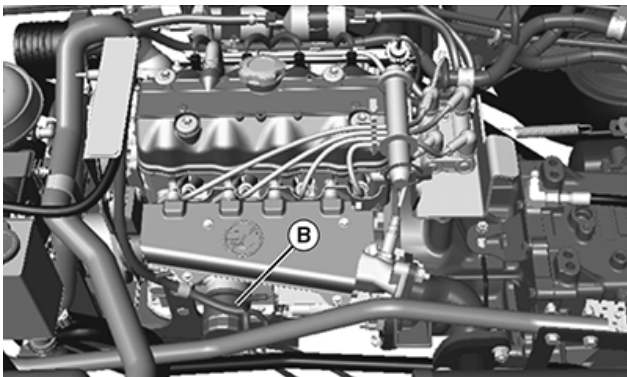
Motor pe benzină

5. Scoateți bușonul de golire (A) localizat sub partea stângă a motorului diesel și sub partea dreaptă a motorului pe benzină.



TCAL45035—UN—14MAY13

Motor diesel



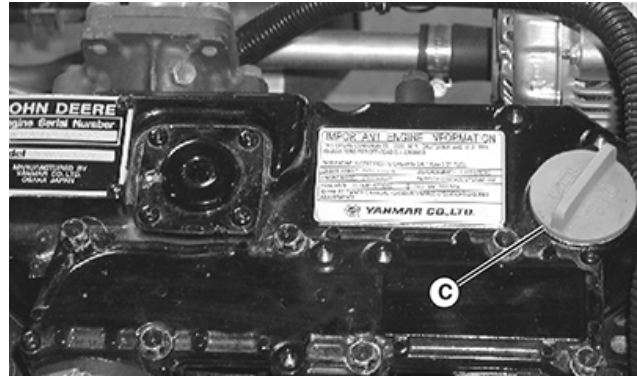
TCAL45036—UN—14MAY13

Motor pe benzină

6. Scoateți filtrul de ulei (B).
- Localizați filtrul sub partea dreaptă a motorului.
 - Rotiți filtrul în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l demonta.
7. Aplicați o peliculă de ulei curat de motor pe garniturile noului filtru.
8. Montați filtrul de ulei.

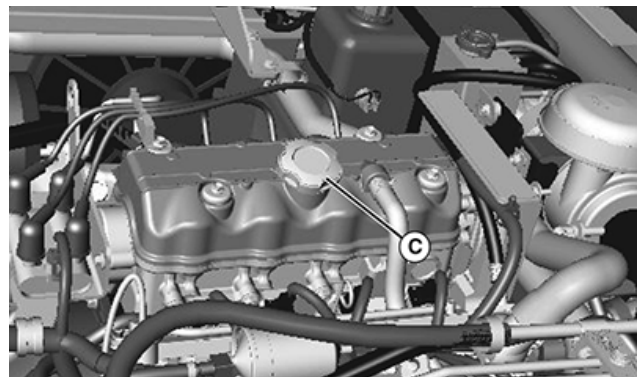
- Rotiți filtrul în sensul acelor de ceasornic până când garnitura intră în contact cu suprafața de montare. Strângeți 1/2 - 3/4 tură după contactul garniturii.

9. Instalați bușonul de golire a uleiului. Nu strângeți prea tare.



TCAL45037—UN—14MAY13

Motor diesel



TCAL45038—UN—14MAY13

Motor pe benzină

10. Scoateți capacul de umplere cu ulei (C) din partea de sus a motorului.
11. Adăugați lichidul recomandat.
12. Instalați capacul de umplere cu ulei.
13. Porniți motorul și turați-l la ralanti timp de aproximativ două minute. Verificați dacă există scurgeri. Remediați orice scurgeri existente înainte de operare.
14. Opriți motorul.
15. După aproximativ două minute, verificați nivelul de ulei de motor. Adăugați ulei dacă este necesar.
16. Coborâți accesoriul.

Service motor

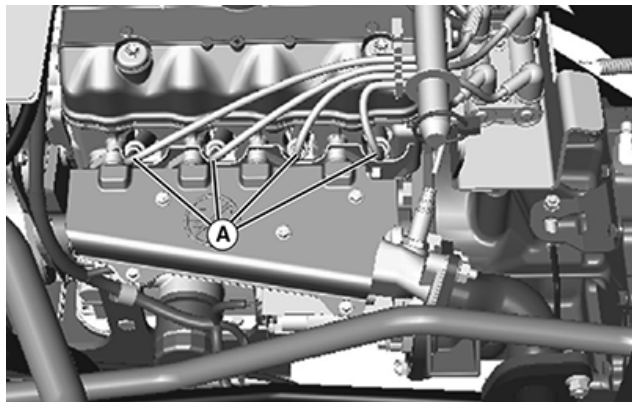
Verificarea bujiilor (model pe benzină)

! ATENȚIE: Atingerea suprafețelor fierbinți poate arde pielea. Motorul, componentele și fluidele vor fi fierbinți dacă motorul a funcționat. Lăsați motorul să se răcească înainte de service sau de a lucra în apropierea motorului și a componentelor.

IMPORTANT: Nu curățați bujiile cu substanțe abrazive.

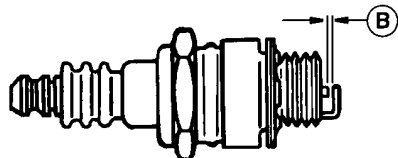
1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranță.)
2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranță.)
3. Curățați zona în jurul fiecărei bujii.

NOTĂ: Furtunul de respirație rotit în direcția opusă motorului pentru claritate a imaginii.



TCAL45039—UN—14MAY13

4. Deconectați cablul bujiei (A) de la fiecare fișă.
5. Scoateți și verificați bujiile:
 - Curățați fiecare bujie și verificați-o în privința deteriorării; înlocuiți dacă este necesar.
 - Dacă bujiile se află în condiție bună, verificați distanța.



TCAL45040—UN—14MAY13

6. Verificați și ajustați distanța la bujie (B) conform specificațiilor.

Specificație

Bujie — Distanță 1-1,2 mm (0,039 - 0,047 in.)

7. Instalați bujiile.
 - Strângeți conform specificației.

Specificație

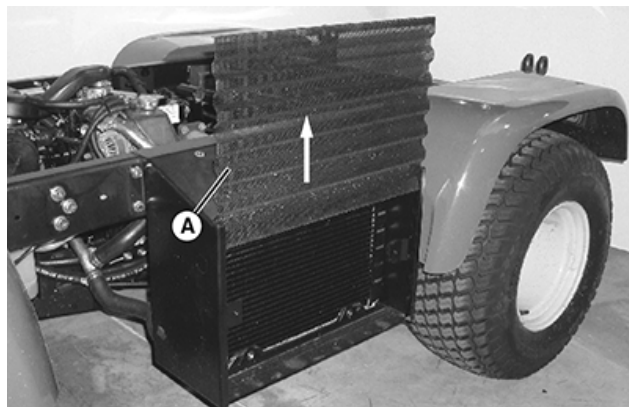
Bujie — Cuplu 20 N·m (15 lb-ft)

8. Cuplați fiecare fișă a bujiei.
9. Coborâți accesoriul.

Curățarea sitei radiatorului

! ATENȚIE: Atingerea suprafețelor fierbinți poate arde pielea. Motorul, componentele și fluidele vor fi fierbinți dacă motorul a funcționat. Lăsați motorul să se răcească înainte de service sau de a lucra în apropierea motorului și a componentelor.

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranță.)
2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranță.)



TCAL45041—UN—14MAY13

3. Ridicați sita radiatorului (A) din poziție în fața radiatorului motorului.
4. Curățați filtrul cu o perie sau aer comprimat.
5. Instalați sita grătarului.
6. Coborâți accesoriul.

Service motor

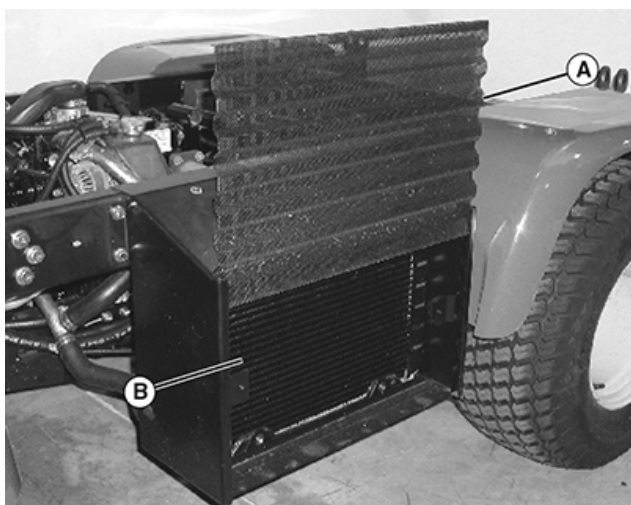
Curățarea aripioarelor de răcire a radiatorului și carcasa ventilatorului

⚠ ATENȚIE: Aerul comprimat poate determina reziduurile să zboare la mare distanță.

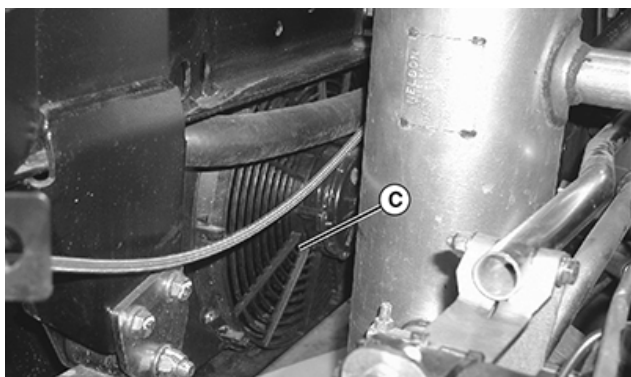
- Eliberați zona de lucru de oameni.
- Purtați ochelari de protecție când utilizați aer comprimat pentru curățare.
- Reduceți presiunea aerului comprimat la 210 kPa (30 psi).

IMPORTANT: Aripioarele de răcire și sitele radiatorului murdare poate cauza supraîncălzirea motorului. Aripioarele de răcire a radiatorului și carcasa ventilatorului trebuie să fie curate.

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranță.)
2. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranță.)



TCAL45042—UN—14MAY13



TCAL45043—UN—14MAY13

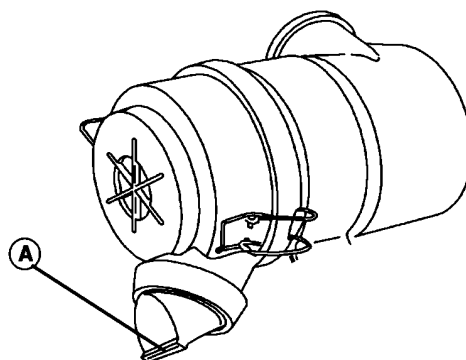
3. Scoateți sita radiatorului (A).

4. Îndepărtați murdăria și resturile de pe componentele hidraulice auxiliare, răcitorul de ulei, aripioarele de răcire a radiatorului (B) și carcasa ventilatorului (C) utilizând aer comprimat sau apă de presiune redusă.
5. Verificați aripioarele radiatorului în privința deteriorării.
6. Instalați sita radiatorului.
7. Coborâți accesoriul.

Curățarea supapei de descărcare a prafului

IMPORTANT: Nu operați motorul fără elementul epuratorului de aer și supapa de descărcare a prafului din cauciuc instalate.

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță, în secțiunea SIGURANȚĂ.)
2. Lăsați motorul să se răcească.
3. Accesați compartimentul motorului.



TCAL45044—UN—14MAY13

4. Strângeți supapa de descărcare a prafului (A) pentru a o curăța. Scoateți și înlocuiți în caz de deteriorare.

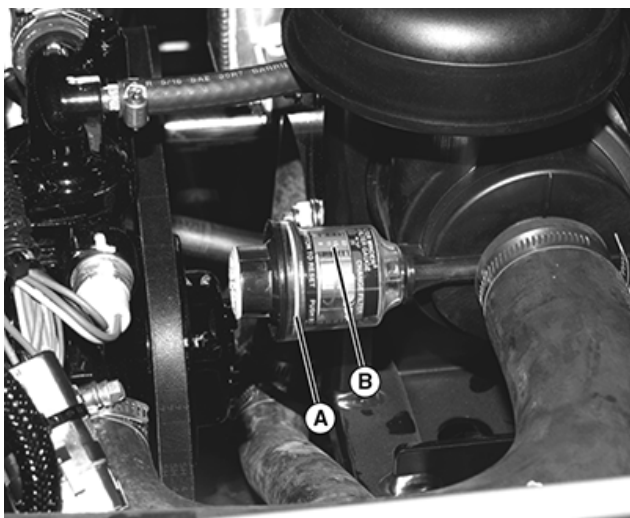
Indicator de restricționare a aerului (modele diesel)

IMPORTANT: Nu verificați niciodată filtrul de aer dacă indicatorul de restricționare nu este roșu sau nu a atins 6,2 kPa (25 in. de H₂O) vid. Acest lucru va reduce la minim contaminarea sistemului de admisie.

Verificați indicatorul de restricționare mai frecvent în cazul în care operați în condiții cu mult praf.

1. Blocați frâna de parcare.
2. Puneți transmisie pe liber (în poziția neutră).
3. Porniți motorul.

Service motor



TCAL45045—UN—14MAY13

4. Verificați culoarea vizorului (A) și citirea vidului la scală (B).
5. Opreți motorul și așteptați ca oricare dintre componentele mobile să se oprească.
6. Efectuați lucrările de service asupra elementului filtrului de aer dacă vizorul indică roșu sau dacă valorile citite corespund vidului 6,2 kPa (25 in. H₂O).

Service-ul elementului de filtrare a aerului

IMPORTANT: Mizeria și reziduurile pot pătrunde în motor printr-un element de filtrare deteriorat:

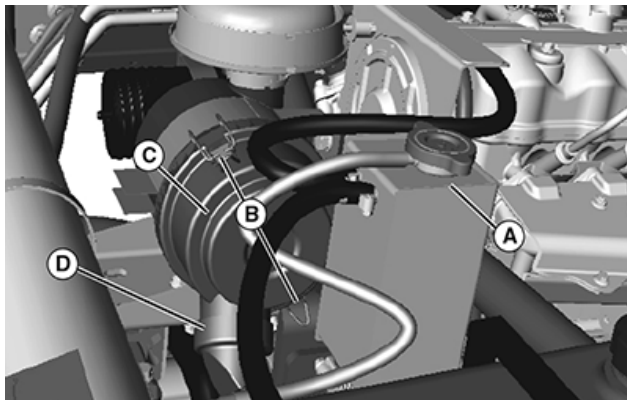
- Nu spălați elementul de hârtie.
- Nu încercați să curățați elementul de hârtie prin batere de un alt obiect.
- Nu utilizați aer sub presiune pentru a curăța elementul.
- Înlocuiți elementul numai dacă este foarte murdar, deteriorat sau etanșarea este spartă.

Verificarea elementului filtrului de aer

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranță.)
2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranță.)

IMPORTANT: Murdăria și depunerile pot pătrunde în motor când cartușul filtrului de aer este deschis. Nu deschideți cartușul decât dacă acest lucru este necesar pentru întreținerea periodică. Acest lucru va reduce la minim contaminarea sistemului de admisie.

Verificați elementul de filtrare mai frecvent în cazul în care operați în condiții cu mult praf.



TCAL45046—UN—14MAY13

3. Deplasați ușor rezervorul de lichid de răcire (A) din drum, eliberați încuietorele (B) și demontați capacul canistrei filtrului de aer (C).
4. Inspectați vizual fiecare element înainte de demontare. Înlocuiți elementul doar dacă este deteriorat sau foarte murdar.

Înlocuirea elementului primar al filtrului de aer



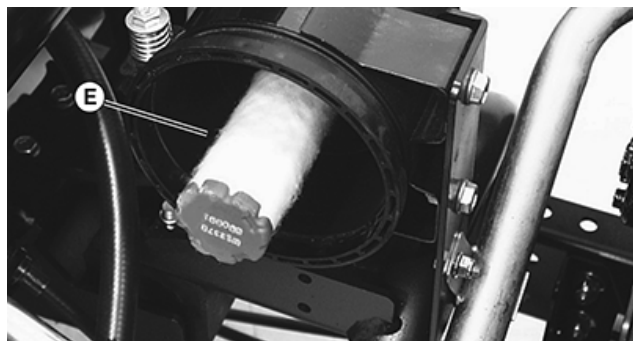
TCAL45047—UN—14MAY13

1. Demontați și eliminați elementul primar (E). Înlocuiți cu un element de filtrare principal nou.
2. Instalați capacul canistrei filtrului de aer (B).
 - Verificați instrucțiunile imprimate în capacul bidonului pentru instalare corectă.
 - Supapa de descărcare a prafului din cauciuc (D) trebuie să fie orientată în jos când capacul este instalat în mod corespunzător.
3. Cuplați încuietorele (A).

Service motor

Înlocuirea elementului secundar al filtrului de aer

1. Scoateți capacul bidonului epuratorului de aer.
2. Scoateți elementul primar al filtrului de aer.



TCAL45048—UN—14MAY13

3. Scoateți și aruncați elementul secundar al filtrului de aer (E). Înlocuiți cu un element secundar nou al filtrului de aer.
4. Instalați elementul primar al filtrului de aer.
5. Înlocuiți capacul bidonului epuratorului de aer.
6. Coborâți accesoriul.

Verificarea furtunului de admisie a aerului, furtunurile hidraulice, furtunurile radiatorului și clemele

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranță.)
2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranță.)
3. Verificați furtunurile în privința scurgerilor sau deteriorărilor și clemele reglabile în privința etanșării în sistemele de mai jos. Înlocuiți dacă este necesar.
 - Sistemul de alimentare cu combustibil
 - Sistemul de răcire
 - Sistemul hidraulic
 - Sistemul de admisie a aerului
4. Coborâți accesoriul.

Întreținerea în siguranță a sistemului de răcire



TCAL45049—UN—14MAY13



ATENȚIE: Radiatorul va fi fierbinte și poate arde pielea. Presiunea acumulată poate cauza eliberarea explozivă de lichid de răcire când capacul radiatorului este scos:

- Opriți motorul și lăsați-l să se răcească.
- Nu scoateți capacul decât dacă radiatorul și motorul sunt destul de reci pentru a le atinge cu mâinile goale.
- Desfaceți încet capacul până la primul opritor pentru a elibera toată presiunea. Apoi scoateți capacul.

Lichidul de răcire a motorului recomandat

IMPORTANT: Utilizarea amestecului incorect de lichid de răcire poate cauza supraîncălzirea și deteriorarea radiatorului și a motorului:

- Nu operați motorul doar cu apă.
- Nu depășiți un amestec de 50% lichid de răcire și apă.
- Blocurile de motor din aluminiu și radiatoarele necesită un lichid de răcire pe bază de etilen-glicol omologat.

Sistemul de răcire a motorului este umplut pentru a oferi protecție pe parcursul întregului an împotriva coroziunii și a pittingului, și protecție împotriva înghețării pe timpul iernii la -37 grade C (-34 grade F). Dacă este necesară o protecție la temperaturi mai joase, consultați pentru recomandări reprezentantul John Deere local.

Următoarele lichide de răcire sunt preferate:

- John Deere COOL-GARD™ II Premix
- John Deere COOL-GARD™ Premix
- John Deere COOL-GARD™ PG Premix

Service motor

John Deere COOL-GARD™ II Premix și John Deere COOL-GARD™ Premix sunt disponibile într-o concentrație de 50% propilen-glicol.

John Deere COOL-GARD™ PG Premix este disponibil într-o concentrație de 55% propilen glicol.

Alte lichide de răcire recomandate:

- John Deere COOL-GARD™ II Concentrat amestecat în proporție de 40% până la 60% cu apă.
- John Deere COOL-GARD™ Concentrat amestecat în proporție de 40% până la 60% cu apă.

Dacă lichidele de răcire recomandate sunt indisponibile, utilizați un lichid de răcire pe bază de etilen-glicol sau propilen-glicol care corespunde specificației următoare:

- lichid de răcire ASTM D3306 prediluat (50%).
- lichid de răcire ASTM D3306 concentrat amestecat în proporție de 40% până la 60% cu apă.

Verificați eticheta de pe recipient înainte de utilizare pentru a fi sigur că are specificațiile potrivite pentru mașina dvs. Utilizați lichid de răcire cu aditiv sau adăugați aditiv la lichidul de răcire înainte de utilizare.

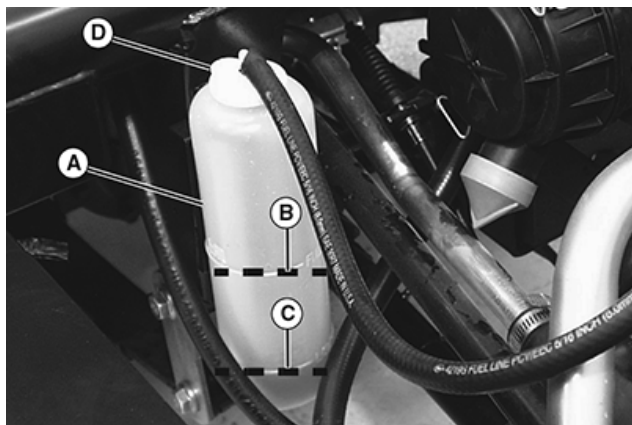
Calitatea apei

- Calitatea apei este importantă pentru performanțele sistemului de răcire. Apa distilată, deionizată sau demineralizată este recomandată cu lichid de răcire pe bază de etilen-glicol concentrat.

Service-ul sistemului de răcire

Verificarea nivelului lichidului de răcire

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranță.)
2. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranță.)

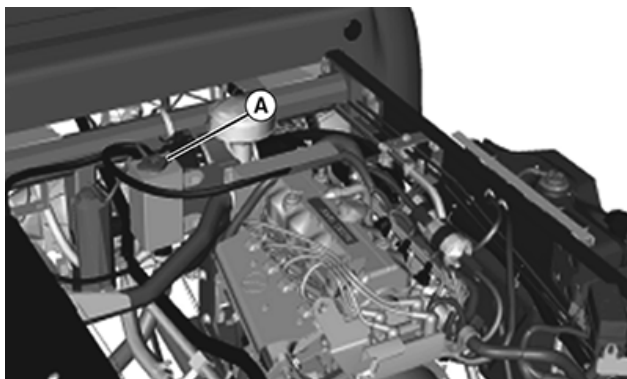


TCAL45050—UN—14MAY13

3. Verificați nivelul lichidului de răcire (A) din recipientul de recuperare:
 - Dacă motorul este cald, nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între linia de "PLIN" (B) și linia de "JOS" (C).
 - Dacă motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să fie la linia de "JOS" (C) de pe recipientul de recuperare.
4. Scoateți capacul recipientului de recuperare (D) pentru a adăuga lichid de răcire.
5. Dacă lichidul de răcire este redus, adăugați raportul specificat de antigel și apă.
6. Instalați și strângeți capacul recipientului de recuperare.
7. Curățați reziduurile din sita de admisie a motorului, carcasa ventilatorului, aripioarele de răcire și bobinele răcitorului de ulei auxiliar.
8. Verificați starea furtunurilor sistemului de răcire și clemelor. Verificați dacă există scurgeri sau conectori slăbiți.

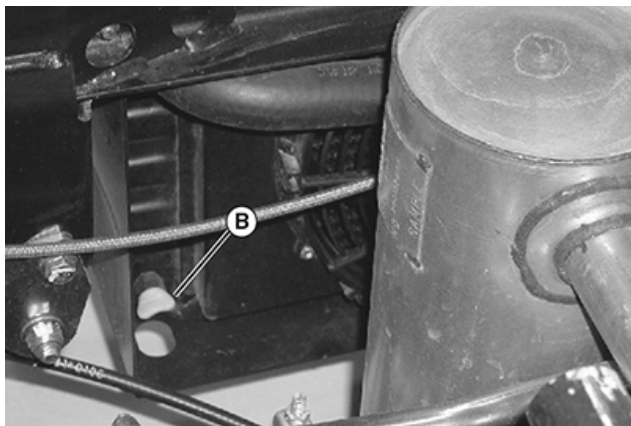
Drenarea sistemului de răcire

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranță.)
2. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranță.)



TCAL45051—UN—14MAY13

3. Deschideți încet capacul radiatorului (A) până la prima oprire pentru a elibera toată presiunea.
4. Închideți strâns capacul radiatorului.



TCAL45052—UN—14MAY13

5. Deschideți robinetul de scurgere a radiatorului (B). Goliți lichidul de răcire într-o tavă.
6. Când lichidul de răcire se golește din recipientul de recuperare, scoateți capacul radiatorului.
7. După ce ați scurs tot lichidul de răcire, închideți robinetul de scurgere a radiatorului.
8. Spălați sistemul de răcire.

Spălarea sistemului de răcire

1. Umpleți sistemul de răcire cu apă curată și agent de curățare a sistemului de răcire John Deere, sau agent John Deere Quick Flush pentru sistemul de răcire sau un echivalent. Respectați indicațiile de pe recipient.
2. Instalați și strângeți capacul radiatorului.
3. Porniți motorul și lăsați-l să meargă până când ajunge la temperatura de lucru.
4. Opiți motorul.

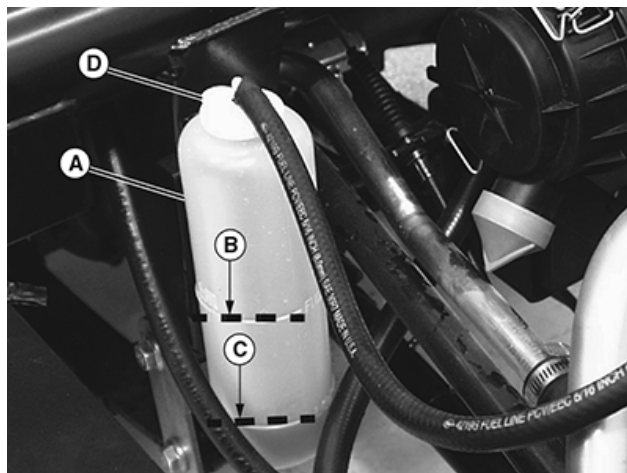
⚠ ATENȚIE: Radiatorul va fi fierbinte și poate arde pielea. Presiunea acumulată poate cauza eliberarea explozivă de lichid de răcire când capacul radiatorului este scos:

- Opiți motorul și lăsați-l să se răcească.
 - Nu scoateți capacul decât dacă radiatorul și motorul sunt destul de reci pentru a le atinge cu mâinile goale.
 - Desfaceți încet capacul până la primul opritor pentru a elibera toată presiunea. Apoi scoateți capacul.
5. Deschideți robinetul de scurgere a radiatorului.
 - Goliți sistemul de răcire imediat înainte de a se depune rugina și mizeria.
 - După ce debitul de la robinetul de scurgere încetinește, deschideți capacul radiatorului la prima oprire pentru a elibera vidul și să permiteți sistemului să se golească complet.
 6. Închideți robinetul de scurgere a radiatorului.

7. Umpleți sistemul de umplere cu apă curată și repetați clătirea până când sistemul este curat.

Umplerea sistemului de răcire

1. Umpleți sistemul de răcire cu agent de răcire recomandat.
 - Anumite regiuni geografice pot necesita protecție la temperaturi mai joase. Consultați eticheta de pe recipientul de antigel sau consultați distribuitorul John Deere pentru a obține cele mai recente informații și documentații.
 - Pentru a opri scurgerile, puteți adăuga în radiator etanșant John Deere pentru sistemele de răcire sau un echivalent. Nu utilizați alți aditivi în sistemul de răcire.
2. Instalați și strângeți capacul radiatorului.
3. Porniți motorul și turați-l până când ajunge la temperatura de lucru.
4. Opiți motorul.



TCAL45053—UN—14MAY13

5. Verificați nivelul lichidului de răcire (A) din recipientul de recuperare:
 - Dacă motorul este cald, nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între linia de "PLIN" (B) și linia de "JOS" (C).
 - Dacă motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să fie la linia de "JOS" (C) de pe recipientul de recuperare.
6. Scoateți capacul (D) de pe recipientul de recuperare pentru a adăuga agent de răcire, dacă este necesar.
7. Instalați capacul dacă a fost demontat.
8. Verificați starea furtunurilor sistemului de răcire și clemelor.
9. Coborâți accesoriul.

Service motor

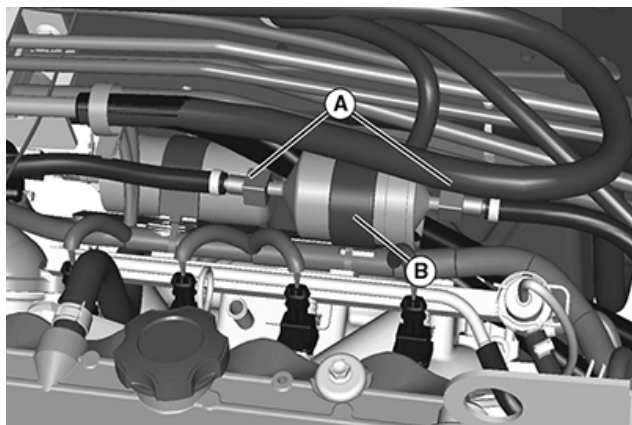
Înlocuirea filtrului de combustibil (modele pe benzină)

⚠ ATENȚIE: Vaporii de combustibil sunt explozivi și inflamabili:

- Nu fumați în timp ce manipulați combustibil.
- Țineți combustibilul la distanță de flăcări sau scântei.
- Opriți motorul înainte de service.
- Răciți motorul înainte de service.
- Lucrați în mediu bine ventilat.
- Curățați imediat combustibilul împrăștiat.

NOTĂ: Schimbați filtrul când nivelul combustibilului este scăzut.

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)
2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)



TCAL45054—UN—14MAY13

3. Scoateți racordul rapid apăsând butonul pe conectori (A) și trăgând de acesta.
4. Slăbiți clema de asigurare a dispozitivului de fixare (B) care susține filtrul și demontați filtrul.

NOTĂ: Când instalați un nou filtru de combustibil, asigurați-vă că săgeata filtrului este poziționată către partea din spate a mașinii.

5. Instalați noul filtru.
6. Strângeți dispozitivul de fixare (B) a clemei.
7. Lubrifiați ușor capetele filtrului cu ulei de motor.
8. Împingeți conectorii conductei de combustibil spre filtru până când se fixează sigur.

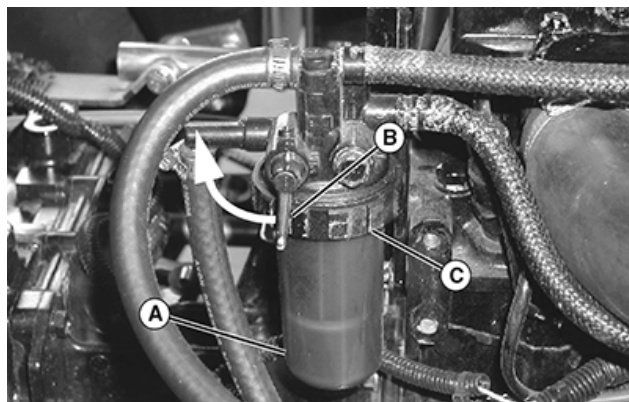
Service-ul paharului de sedimentare a filtrului de combustibil (modele diesel)

⚠ ATENȚIE: Vaporii de combustibil sunt explozivi și inflamabili:

- Nu fumați în timp ce manipulați combustibil.
- Țineți combustibilul la distanță de flăcări sau scântei.
- Opriți motorul înainte de service.
- Răciți motorul înainte de service.
- Lucrați în mediu bine ventilat.
- Curățați imediat combustibilul împrăștiat.

Verificarea paharului de sedimentare

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)
2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)



TCAL45055—UN—14MAY13

3. Verificați vizual apa și depunerile în paharul de sedimentare (A).
4. Dacă este necesar, curățați paharul și înlocuiți filtrul.

Curățarea și înlocuirea paharului de sedimentare

1. Închideți robinetul de închidere a combustibilului (B).
2. Răsuciți colierul (C) pentru a înlătura vasul și filtrul. Aruncați filtrul.
3. Curățați vasul.
4. Instalați noul filtru și vasul.
5. Strângeți colierul.
6. Deschideți robinetul de închidere a combustibilului.
7. Coborâți accesoriul.

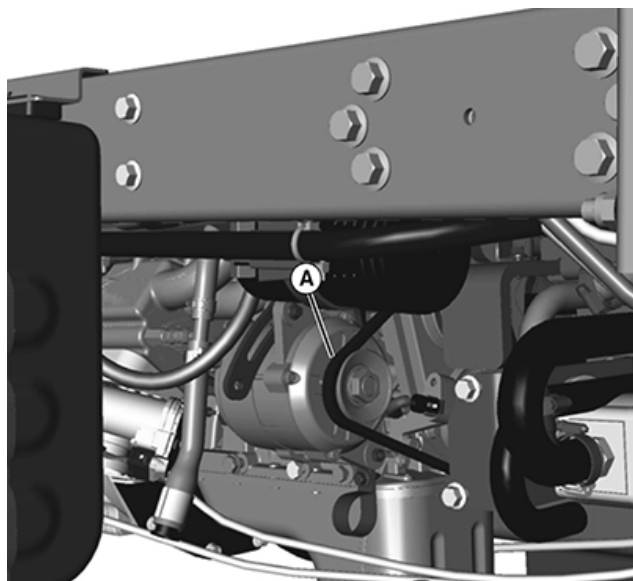
Service motor

Verificarea și reglarea curelei alternatorului

⚠ ATENȚIE: Prinderea într-o curea sau roți poate cauza vătămări grave. Opriți motorul și așteptați ca toate componentele mobile să se oprească.

Verificarea tensionării curelei

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)
2. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)



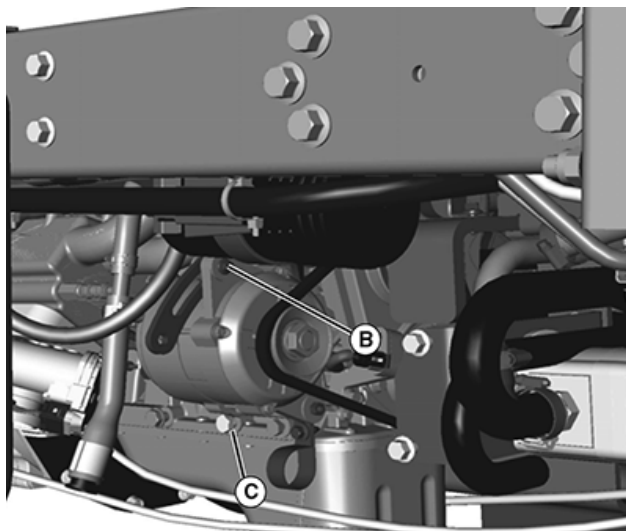
TCAL45056—UN—14MAY13
Model pe benzină indicat. Alternator pe partea opusă a motorului la modelul cu diesel. Unele piese sunt îndepărtate pentru claritate a imaginii.

3. Verificați cureaua alternatorului (A):
 - Inspectați cureaua în privința uzurii excesive, deteriorării sau întinderii în timp ce este poziționată pe ventilator și roțile de volant.
 - Aplicați presiune cu degetul pe curea la aproximativ jumătatea dintre roți. Devierea curelei trebuie să corespundă specificațiilor.

Specificație

Cureaua alternatorului — Deviere 10 mm (3/8 in.)

Reglarea întinderii curelei



TCAL45057—UN—14MAY13

Model pe benzină indicat. Alternator pe partea opusă a motorului la modelul cu diesel. Unele piese sunt îndepărtate pentru claritate a imaginii.

1. Slăbiți șurubul de reglare a alternatorului (B).
2. Slăbiți șurubul de montare al alternatorului (C).
3. Aplicați presiune spre exterior pe carcasa alternatorului.
4. Strângeți șurubul de reglare a alternatorului și șurubul de montare.
5. Verificați tensionarea curelei:
 - Aplicați presiune cu degetul pe curea la aproximativ jumătatea dintre roți. Devierea curelei trebuie să corespundă specificațiilor.

Specificație

Cureaua alternatorului — Deviere 10 mm (3/8 in.)

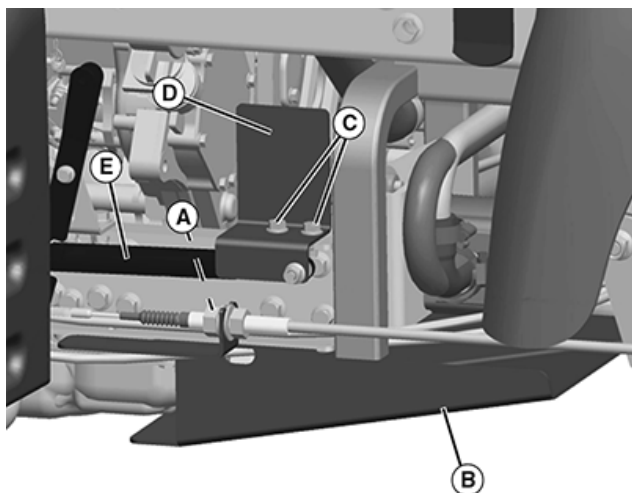
6. Coborâți accesoriul.

Înlocuirea curelei alternatorului

⚠ ATENȚIE: Prinderea într-o curea sau roți poate cauza vătămări grave. Opriți motorul și așteptați ca toate componentele mobile să se oprească.

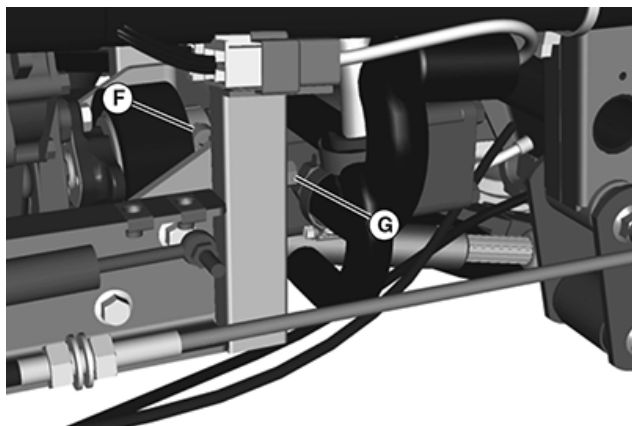
1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)
2. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)

Service motor



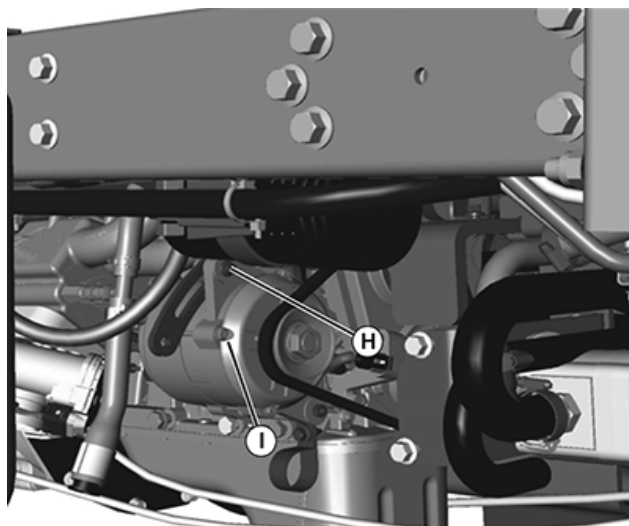
TCAL45058—UN—14MAY13

3. Demontați două piulițe (A) și șuruburile cu cap (câte una pe fiecare parte).
4. Demontați scutul (B).
5. Scoateți cele două șuruburi cu cap (C) și coborâți apărătoarea cuplajului inferior (D) și filtrul (E) (dacă este prevăzut) în direcția opusă motorului.



TCAL45059—UN—14MAY13

6. Slăbiți șurubul (F), asigurând cuplajul pe arborele pompei auxiliare.
7. Glisați cuplajele (G) către pompă.



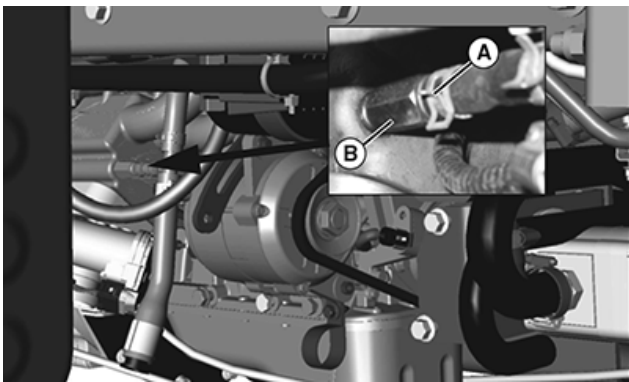
TCAL45060—UN—14MAY13

Model pe benzină indicat. Alternator pe partea opusă a motorului la modelul cu diesel. Unele piese sunt îndepărtate pentru claritate a imaginii.

8. Slăbiți șurubul de reglare a alternatorului (H) și șurubul de montare a alternatorului (I).
 9. Pivotați alternatorul în interior pentru a slăbi tensiunea curelei.
 10. Înlocuiți curea alternatorului.
 11. Pivotați alternatorul în exterior pentru a tensiona curea alternatorului.
 12. Strângeți șurubul de reglare și șurubul de montare.
 13. Verificați tensionarea curelei:
 - Aplicați presiune cu degetul pe curea la aproximativ jumătatea dintre roți. Devierea curelei trebuie să corespundă specificațiilor.
- Specificație**
- Curea alternatorului — Deviere 10 mm (3/8 in.)
14. Glisați cuplajele (G) către motor.
 15. Strângeți șurubul, fixând cuplajul pe arborele pompei auxiliare. Strângeți la cuplu conform specificației.
- Specificație**
- Șurub cu cap — Cuplu 41 N·m (36 lb-ft.)
16. Modele pe diesel - instalați apărătoarea cuplajului cu două șuruburi cu cap.
 17. Instalați scutul cu două șuruburi cu cap și piulițe.
 18. Coborâți accesoriul.

Service-ul supapei PCV

1. Localizați supapa PCV pe colectorul de admisie orientat spre partea din față a vehiculului.



TCAL45061—UN—14MAY13

2. Strângeți clema de ancorare (A) și scoateți furtunul.
3. Slăbiți și demontați supapa PCV (B) utilizând o cheie de 14 mm.

NOTĂ: Pentru a curăța supapa PCV, utilizați aer comprimat pentru a îndepărta particulele.

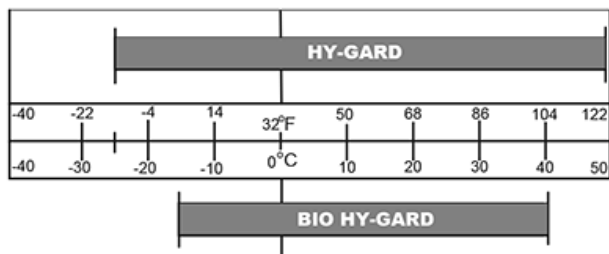
4. Inversați procedura pentru a instala supapa curățată sau nouă.

Service transmisie

Ulei de transmisie

Alegeți vâscozitatea uleiului în funcție de intervalul de temperatură prevăzut pe perioada dintre schimbările de ulei.

Următoarele uleiuri de transmisie și hidraulice John Deere sunt preferate:



TCAL45062—UN—14MAY13

- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

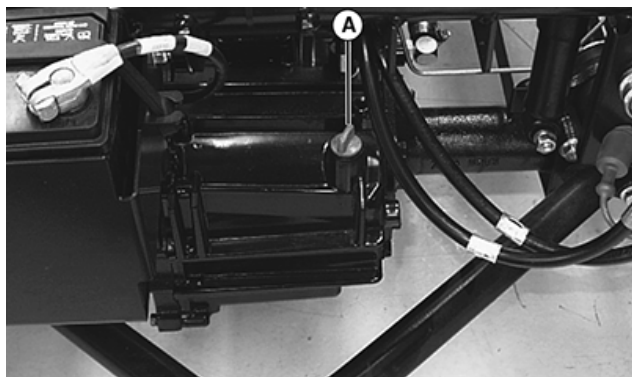
IMPORTANT: Folosiți numai un ulei de calitate în această transmisie. Nu amestecați alte uleiuri la această transmisie. Nu utilizați ulei de motor sau lichid de transmisie automată "tip F" (roșu).

Verificarea nivelului uleiului de transmisie

IMPORTANT: Uleiul hidraulic fierbinte se va dilata și va arăta un nivel incorect al uleiului. Verificați nivelul uleiului:

- Când uleiul este rece.
- Când motorul este oprit.

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)

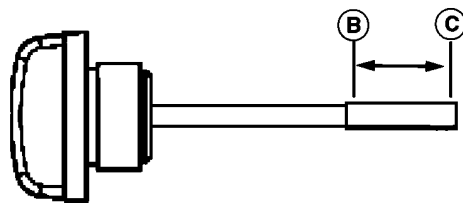


TCAL45063—UN—14MAY13

2. Curățați complet zona din jurul capacului de umplere/foiei rezervorului (A).
3. Scoateți capacul de umplere/foia și ștergeți cu o cârpă curată.

NOTĂ: NU strângeți joja. Lăsați firele să se așeze pe partea de sus a carcasei transmisiei.

4. Montați capacul de umplere/foia.



TCAL45064—UN—14MAY13

5. Demontați capacul de umplere/foia. Verificați nivelul uleiului pe joă. Nivelul uleiului trebuie să fie între nivelurile (B) și (C) de pe joă.
 - Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, adăugați ulei pentru a ridica nivelul până la marcajul (B) de pe joă.
 - În cazul în care nivelul de ulei este peste nivelul (B) de pe joă, scurgeți uleiul până la nivelul adecvat.
6. Montați capacul de umplere/foia.

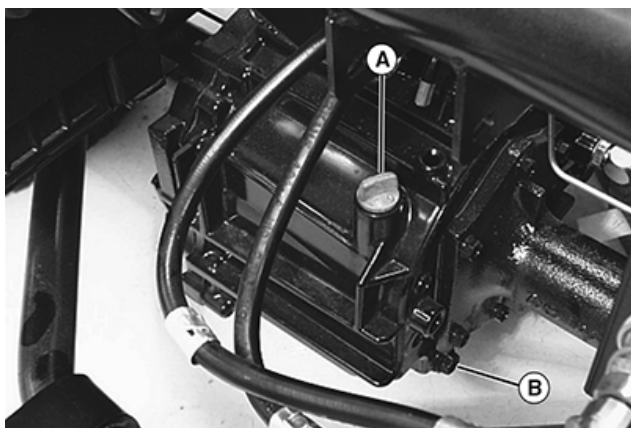
Schimbarea uleiului de transmisie și a filtrului

IMPORTANT: Contaminarea fluidului hidraulic poate cauza deteriorări sau defectări ale transmisiei. Nu scoateți capacul de pe deschiderea de umplere decât dacă este absolut necesar.

Condițiile severe sau neobișnuite pot necesita service mai frecvent.

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)
2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)
 - Lăsați motorul și transmisia să se răcească.

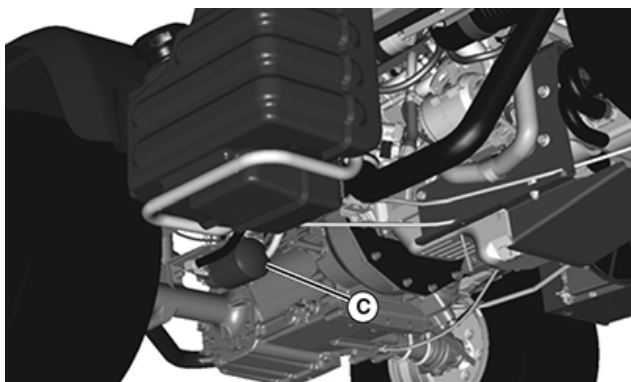
Service transmisie



TCAL45065—UN—14MAY13

3. Curățați complet zona din jurul capacului de umplere/jojei transmisiei (A). Demontați capacul de umplere/joja.
4. Localizați bușonul de golire (B) sub partea dreaptă a transmisiei.
5. Scoateți bușonul de golire. Lăsați uleiul să se scurgă într-o tavă de golire.

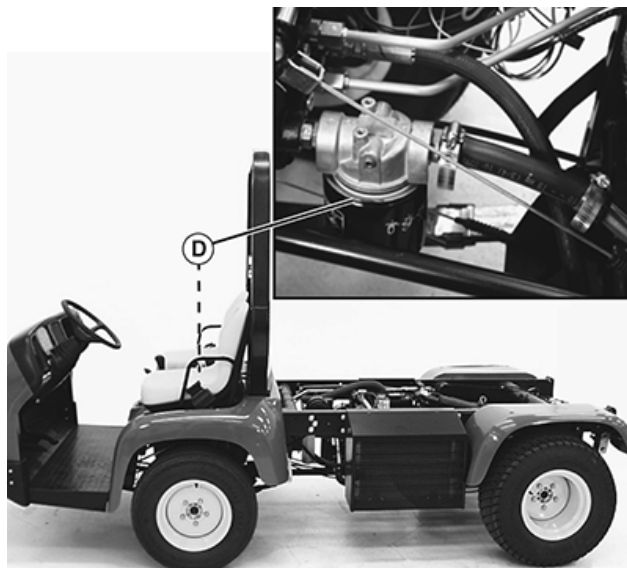
NOTĂ: Dacă vehiculul este echipat cu un set hidraulic auxiliar, filtrul de transmisie (C) este relocalizat în partea stângă a vehiculului.



TCAL45066—UN—14MAY13

6. Localizați filtrul de ulei al transmisiei (C) pe partea dreaptă a vehiculului, pe cutia de viteze.

NOTĂ: Dacă vehiculul nu are un set hidraulic auxiliar instalat, filtrul de transmisie (D) este localizat în centrul vehiculului, direct sub supapa de comandă.



TCAL45067—UN—14MAY13

- Localizați filtrul de ulei de transmisie (D) pe mașina standard în centru, în spatele supapei de comandă.
7. Rotiți filtrul în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l demonta. Utilizați o tavă de golire pentru a colecta uleiul care se scurge.
 8. Instalați noul filtru.
 - Aplicați o peliculă de ulei curat pe garnitura noului filtru.
 - Rotiți filtrul în sensul acelor de ceasornic până când garnitura intră în contact cu suprafața de montare. Strângeți de la 1/2 la 3/4 după contactul cu garnitura.
 9. Curățați sita uleiului de transmisie.
 10. Instalați și strângeți cuplul bușonul de golire conform specificației.

Specificație

Bușonul de golire a transmisiei

— Cuplu 49 N·m (36 lb·ft)

11. Adăugați lichidul recomandat în deschiderea de umplere.

NOTĂ: NU strângeți joja. Lăsați firele să se așeze pe partea de sus a carcasei transmisiei.

12. Montați capacul de umplere/joja.
13. Demontați capacul de umplere/joja. Verificați nivelul de ulei; adăugați sau drenați uleiul la nivelul corect, dacă este necesar.
14. Montați capacul de umplere/joja.
15. Coborâți accesoriul.

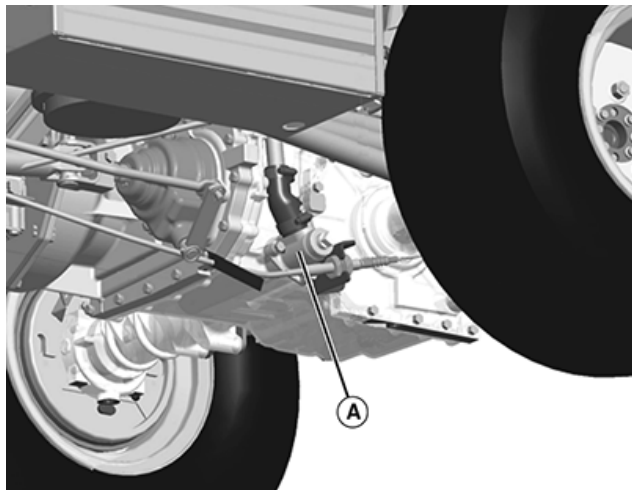
Service transmisie

Curățarea sitei uleiului de transmisie

! ATENȚIE: Acordați atenție atunci când curățați sita de ulei. În timpul perioadelor de funcționare a mașinii, uleiul de transmisie se poate încălzi.

NOTĂ: Curățați regulat sita când înlocuiți uleiul și filtrul de transmisie. Sita trebuie întreținută când transmisia este goală.

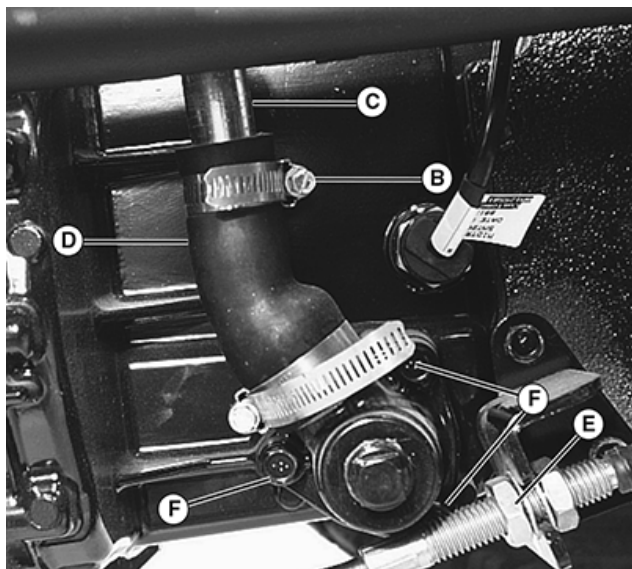
1. Schimbați uleiul de transmisie și filtrul.



TCAL45068—UN—14MAY13

2. Localizați carcasa sitei (A) pe partea stângă a vehiculului.

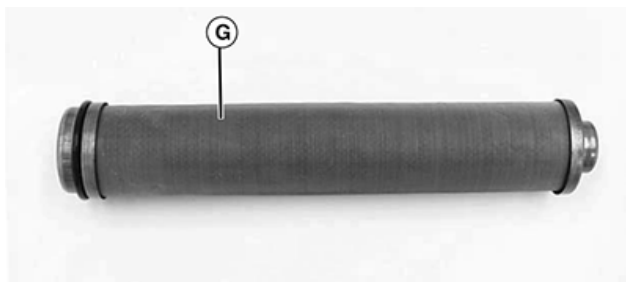
NOTĂ: Utilizați tava de golire pentru a colecta uleiul care se scurge.



TCAL45069—UN—14MAY13

3. Slăbiți colierul ajustabil al furtunului (B).

4. Scoateți conducta hidraulică (C) din furtunul de cauciuc (D).
5. Slăbiți contrapiulița (E) și scoateți cablul diferențial.
6. Slăbiți și scoateți cele trei șuruburi hexagonale (F).
7. Scoateți carcasa sitei și sita.



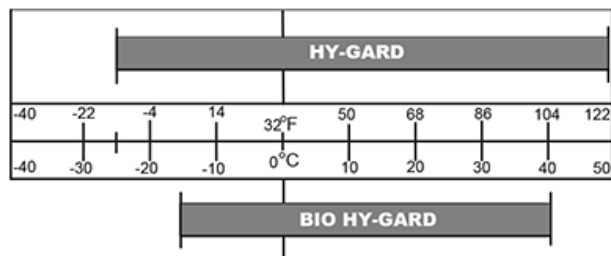
TCAL45070—UN—14MAY13

8. Curățați sita (G) cu solvent sau alcool mineral și lăsați să se usuce.
9. Instalați sita în carcasa sitei.
10. Înlocuiți garnitura carcasei sitei, dacă este necesar.
11. Instalați carcasa sitei.
12. Instalați și strângeți cele trei șuruburi hexagonale.
13. Instalați furtunul de cauciuc la conducta hidraulică.
14. Strângeți colierul ajustabil al furtunului.
15. Instalați cablul diferențial și strângeți contrapiulița.

Uleiul punții frontale

Alegeți vâscozitatea uleiului în funcție de intervalul de temperatură prevăzut pe perioada dintre schimbările de ulei.

Se preferă următorul ulei hidraulic John Deere:



TCAL45071—UN—14MAY13

- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

IMPORTANT: Folosiți numai un ulei de calitate pentru acest tip de cutie de viteze. NU amestecați alte uleiuri la această cutie de viteze.

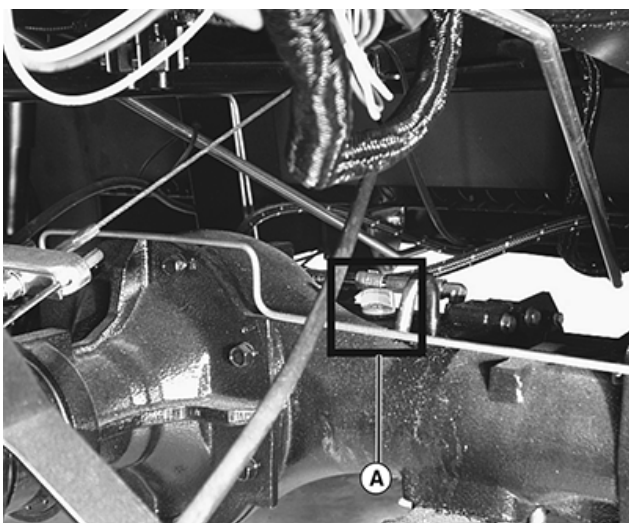
Service transmisie

Verificarea nivelului de ulei a punții frontale (modele 4WD)

IMPORTANT: Lăsați uleiul punții frontale să se răcească înainte de a verifica nivelul.

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)

IMPORTANT: Mizeria și reziduurile din ulei pot cauza deteriorarea. Ajuțați la prevenirea pătrunderii contaminanților în locația joiei de ulei. Curățați zona din jurul joiei înainte de a o scoate.

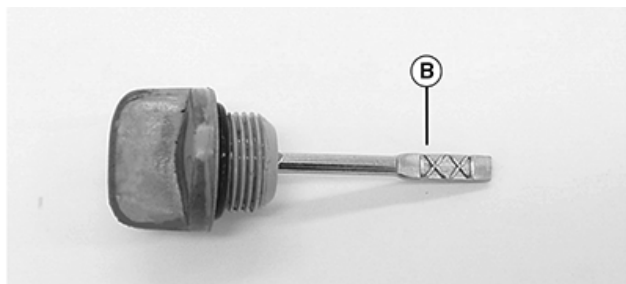


TCAL45072—UN—14MAY13

2. Deșurubați joja (A) și demontați-o de pe ax.
3. Ștergeți joja cu o cârpă curată.

NOTĂ: Nu strângeți joja. Lăsați firele să se așeze pe partea de sus a carcasei punții.

4. Instalați joja pe carcasa punții.

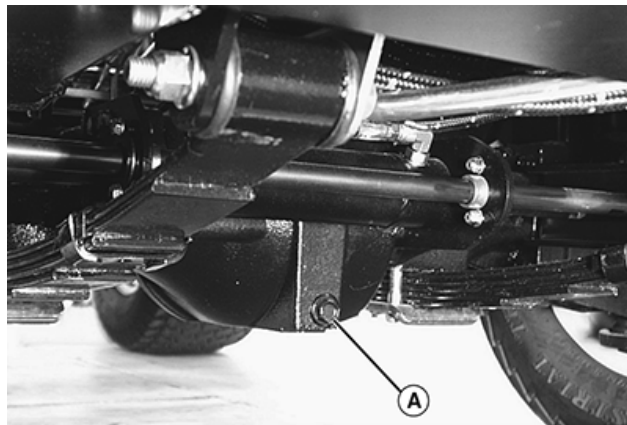


TCAL45073—UN—14MAY13

5. Scoateți joja. Nivelul de ulei trebuie să atingă nivelul (B) de pe joă.
 - Dacă nivelul de ulei este redus, adăugați ulei. Nivelul de ulei trebuie să atingă partea de sus a zonei XX (B) de pe joă.
6. Instalați și strângeți joja.

Înlocuirea uleiului punții frontale (modele 4WD)

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)
2. Așezați recipientul sub orificiul de scurgere a uleiului.



TCAL45074—UN—14MAY13

3. Scoateți bușonul de golire a diferențialului (A) pentru a scurge uleiul.
4. Instalați și strângeți bușonul de golire.

IMPORTANT: Mizeria și reziduurile din ulei pot cauza deteriorarea. Ajuțați la prevenirea pătrunderii contaminanților în locația joiei de ulei. Curățați zona din jurul joiei înainte de a o scoate.

5. Deșurubați joja și demontați-o de pe carcasa diferențialului.
6. Adăugați uleiul recomandat prin orificiul joiei.
7. Ștergeți joja cu o cârpă curată.

NOTĂ: Nu strângeți joja. Lăsați firele să se așeze pe partea de sus a deschiderii joiei.

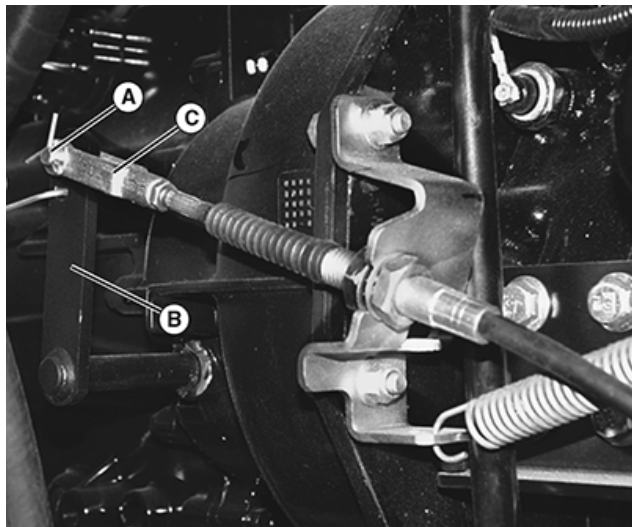
8. Montați joja.
9. Scoateți joja. Nivelul de ulei trebuie să atingă partea de sus a zonei XX de pe joă.
 - Dacă uleiul este redus, adăugați ulei până când nivelul de ulei se află în partea de sus a zonei XX de pe joă.
10. Instalați și strângeți joja.

NOTĂ: Uleiul va curge foarte ușor prin carcasa punții frontale. Verificați din nou nivelul uleiului în puntea frontală după primele câteva ore de operare.

Reglarea ambreiajului și cablurilor acceleratorului

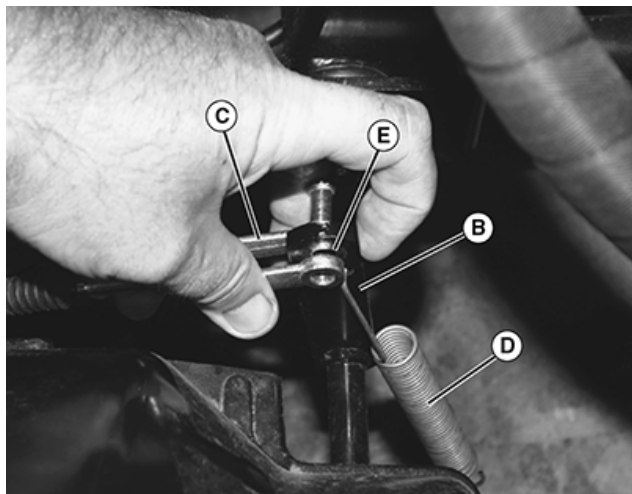
Reglarea cablului ambreiajului

1. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță, în secțiunea SIGURANȚĂ.)



TCAL45075—UN—14MAY13

2. Scoateți cuiul spintecat și știftul (A) din brațul ambreiajului (B) și fantă (C).



TCAL45076—UN—14MAY13

3. Deconectați arcul (D) și trageți brațul ambreiajului (B) și fanta (C) către celălalt capăt și verificați alinierea orificiilor.

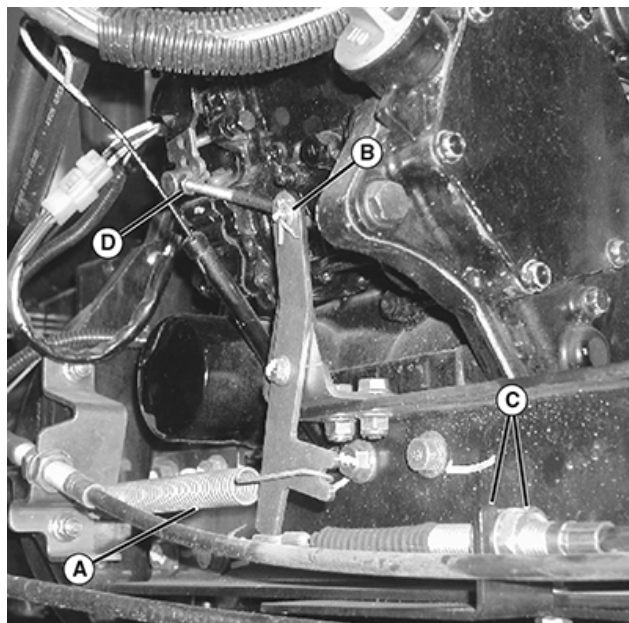
NOTĂ: Asigurați-vă că pe fantă se aplică suficientă forță pentru a trage pedala ambreiajului în partea de sus a cursei sau pentru a bloca pedala ambreiajului în partea de sus a cursei.

4. Dacă orificiile (E) nu se aliniază, slăbiți contrapiulița pe fantă și reglați fanta până când orificiile se aliniază.

5. Instalați știftul și conectați arcul de retur.
6. Reglați brațul ambreiajului strâng contrapiulițele cablului până când brațul ambreiajului are 1 - 2 mm de joc.
7. Asigurați-vă că știftul fantei se poate glisa liber prin fantă și brațul ambreiajului.
8. Strângeți contrapiulițele.
9. Conectați arcul.

Reglarea cablului acceleratorului (doar modele diesel)

1. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță, în secțiunea SIGURANȚĂ.)
2. Plasați o bucată mică de bandă reflectorizantă pe marginea exterioară a rolei arborelui cotit.
3. Porniți motorul și turați-l timp de 5 minute sau până când a atins temperatura de lucru.
4. În timp ce motorul funcționează, apăsați pedala de accelerație complet la podea și verificați turația motorului utilizând tahometrul digital JT05719.
5. Dacă turația la ralanti rapid depășește sau scade sub 3450 ± 50 rpm, opriți motorul.



TCAL45077—UN—14MAY13

6. Deconectați arcul (A).
7. Scoateți cuiul spintecat și șaiba de pe șurubul de reglare a accelerației și deconectați-le de la maneta regulatorului.
8. Apăsați pedala de accelerație la podea. Dacă pedala nu se va declanșa până la podea, slăbiți contrapiulițele (C) și reglați cablul.
9. Cu pedala acceleratorului pe podea, țineți maneta de accelerație a regulatorului în poziție de ralanti rapid și

Service transmisie

verificați alinierea șurubului de reglare și a orificiului în manetă.

10. Dacă știftul nu se aliniază cu orificiul în maneta accelerației, slăbiți contrapiulița (D) pe șurubul de reglare și reglați până când știftul de aliniază cu orificiul din maneta de accelerație.
11. Instalați șaiba și cuiul spintecat pe știftul de reglare a tijei accelerației și strângeți contrapiulița.

Service-ul sistemului hidraulic

Service-ul sistemului hidraulic auxiliar opțional

⚠ ATENȚIE: Lichidele eliminate sub presiune pot pătrunde în piele, cauzând leziuni grave. Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau de alt tip. Etanșați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii. Verificați dacă există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul împotriva lichidelor eliminate la înaltă presiune.

Acordați atenție când umpleți sau goliți uleiul hidraulic. În timpul perioadelor de funcționare a mașinii, rezervorul de ulei hidraulic se poate încălzi. Lăsați motorul și rezervorul de ulei să se răcească înainte de efectuarea lucrărilor de service.

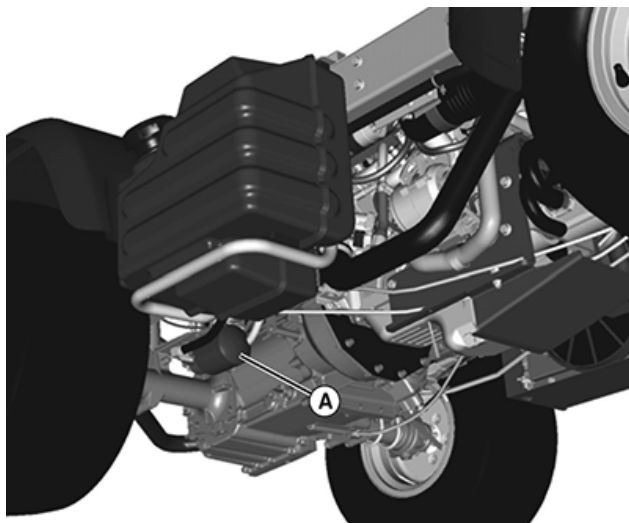
IMPORTANT: Contaminarea fluidului hidraulic poate cauza deteriorări sau defectări ale transmisiei. Nu deschideți capacul rezervorului de ulei decât dacă este absolut necesar.

Condițiile severe sau neobișnuite pot necesita service mai frecvent.

NOTĂ: Procedura de service se aplică doar vehiculele echipate cu setul hidraulic auxiliar.

Scurgerea lichidului și înlocuirea filtrului

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranță.)
2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranță.)
3. Lăsați motorul și rezervorul de ulei să se răcească.



TCAL45078—UN—14MAY13

4. Drenați uleiul hidraulic utilizând bușonul de golire a transmisiei. (Consultați Înlocuirea uleiului și filtrului de transmisie).
5. Localizați filtrul de ulei al transmisiei (A) pe partea dreaptă a vehiculului, pe cutia de viteze.
6. Rotiți filtrul în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l demonta. Utilizați o tavă de golire pentru a colecta uleiul care se scurge.
7. Aplicați o peliculă de ulei curat pe garnitura noului filtru.
8. Rotiți filtrul în sensul acelor de ceasornic până când garnitura intră în contact cu suprafața de montare. Strângeți de la 1/2 la 3/4 după contactul cu garnitura.
9. Înșurubați bușonul de golire. Nu strângeți prea tare.
10. Umplerea transmisiei (Consultați uleiul și filtrul de transmisie).

Curățarea răcitorului de ulei

⚠ ATENȚIE: Aerul comprimat poate determina reziduurile să zboare la mare distanță.

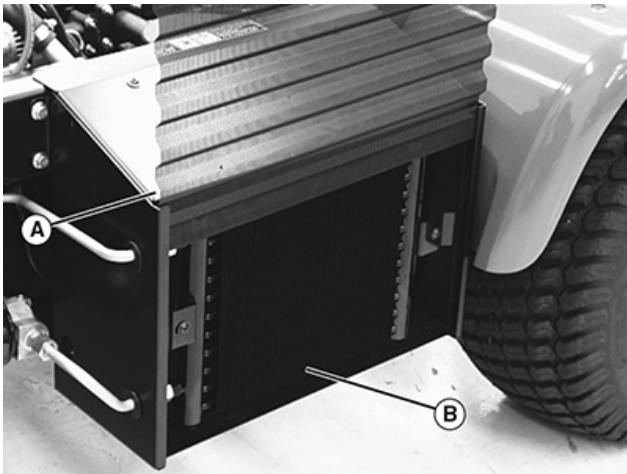
- Eliberați zona de lucru de oameni.
- Purtați ochelari de protecție când utilizați aer comprimat pentru curățare.
- Reduceți presiunea aerului comprimat la 210 kPa (30 psi).

IMPORTANT: Aripioarele de răcire trebuie să fie curate pentru a împiedica supraîncălzirea motorului și pentru a permite admisă adecvată a aerului.

NOTĂ: Procedura de service trebuie efectuată doar pe vehiculele echipate cu setul hidraulic auxiliar.

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranță.)
2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranță.)

Service-ul sistemului hidraulic



TCAL45079—UN—14MAY13

3. Ridicați sita de la admisia aerului (A) din poziție în fața radiatorului motorului.
4. Îndepărtați murdăria și resturile din bobinele de răcire a uleiului (B) folosind aer comprimat sau apă. Verificați bobinele în privința deteriorării.
5. Instalați sita de la admisia aerului.
6. Coborâți accesoriul.

Service direcție și frâne

Lichidul de frână

Următorul lichid de frână pentru folosire intensă este PREFERAT pentru tambur și toate frânele de disc:

- Lichid de frână - DOT3

Alte lichide de frână pot fi utilizate dacă oferă următoarele:

- Sunt conforme cu Standardul de siguranță a vehiculelor cu motor nr. 116.
- Punct de fierbere minim la umed 140°C (284°F).
- Punct de fierbere minim la uscat 232°C (450°F) pentru a preveni blocarea vaporilor.

Verificarea nivelului lichidului de frână

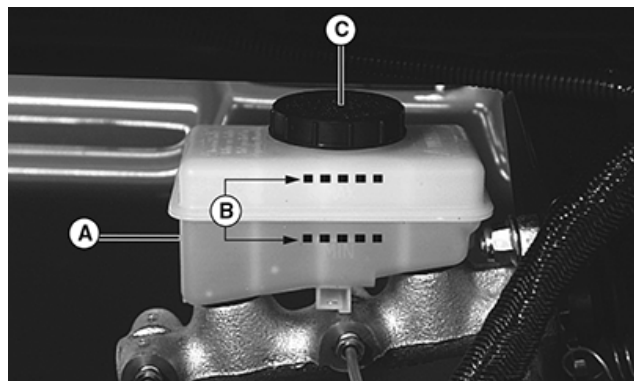
IMPORTANT: Evitați contaminarea lichidului de frână.

Curățați bine zona din jurul bușonului de umplere, înainte de demontare. Nu deschideți capacul rezervorului cu lichid de frână, decât dacă este absolut necesar.

Aveți o grijă deosebită la umplerea rezervorului. Lichidul vărsat pe suprafețele vopsite poate duce la degradarea vopselei.

Folosiți lichid de frână doar dintr-un recipient etanșat.

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranță.)
2. Scoateți direct grila frontală și înlocuiți-o.



TCAL45080—UN—14MAY13

3. Verificați vizual rezervorul transparent (A) pentru nivelul corespunzător de lichid.
 - Nivelurile de lichid trebuie menținute între liniile de umplere maxime "MAX" și minime "MIN" (B).
 - Dacă nivelul de lichid depășește linia de umplere minimă "MIN", nu deschideți capacul.
4. În cazul în care nivelul lichidului este scăzut:
 - Curățați cu grijă zona din jurul capacului rezervorului (C). Deșurubați capacul.
 - Adăugați lichid până când nivelul se află la jumătate între liniile de umplere a rezervorului.

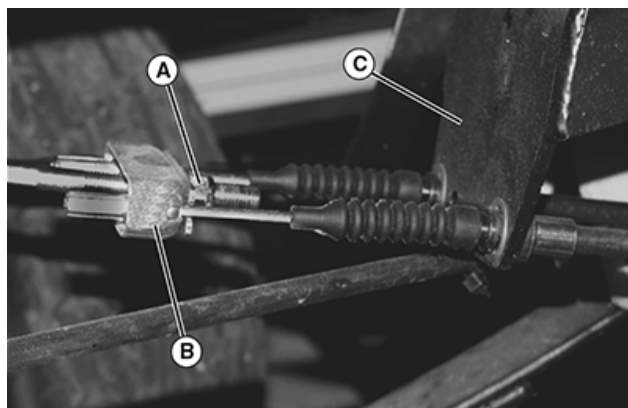
5. Montați capacul rezervorului; ștergeți orice scurgeri.
6. Montați la loc grilajul frontal.

Reglarea frânei de parcare

NOTĂ: Frânele din spate trebuie reglate corect înainte de a regla cablul frânei de parcare

1. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță, în secțiunea SIGURANȚĂ.)

IMPORTANT: Nu strângeți excesiv cablul sau frânele vor fi preîncărcate.



TCAL45081—UN—14MAY13

2. Reglați piulița (A) la cablul manetei de frână la nivelul egalizatorului (B) până când jocul tijei de glisare a cablului de comandă și fanta (C) au fost îndepărtate.
3. Verificați fiecare cablu al frânei de parcare pentru a vă asigura că arcul de retur nu este complet comprimat, în cazul în care este, căptușeliile frânelor de parcare vor trebui înlocuite.

Service-ul în siguranță al bateriei



TCAL45082—UN—14MAY13



ATENȚIE: Electrolitul din baterie conține acid sulfuric. Este otrăvitor și poate provoca arsuri grave:

- Purtați ochelari și mănuși de protecție.
- Protejați-vă pielea.
- Dacă electrolitul este înghițit, apelați imediat la ajutor medical.
- Dacă ochii sunt stropiți cu electrolit, spălați-i imediat cu apă timp de 15-30 minute și cereți asistență medicală.
- Dacă pielea este stropită cu electrolit, spălați imediat cu apă și cereți asistență medicală dacă este cazul.

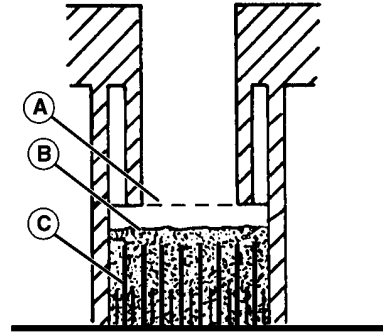
Bateria produce un gaz inflamabil și exploziv. Bateria poate exploda:

- Nu fumați în apropierea bateriei.
- Purtați ochelari și mănuși de protecție.
- Nu permiteți ca obiecte metalice să facă contact direct între bornele bateriei.
- Scoateți cablul negativ primul când deconectați bateria.
- Instalați cablul negativ ultimul când conectați bateria.

Verificarea nivelului electrolitului în baterie

NOTĂ: Adăugați numai apă distilată pentru a înlocui electrolitul din baterie.

1. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță, în secțiunea SIGURANȚĂ.)
2. Scoateți capacele celulelor bateriei. Asigurați-vă că orificiile de aerisire ale capacelor nu sunt înfundate.



TCAL45083—UN—14MAY13

3. Verificați nivelul electrolitului. Electrolitul (B) trebuie să fie la aproximativ jumătate între baza gâtului de umplere (A) și partea de sus a plăcilor (C).

IMPORTANT: Nu umpleți excesiv bateria. Electrolitul poate să curgă peste când este încărcată bateria și poate provoca pagube.

4. Adăugați numai apă distilată dacă este necesar.
5. Instalați capacele celulelor bateriei.

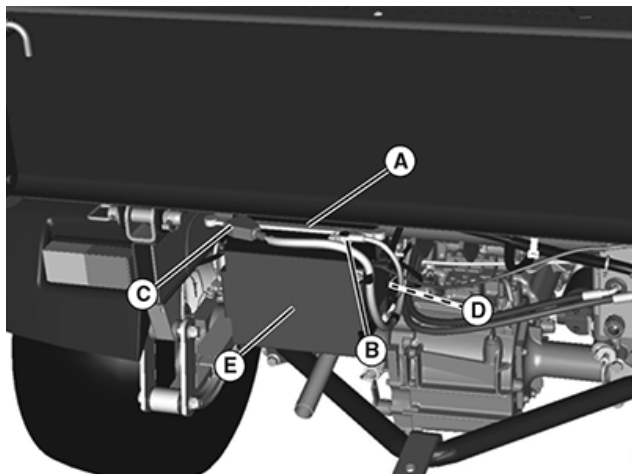
Curățarea bateriei și a terminalelor

1. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță, în secțiunea SIGURANȚĂ.)
2. Deconectați și scoateți bateria.
3. Spălați bateria cu soluție de patru linguri de bicarbonat de sodiu la un galon de apă. Aveți grijă să nu pătrundă soluție de bicarbonat de sodiu în celule.
4. Clătiți bateria cu apă curată și uscați.
5. Curățați terminalele și capetele cablurilor de la baterie cu o perie de sârmă până când strălucesc.
6. Instalați bateria.
7. Atașați cablul la terminalele bateriei, începând cu cablul pozitiv, folosind șaibe și piulițe.
8. Pulverizați lubrifiant pe terminal pentru a preveni coroziunea.

Demontarea și instalarea bateriei

Scoaterea bateriei

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță, în secțiunea SIGURANȚĂ.)



2. Scoateți cureaua (A), asigurând bateria.
3. Deconectați cablul negativ (-) al bateriei (B).
4. Împingeți capacul roșu departe de cablul pozitiv (+) al bateriei (C) și deconectați cablul de la baterie.
5. Scoateți bateria.

Instalarea bateriei

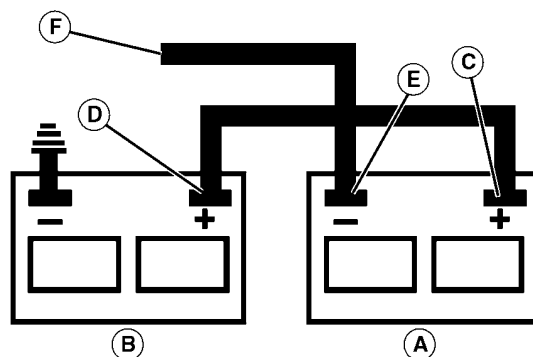
NOTĂ: Bateria de service este ușor mai adâncă și este posibil să fie nevoie de deplasarea în exterior a consolei bateriei. Consola bateriei are două seturi de orificii de montare.

1. Dacă bateria de schimb este mai mare decât bateria înlocuită:
 - a. Scoateți piesele de fixare (D) de pe ambele părți și din partea de jos a consolei.
 - b. Glisați consola (E) din celălalt orificiu în consolă pentru a permite montarea bateriei de service mai adâncă.
 - c. Montați piesele de fixare.
2. Instalați bateria.
3. Conectați mai întâi cablul pozitiv (+) la borna pozitivă (+) a bateriei, apoi cablul negativ (-) la borna negativă (-) a bateriei.
4. Aplicați prin pulverizare lubrifianț pe terminalele bateriei pentru a preveni coroziunea.
5. Instalați cureaua pentru a asigura bateria.

Utilizarea bateriei auxiliare

⚠ ATENȚIE: Bateria produce un gaz inflamabil și exploziv. Bateria poate exploda:

- Nu fumați și nu folosiți flăcări deschise în apropierea bateriei.
- Purtați ochelari și mănuși de protecție.
- Nu porniți de la și nu încărcați o baterie înghețată. Încălziți bateria la 16°C (60°F).
- Nu conectați cablul negativ al bateriei auxiliare (-) la terminalul negativ (-) al bateriei descărcate. Conectați la un punct bun de pământare, la distanță de bateria descărcată.



A — Baterie auxiliară

B — Bateria dezactivată a vehiculului

1. Conectați cablul pozitiv (+) de pornire la terminalul pozitiv (+) (C) al bateriei auxiliare (A).
2. Conectați celălalt capăt al cablului pozitiv (+) de pornire la terminalul pozitiv (+) (D) al bateriei dezactivate a vehiculului (B).
3. Conectați cablul negativ (-) de pornire la terminalul negativ (-) (E) al bateriei auxiliare.

IMPORTANT: Sarcina electrică din bateria auxiliară poate deteriora componentele mașinii. Nu instalați cablul negativ de pornire la șasiul mașinii. Instalați numai la blocul motor.

Instalați cablul negativ de pornire la distanță de piesele în mișcare din compartimentul motorului, cum sunt curelele și paletele ventilatorului.

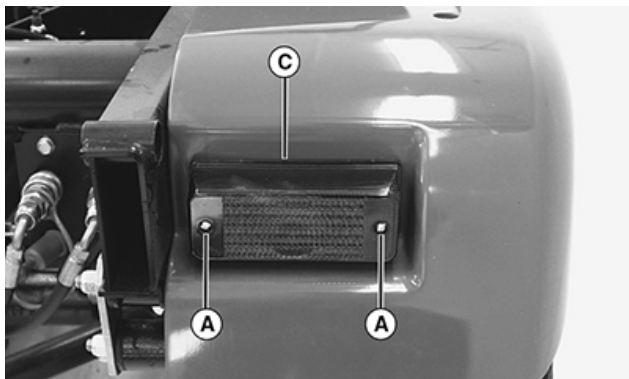
4. Conectați celălalt capăt (-) (F) al cablului de pornire la o piesă metalică a blocului motor al mașinii dezactivate la distanță de baterie.
5. Porniți motorul mașinii dezactivate și lăsați-l să meargă câteva minute.

Service electric

6. Deconectați cu grijă cablurile de pornire exact în ordine inversă: cablul negativ întâi și apoi cablul pozitiv.

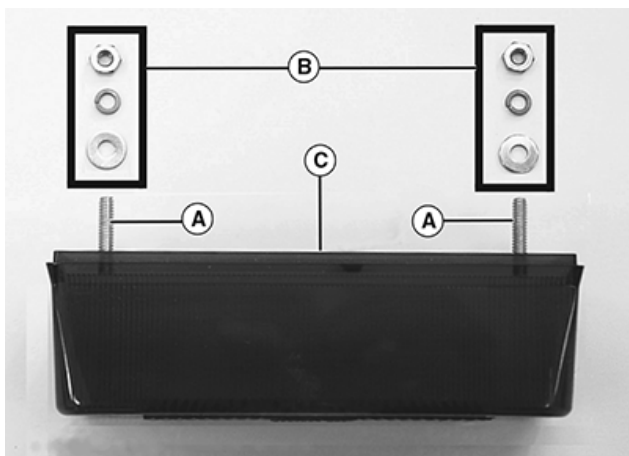
Înlocuirea farului/becului de poziție

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)



TCAL45086—UN—14MAY13

2. Scoateți cele două șuruburi (A).



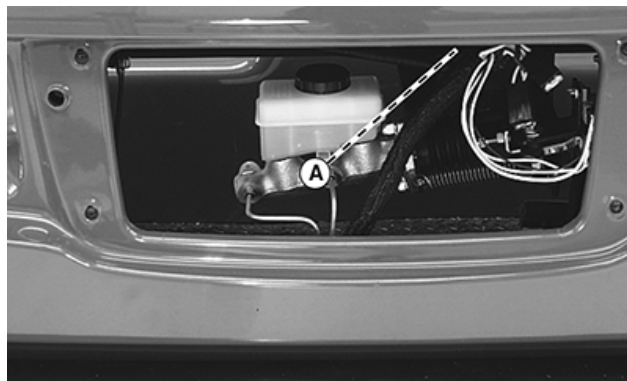
TCAL45087—UN—14MAY13

3. Scoateți piesele de fixare (B) și lentilele (C) din ansamblul combinat de faruri/becuri de poziție.
4. Scoateți becul defect.
 - Rotiți becul în sens invers orar cu aproximativ 1/3 rotație și scoateți-l din dulie.
5. Montați becul nou în dulie.
 - Apăsăți partea de sus a becului și rotiți în sensul acelor de ceasornic până când se blochează.
6. Verificați funcționarea luminilor.
7. Instalați lentila.

Înlocuirea becului indicator

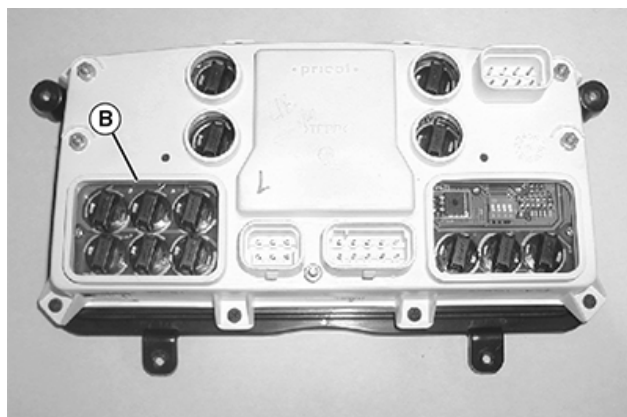
1. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)
2. Scoateți grilajul frontal.

NOTĂ: Carcasa panoului de instrumente îndepărtată pentru claritate a imaginii.



TCAL45088—UN—14MAY13

3. Localizați partea din spate a carcasei panoului de instrumente (A).

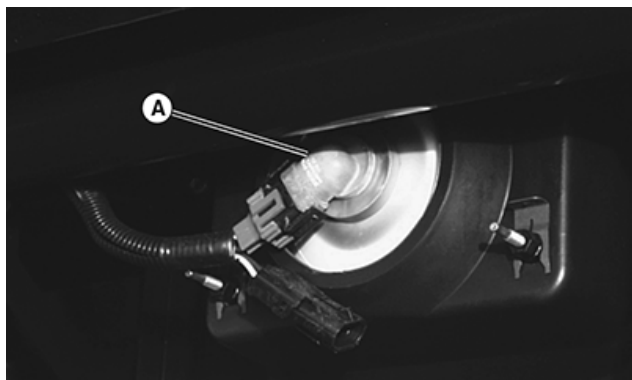


TCAL45089—UN—14MAY13

4. Scoateți dopurile de cauciuc pentru a localiza ansamblurile becului luminii indicatoare.
5. Scoateți ansamblul becurilor defecte (B) din carcasa panoului de instrumente.
 - Rotiți ansamblul becului în sens invers acelor de ceasornic cu aproximativ 1/3 rotație și scoateți-l din dulie.
6. Montați becul nou în soclul duliei și rotiți în sensul acelor de ceasornic, în poziție de blocare.
7. Verificați funcționarea luminilor.
8. Instalați bușonul din cauciuc.
9. Montați la loc grilajul frontal.

Înlocuirea becului farului

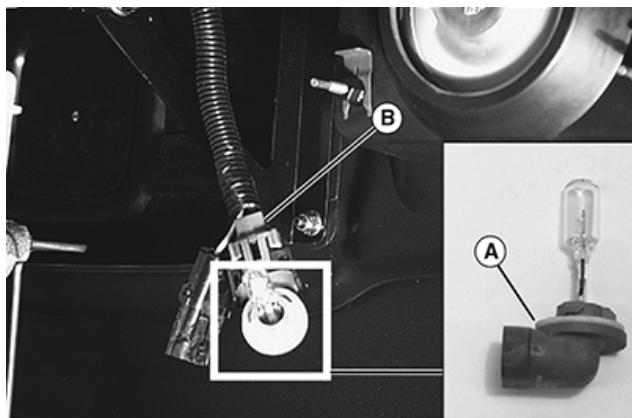
1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)
2. Localizați carcasa farurilor sub panoul vehiculului.



TCAL45090—UN—14MAY13

3. Rotiți ansamblul becului (A) în sens invers acelor de ceasornic cu aproximativ 1/3 rotație și scoateți-l din dulie.

IMPORTANT: Nu atingeți sticla becului farului cu mâna goală deoarece becul s-ar putea defecta prematur. Utilizați mănuși sau o cârpă când inspectați sau înlocuiți becul.



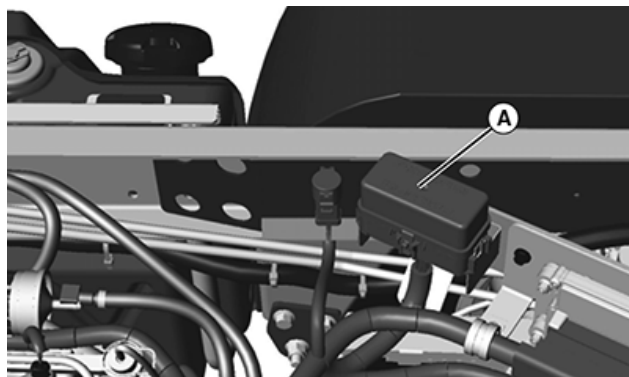
TCAL45091—UN—14MAY13

4. Deconectați cablurile (B) de la ansamblul becurilor.
5. Conectați cablurile la ansamblul becurilor de schimb (A).
6. Montați becul farurilor în soclul duliei și rotiți în sensul acelor de ceasornic, în poziție de blocare.
7. Verificați funcționarea luminilor.

Verificarea și înlocuirea siguranțelor

IMPORTANT: Preveniți deteriorarea circuitului electric al vehiculului. Asigurați-vă că siguranța de schimb are dimensiunea corectă.

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)
2. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)
3. Deschideți cutia cu siguranțe (A).



TCAL45092—UN—14MAY13

4. Identificați siguranța, consultați autocolantul de lângă caseta siguranței din spatele controlerului, de pe cadrul diagonal.
5. Înlocuiți siguranța defectă.
 - Îndepărtați siguranța defectă din suportul siguranței.
 - Introduceți o nouă siguranță.

Utilizarea combustibilului adecvat

Utilizarea combustibilului corect (diesel)

Utilizați combustibilul diesel corect pentru a preveni reducerea performanțelor motorului și creșterea emisiilor de gaze de eșapament. Nerespectarea cerințelor de combustibil menționate mai jos poate duce la pierderea garanției motorului.

Consultați distribuitorul local de combustibil pentru proprietățile combustibilului diesel din zona dvs.

În general, combustibilii diesel sunt aditivați pentru a satisface cerințele pentru temperaturi scăzute din zona în care sunt distribuiți.

Se recomandă combustibil diesel cu specificația EN 590 sau ASTM D975.

Proprietăți combustibil necesare

În toate cazurile, combustibilul diesel trebuie să corespundă următoarelor cerințe:

Cifra cetanică este de minimum 45. O cifră cetanică mai mare de 50 este preferată, în special atunci când temperaturile sunt sub -20°C (-4°F) sau altitudinile peste 1500 m (5000 ft).

Punctul de înghețare a filtrelor (CFPP) trebuie să fie cu cel puțin 5°C (9°F) sub temperatura minimă estimată sau **Punctul de turbiditate** sub temperatura ambiantă minimă.

Lubricitatea combustibilului trebuie să corespundă unui diametru maxim al fragmentelor de 0,45 mm măsurat conform ASTM D6079 sau ISO 12156-1.

IMPORTANT: Utilizarea de aditivi pentru combustibil neadecvați ar putea cauza deteriorarea echipamentului de injecție a combustibilului al motoarelor diesel.

Dacă este utilizat un combustibil de lubricitate joasă sau necunoscută, este recomandată adăugarea de ADITIV PENTRU COMBUSTIBIL John Deere PREMIUM DIESEL, la concentrația specificată.

Conținutul de sulf

- Calitatea combustibilului diesel și conținutul de sulf trebuie să respecte toate regulamente existente pentru emisii din zona în care funcționează motorul.
- Folosiți numai combustibil diesel cu conținut ultra-redus de sulf (ULSD) cu maxim 0,0015% (15mg/kg) conținut de sulf.

IMPORTANT: Nu amestecați ulei de motor diesel sau orice alt tip de ulei lubrifiant cu combustibil diesel.

Utilizarea combustibilului bio-diesel

Combustibilii bio-diesel pot fi utilizați numai dacă proprietățile combustibilului bio-diesel îndeplinesc

cerințele ultimei ediții ASTM D6751, ASTM D7467, EN14214, sau a unei specificații echivalente.

Concentrația maximă permisă curentă de bio-diesel este de 5% amestec (cunoscut și ca B5) în combustibil diesel pe bază de petrol.

Concentrațiile până la B20 pot fi utilizate numai dacă mașina este modificată cu setul original John Deere B20. Utilizarea combustibilului B6-B20 va necesita schimbarea intervalelor de întreținere ale unor componente și proceduri speciale pentru manipularea combustibilului și depozitarea mașinii.

Pentru a afla mai multe despre orice tip de recomandări pentru utilizarea de bio-diesel la motorul dumneavoastră diesel, contactați la dealer-ul dvs. John Deere.

Manipularea și depozitarea combustibilului diesel

⚠ ATENȚIE: Manipulați combustibilul cu atenție. Nu umpleți rezervorul cu combustibil în timp ce motorul funcționează.

Nu fumați în timp ce umpleți rezervorul de combustibil sau servisați sistemul de alimentare cu combustibil.

IMPORTANT: Nu utilizați recipiente

galvanizate—combustibilul diesel stocat în recipiente galvanizate reacționează cu stratul de zinc al recipientului exfoliind zincul. Dacă combustibilul conține apă, se va forma și un gel de zinc. Gelul și solzii de zinc vor înfunda repede filtrele de combustibil și vor deteriora injectoarele și pompele de combustibil.

- Umpleți rezervorul de combustibil la sfârșitul fiecărei zile de funcționare pentru a preveni condensarea apei și înghețul în timpul sezonului rece.

IMPORTANT: Rezervorul de combustibil este ventilat prin bușonul de umplere. Dacă este necesar un nou capac, înlocuiți-l numai cu unul original, ventilat.

- Când combustibilul este depozitat pentru o perioadă mai lungă de timp sau există un rulaj slab al combustibilului, adăugați un aditiv stabilizator care să prevină condensarea apei. Recomandările respective le puteți primi de la furnizorul dvs. de combustibil.

Utilizarea combustibilului adecvat (gaz)

Utilizați benzină regular fără plumb, cu o cifră octanică egală sau mai mare de 87. Sunt acceptate amestecurile de combustibil conținând până la 10% etanol sau până la 15% combustibil reformulat MTBE. Nu utilizați combustibili sau aditivi care conțin metanol, aceștia putând provoca avariarea motorului.

Utilizați întotdeauna combustibil proaspăt și curat, achiziționat într-o cantitate care poate fi utilizată în termen de aproximativ 30 de zile sau adăugați stabilizator de combustibil.

Service diverse

Combustibilul este amestecat pentru performanțe optime în funcție de anotimp. Pentru a evita scăderea performanțelor motorului, cum ar fi pornirea dificilă sau formarea de punji de vapori, folosiți combustibil adecvat anotimpului. Pe vreme caldă utilizați combustibil achiziționat în acel anotimp, aceeași regulă aplicându-se și în cazul sezonului rece.

Combustibilul se poate învechi în rezervoarele mașinilor care sunt utilizate sezonier sau ocazional în cursul unui anotimp. Combustibilul vechi poate produce lacuri și înfunda carburatorul sau componentele de injecție, afectând astfel performanțele motorului.

Păstrați recipientul de stocare a combustibilului acoperit ermetic și în loc răcoros, la adăpost de razele soarelui. Combustibilul își poate pierde proprietățile și se poate degrada dacă recipientul nu este închis ermetic sau dacă este expus la soare și căldură.

În rezervor se poate forma condens ca urmare a unei varietăți de condiții de exploatare sau de mediu care, de-a lungul timpului, pot afecta funcționarea mașinii dvs. Umpleți rezervorul de combustibil la sfârșitul zilei de lucru și depozitați combustibilul în recipiente din plastic pentru a reduce condensul.

Pentru cele mai bune performanțe pe tot parcursul anului și gestionarea combustibilului, adăugați stabilizator în combustibil imediat după cumpărarea acestuia. O astfel de practică previne scăderea performanțelor motorului și permite păstrarea combustibilului în mașină pe întreaga durată a anului, fără pierderi.

Umplerea rezervorului de combustibil

ATENȚIE: Vaporii de combustibil sunt explozivi și inflamabili:

- Opriti motorul înainte de a umple rezervorul de combustibil.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de realimentare.
- Nu fumați în timp ce manipulați combustibil.
- Țineți combustibilul la distanță de flăcări sau scântei.
- Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber sau în spații bine ventilate.
- Curățați imediat combustibilul împrăștiat.
- Folosiți recipiente nemetalice curate, omologate, pentru a preveni descărcările electrice statice.

IMPORTANT: Mizeria și apa din combustibil pot cauza deteriorarea motorului:

- Curățați mizeria și reziduurile din deschiderea rezervorului de combustibil.
- Folosiți combustibil curat, proaspăt, stabilizat.
- Umpleți rezervorul de combustibil la sfârșitul fiecărei zile de operare pentru a preveni condensarea apei în rezervorul de combustibil.
- Folosiți pâlnii nemetalice cu sită de plastic când umpleți rezervorul de combustibil sau recipientul.

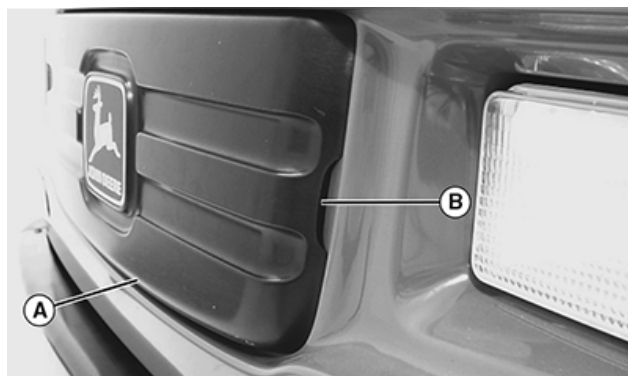
Umpleți rezervorul de combustibil la sfârșitul fiecărei zile de funcționare pentru a preveni condensarea și înghețul în timpul sezonului rece.

1. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță, în secțiunea SIGURANȚĂ.)
2. Lăsați motorul să se răcească.
3. Înlăturați orice mizerii din zona din jurul capacului rezervorului de combustibil.
4. Scoateți capacul rezervorului de combustibil pentru a permite eliberarea presiunii acumulate în rezervor.
5. Umpleți rezervorul de combustibil numai până la baza gâtului de umplere. Nu umpleți excesiv.
6. Instalați capacul rezervorului de combustibil.
 - Modelele pe benzină: Rotiți capacul până la clic.

Demontarea și instalarea grilei frontale

Scoaterea grilei

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranță.)

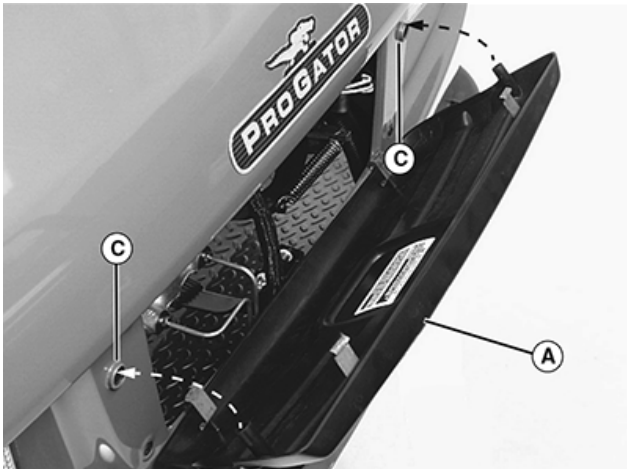


TCAL45093—UN—14MAY13

2. Prindeți fiecare parte a grilei (A) în locație (B).
3. Trageți ferm de fiecare parte a grilei și uniform în exterior pentru a o scoate.

Service diverse

Instalați grătarul



1. Aliniați grila (A) cu orificiile (C) în capota frontală.
2. Împingeți grila uniform în față la ambele capete. Asigurați-vă că grila se închide.

Demontarea și montarea ansamblului roții

Demontare

1. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)

⚠ ATENȚIE: Mașina poate cădea sau aluneca de pe un dispozitiv de ridicat sau suporturi nesigure.

- Utilizați un dispozitiv de ridicat sigur, potrivit pentru sarcina de ridicat.
- Coborâți mașina sprijinindu-o pe cricuri sau alte suporturi stabile și blocați roțile înainte de service.

IMPORTANT: Plasați cricurile sub șasiu, nu sub transmisie sau motor, atunci când ridicați sau sprijiniți utilajul.

2. Slăbiți piulițele de roată pe roata (roțile) îndepărtată (e).
3. Ridicați și susțineți mașina, astfel încât roata care trebuie demontată să fie ridicată de la sol.
4. Scoateți piulițele de roată.
5. Scoateți roata.

⚠ ATENȚIE: Separarea prin explozie a pneului și părților de jantă este posibilă când acestea sunt incorrect introduse în service:

- Nu încercați să montați un pneu fără echipamentul și experiența adecvate pentru a efectua această lucrare.

6. Duceți ansamblul roții la un atelier autorizat pentru reparații.

Instalarea

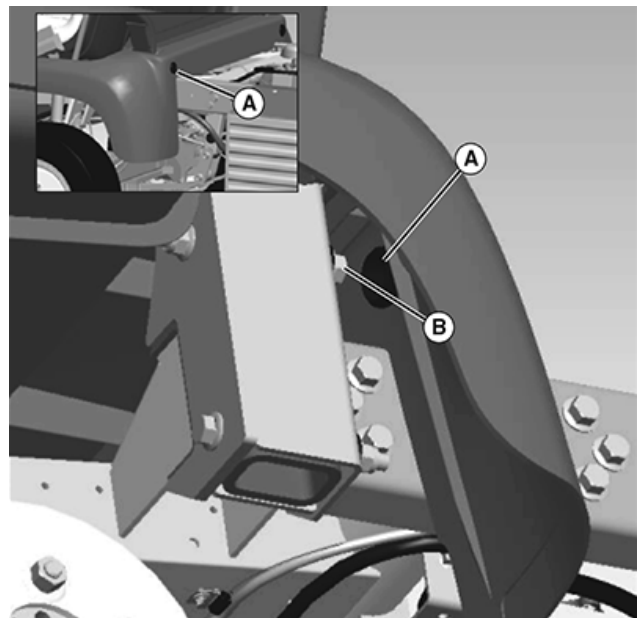
1. Aplicați vaselină pe arbore înainte de instalarea ansamblului roții.
2. Instalați ansamblul roții cu tija supapei în exterior.
3. Strângeți uniform piulițele uniform în secvență alternantă, până la fixare.
4. Coborâți mașina complet pe sol.
5. Strângeți piulițele roților.

Verificarea și strângerea pieselor de fixare a structurii de protecție la rostogolire (ROPS)

⚠ ATENȚIE: Pentru a asigura protecția operatorului și certificarea structurii de protecție la răsturnare (ROPS):

- Nu reparați și nu revizuiți structura ROPS.
- Orice modificare a structurii ROPS trebuie să fie aprobată de către producător.

1. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță, în secțiunea SIGURANȚĂ.)



2. Scoateți bușonul (A) de la baza scaunului pentru a accesa șurubul superior (B). Accesați dispozitivele de fixare de jos și piulița superioară din partea de jos.

NOTĂ: Consultați secțiunea SPECIFICAȚII pentru valorile de cuplu ROPS.

3. Strângeți fiecare dispozitiv de fixare pe ambele părți ale ROPS la cuplul corespunzător.
4. Montați bușoanele de la baza scaunului.

Strângerea pieselor de fixare a roților



TCAL45096—UN—14MAY13

- Strângeți alternativ piulițe de roată frontale și posterioare (A) conform specificațiilor.

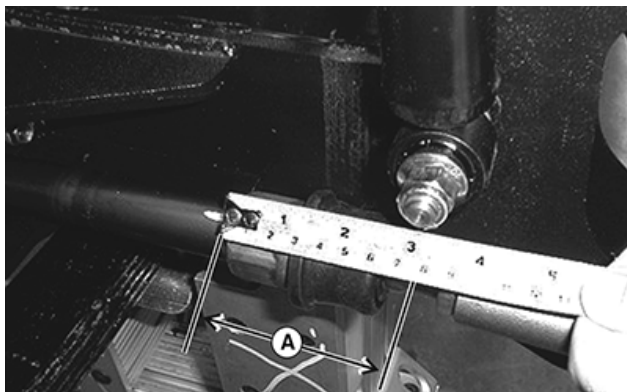
Specificație

Piulițe de roată — Cuplu 115 N·m (85 lb-ft.)

- Strângeți șuruburile butucului de roată (B) conform specificației.

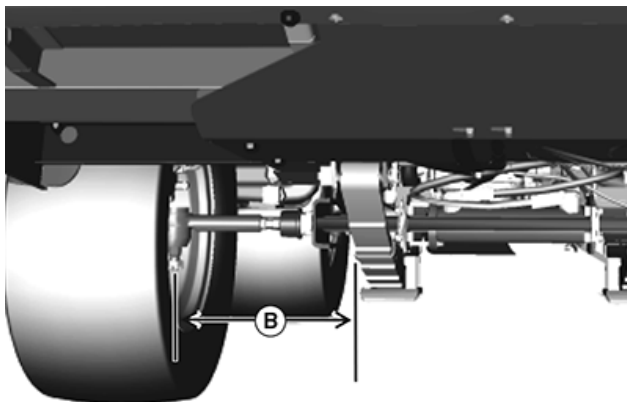
Specificație

Șuruburile butucului de roată — Cuplu 81 N·m (60 lb-ft.)



TCAL45097—UN—14MAY13

5. Plasați roțile în poziție drept înainte. Măsurați distanța (A) de la marginea interioară a piuliței cu locaș sferic în centrul penei de montare a amortizorului inferior pe fiecare parte a vehiculului. Rotiți volanul la stânga sau la dreapta până când această măsurătoare este egală pe ambele părți.



TCAL45098—UN—14MAY13

Verificarea și reglarea convergenței

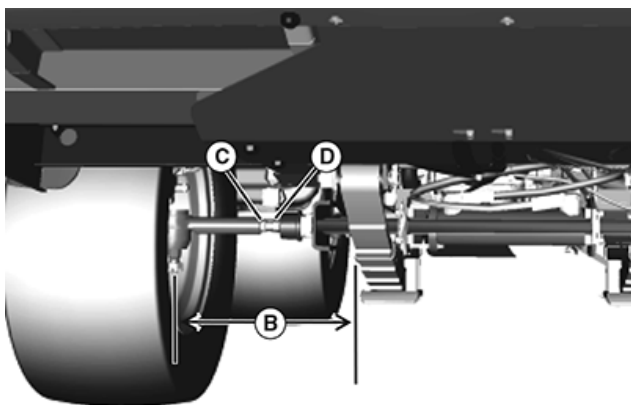
Verificarea convergenței

1. Parcați echipamentul pe o suprafață orizontală și plată.
2. Parcați mașina în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță, în secțiunea SIGURANȚĂ.)
3. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția OPRIT.
4. Blocați frâna de parcare.

6. Măsurați distanța (B) de la marginea exterioară a arcului plan la centrul șurubului tijei de legătură de pe fiecare parte a vehiculului. Această dimensiune trebuie să fie egală. În caz contrar, efectuați următoarele reglări.

Reglarea convergenței roților

Reglarea inițială



TCAL45099—UN—14MAY13

1. Dacă dimensiunea (B) din centrul roții la marginea arcului plan nu este egală, slăbiți contrapiulița tije de legătură (C) și roțiți legătură (D) până când măsurătoarea este egală. Strângeți contrapiulițele.

Reglarea finală



TCAL45100—UN—14MAY13

1. Măsurați distanță (A) dintre centrul marginii pneului (centrul pneului) și partea din față a pneului, înălțimea butucului. Înregistrați măsurătoarea.
2. Măsurați distanță (A) dintre centrul marginii pneului (centrul pneului) și partea din spate a pneului, înălțimea butucului. Înregistrați măsurătoarea.

Curățarea suprafețelor de plastic

IMPORTANT: Îngrijirea necorespunzătoare a suprafețelor de plastic ale mașinii pot duce la deteriorarea acelor suprafețe:

- Nu ștergeți suprafețele de plastic când acestea sunt uscate. Ștergerea uscată va determina zgârieturi minore pe suprafață.
- Folosiți o cârpă moale, curată (prosop de baie, scutec, piele pentru automobile).
- Nu folosiți materiale abrazive, cum ar fi pastă de polișat, pe suprafețele din plastic.

1. Clătiți capota și întreaga mașină cu apă curată pentru a înlătura mizeria și praful care pot zgâria suprafața.
2. Spălați suprafața cu apă curată și un săpun lichid moale, special pentru automobile.
3. Uscați bine pentru a evita formarea petelor.
4. Lustruiți suprafața cu o ceară lichidă pentru automobile. Folosiți produse cu specificația "nu conține substanțe abrazive."

IMPORTANT: Nu utilizați un ștergător electric pentru a înlătura ceara.

5. Ștergeți ceara aplicată cu mâna folosind o cârpă curată, moale.

Curățarea și repararea suprafețelor metalice

Curățarea:

Urmați practicile pentru automobile pentru îngrijirea suprafețelor metalice vopsite ale vehiculului dvs. Folosiți regulat ceară de înaltă calitate pentru automobile pentru a menține aspectul ca din fabrică al suprafețelor vopsite ale vehiculului.

Repararea zgârieturilor minore (zgârieturi de suprafață):

1. Curățați zona pentru a fi bine reparată.

IMPORTANT: Nu folosiți pastă de curățat pe suprafețele vopsite.

2. Folosiți pastă de polișare pentru automobile pentru a înlătura zgârieturile de suprafață.
3. Aplicați ceara pe întreaga suprafață.

Repararea zgârieturilor adânci (este vizibil grundul sau metalul):

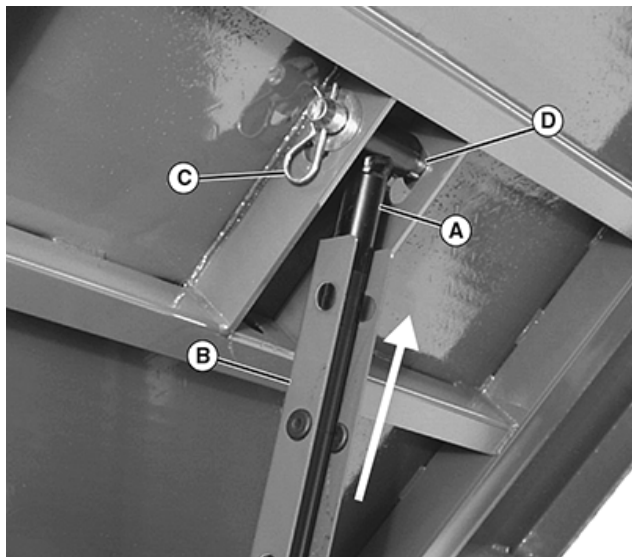
1. Curățați zona ce urmează să fie reparată cu alcool sau spirt mineral.
2. Folosiți batoane de vopsea cu culorile potrivite celor originale, disponibile la reprezentantul autorizat, pentru a umple zgârieturile. Urmați instrucțiunile de pe batonul de vopsea pentru utilizare și uscare.

Service diverse

3. Neteziți suprafața folosind o pastă de polișat pentru automobile. Nu folosiți ștergătoare electrice.
4. Aplicați ceara pe suprafață.

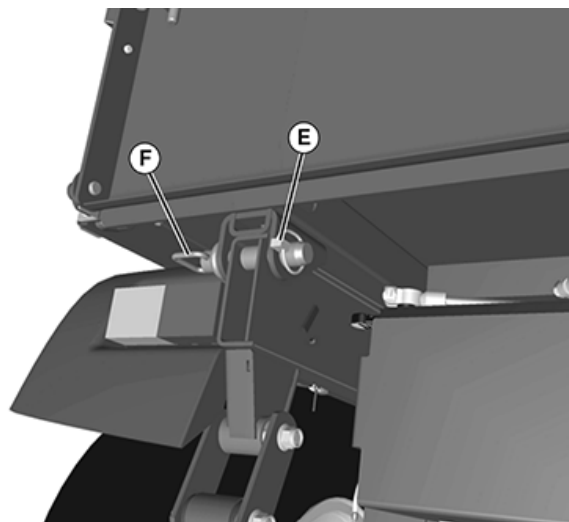
Demontarea benei

1. Goliți bena.
2. Parcați vehiculul pe o suprafață dură, uniformă.
3. Blocați frâna de mână și porniți motorul.
4. Ridicați bena.



TCAL45101—UN—14MAY13

- Extindeți cilindrul de ridicare (A) până când bena este complet ridicată.
5. Opriți motorul.
 6. Instalați suportul de siguranță al cilindrului de ridicare (B).
 7. Ridicați ușor partea din față a benei cu un dispozitiv de ridicare de siguranță.
 8. Deconectați cilindrul de ridicare de pe benă.
 - a. Scoateți știftul de blocare rapidă (C), știftul cilindrului (D) și șaiba.
 - b. Instalați la loc știftul cilindrului și știftul de blocare rapidă pe cilindrul de ridicare în scopul depozitării.
 9. Readuceți suportul de siguranță în poziție de depozitare.
 10. Porniți motorul.
 11. Retrageți complet cilindrul de ridicare și opriți motorul.
 12. Coborâți ușor partea din față a benei pe partea de sus a cadrului vehiculului.

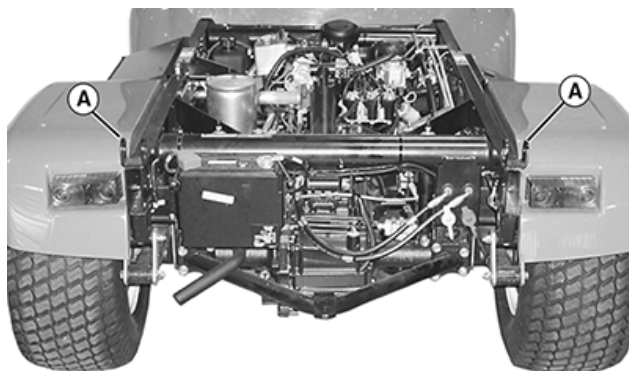


TCAL45102—UN—14MAY13

13. Scoateți știfturile de fixare rapidă (E) și șuruburile filetate (F), asigurând partea din spate a benei pe cadru.
14. Scoateți cu grijă bena din vehicul.
15. Instalați șuruburile filetate și știfturile de blocare rapidă în consolele vehiculului în scop de depozitare.

Montarea benei

1. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)

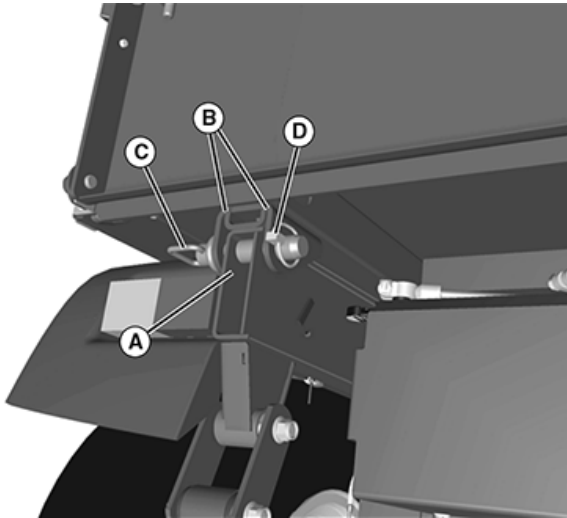


TCAL45103—UN—14MAY13

2. Scoateți știfturile de blocare rapidă și șuruburile filetate depozitate în console (A) în partea din spate a vehiculului.

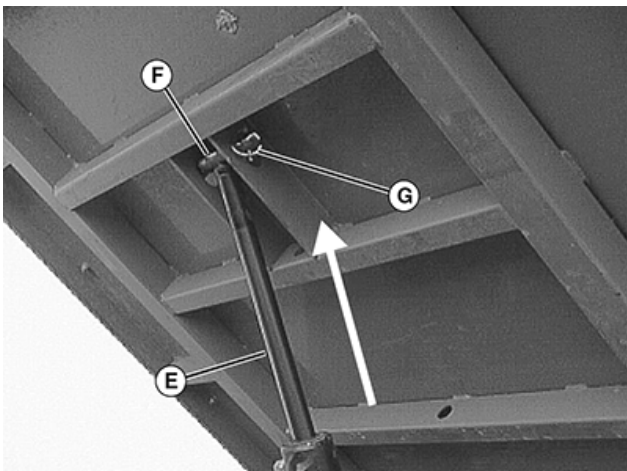
Service diverse

3. Poziționați cu grijă bena în partea superioară a cadrului mașinii cu un dispozitiv sigur de ridicare.



TCAL45104—UN—14MAY13

- Aliniați flanșele benei (B) și consolele (A) în partea din spate a vehiculului.
4. Asigurați partea din spate a benei pe cadru cu șuruburile filetate (C) și știfturile de blocare rapidă (D).
- ATENȚIE:** Asigurați-vă că bena este bine susținută în poziția ridicată, înainte de conectarea cilindrului de ridicare la partea de jos a benei.
5. Ridicați partea din față a benei cu un dispozitiv de ridicare de siguranță.
 6. Demontați știftul de blocare rapidă, știftul cilindrului și șaiba blocată în cilindrul de ridicare.
 7. Porniți motorul.



TCAL45105—UN—14MAY13

8. Extindeți cilindrul de ridicare (E) până când orificiile din partea de jos a cadrului cilindrului se aliniază cu partea de sus a cilindrului de ridicare.

NOTĂ: Șaiba trebuie instalată pe știftul cilindrului pe aceeași parte cu știftul de blocare rapidă.

9. Atașați cilindrul de ridicare pe benă cu știftul cilindrului (F) și știftul de blocare rapidă (G) și șaiba.
10. Deconectați dispozitivul de ridicare.
11. Coborâți bena.
12. Opiți motorul.

Funcția codurilor intermitente (doar modele pe benzină)

Sistemul de comandă a emisiilor utilizează lampa de indicare a defecțiunilor (MIL) pentru a avertiza operatorul sau tehnicianul cu privire la o potențială problemă la nivelul motorului sau sistemului de comandă a emisiilor. Sistemul va menține MIL iluminată pe durata întregului ciclu cheie în care a fost setat codul de diagnosticare a erorilor (DTC). Va menține MIL aprinsă pentru încă trei cicluri de funcționare a motorului în următoarele două circumstanțe:

1. Defecțiunea a declanșat oprirea motorului.
2. Defecțiunea are legătură cu senzorii de oxigen gazos evacuat (EGO). Această funcție poartă denumirea de persistență MIL.

În cazul în care DTC are legătură cu o eroare de oprire a motorului sau cu o defecțiune a senzorului de oxigen, se aplică următoarea afirmație: Dacă vehiculul nu este întreținut de un tehnician și starea care cauzează iluminarea MIL nu mai există, MIL va rămâne aprins pentru încă 3 cicluri de pornire. MIL se va declanșa la al 4-lea ciclu de pornire în cazul în care condiția nu apare din nou.

În cazul în care DTC nu are legătură cu oprirea motorului sau defecțiunea senzorului de oxigen, iar condiția care a declanșat iluminarea MIL nu mai există, MIL se va stinge la următorul ciclu de funcționare.

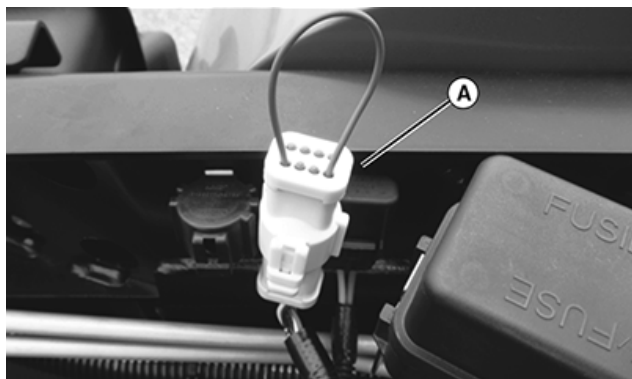
Un ciclu de funcționare este reprezentat de momentul în care turația motorului depășește "turația de funcționare" timp de 1,5 secunde sau mai mult. "Turația de funcționare" este punctul de tranziție când ECM recunoaște trecerea motorului de la parametrii de pornire la parametrii de funcționare. Viteza de funcționare este setată de obicei la 450 rpm.

Codurile DTC pot fi preluate utilizând funcția codurilor intermitente. Introducerea funcției codurilor intermitente poate fi realizată utilizând fișa de diagnosticare furnizată cu dispozitivul ProGator sau un cablu de interconectare.

Service diverse

Utilizarea fișei de diagnosticare pentru a prelua codurile de diagnosticare a erorilor

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)
2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)



TCAL45106—UN—14MAY13

3. Localizați portul de diagnosticare (A) lângă partea dreaptă din spate a pneurilor.
4. Scoateți capacul portului și introduceți fișa de diagnosticare furnizată cu ProGator.
5. Rotiți cheia de contact în poziția de funcționare
6. Acum sistemul va intra în modul automat al codului intermitent de diagnosticare. Fiți pregătiți cu stilou și hârtie pentru a scrie orice coduri care pot fi memorate.
7. ECM va lumina intermitent indicatorul MIL cu o pauză între numerele reprezentate care reprezintă codurile DTC. Secvența începe cu codul 1654. Codul 1654 confirmă că sistemul a intrat în modul codului intermitent. ECM va ilumina intermitent codul 1654 de (3) ori înainte de a afișa codul real DTC care poate fi setat.

Exemplu:

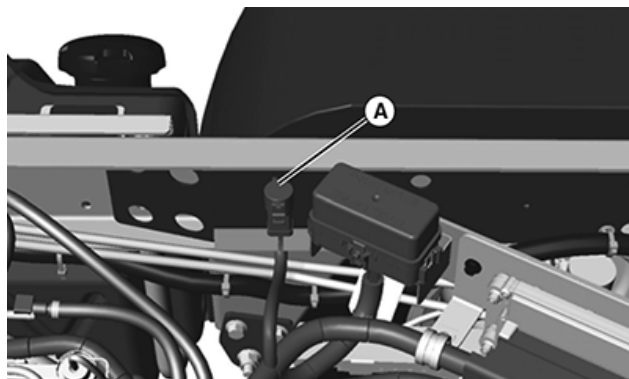
O iluminare intermitentă scurtă (pauză) șase iluminări intermitente scurte (pauză)cinci iluminări intermitente scurte (pauză) iluminări intermitente scurte.

Dacă nu sunt detectate coduri DTC, ECM va continua să ilumineze intermitent doar 1654. Acest lucru înseamnă că nu au fost detectate coduri DTC memorate.

Dacă unul dintre numerele din codul DTC este zero (0), nu se va produce nicio iluminare intermitentă pentru a reprezenta valoarea zero—va fi reprezentat ca o scurtă pauză.

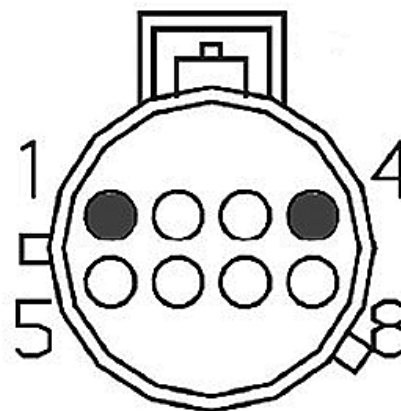
Utilizarea cablului de interconectare pentru a prelua codurile de diagnosticare a erorilor

1. Ridicați accesoriul în poziție de service. (Consultați Utilizarea suportului de siguranță al cilindrului de ridicare în secțiunea Siguranța.)
2. Parcați vehiculul în siguranță. (Consultați Parcarea în siguranță din secțiunea Siguranța.)



TCAL45107—UN—14MAY13

3. Localizați portul de diagnosticare lângă partea dreaptă din spate a pneurilor.
4. Scoateți capacul portului.



TCAL45108—UN—14MAY13

5. Pinii de interconectare 1 și 4 la nivelul portului, conform indicațiilor.
6. Rotiți cheia de contact în poziția de funcționare.
7. Acum sistemul va intra în modul automat al codului intermitent de diagnosticare. Fiți pregătiți cu stilou și hârtie pentru a scrie orice coduri care pot fi memorate.
8. ECM va lumina intermitent indicatorul MIL cu o pauză între numerele reprezentate care reprezintă codurile DTC. Secvența începe cu codul 1654. Codul 1654 confirmă că sistemul a intrat în modul codului intermitent. ECM va ilumina intermitent codul 1654 de (3) ori înainte de a afișa codul real DTC care poate fi setat.

Service diverse

Dacă nu sunt detectate coduri DTC, ECM va continua să lumineze intermitent doar 1654. Acest lucru înseamnă că nu au fost detectate coduri DTC memorate.

Dacă unul dintre numerele din codul DTC este zero (0), nu se va produce nicio iluminare intermitentă pentru a reprezenta valoarea zero—va fi reprezentat ca o scurtă pauză.

Depanare

Utilizarea tabelului de depanare

Dacă aveți o problemă care nu este menționată în acest tabel, contactați reprezentantul autorizat pentru servizare.

Când ați verificat toate cauzele posibile enumerate și în continuare aveți aceeași problemă, contactați reprezentantul local autorizat.

Motorul

DACĂ	VERIFICAȚI
Motorul nu pornește	Lumină indicatoare PTO aprinsă - decuplați maneta PTO hidraulică. Siguranță defectă. Maneta schimbătorului de viteze se află în poziție neutră. Conexiuni slăbite sau corodate la baterie. Conexiuni electrice slăbite sau corodate. Baterie slabă. Baterie sulfată sau uzată. Demaror defect. Modele pe benzină: Mergeți la secțiunea Funcția codurilor intermitente.
Motorul nu pornește	Combustibilul expirat/combustibil necorespunzător/nivelul redus al combustibilului. Combustibilul este murdar - înlocuiți filtrul de combustibil, curățați conducta de preluare a combustibilului, drenați și curățați rezervorul de combustibil, reumpleți rezervorul cu combustibil proaspăt curat. Siguranță defectă. Conexiuni electrice slăbite sau corodate. Demaror defect. Elementul(e) filtrului de aer înfundat(e). Modele diesel: Robinetul de închidere a combustibilului închis. Modele diesel: Aer în sistem. Modele pe benzină: Cablul(urile) de la bujie slăbit(e) sau decuplat(e). Modele pe benzină: Verificați distanța la bujie. Modele pe benzină: Mergeți la secțiunea Funcția codurilor intermitente. Supapele nu sunt așezate corect - reglați supapele. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere) Injectoare de combustibil murdare sau defecte. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere)
Motorul pornește cu dificultate	Combustibilul expirat/combustibil necorespunzător/nivelul redus al combustibilului. Combustibilul este murdar - înlocuiți filtrul de combustibil, curățați conducta de preluare a combustibilului, drenați și curățați rezervorul de combustibil, reumpleți rezervorul cu combustibil proaspăt curat. Elementul(e) filtrului de aer înfundat(e). Conexiuni electrice slăbite sau corodate. Modele diesel: Verificați paharul de sedimentare a combustibilului. Modele diesel: Aer în sistem. Modele pe benzină: Cablul(urile) de la bujie slăbit(e) sau decuplat(e). Modele pe benzină: Verificați/înlocuiți bujia defectă. Modele pe benzină: Verificați distanța la bujie. Supapele nu sunt așezate corect - reglați supapele. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere) Injectoare de combustibil murdare sau defecte. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere)
Rateuri ale motorului sub sarcină	Combustibilul expirat/combustibil necorespunzător/nivelul redus al combustibilului. Combustibilul este murdar - înlocuiți filtrul de combustibil, curățați conducta de preluare a combustibilului, drenați și curățați rezervorul de combustibil, reumpleți rezervorul cu combustibil proaspăt curat. Elementul(e) filtrului de aer înfundat(e). Modele diesel: Robinetul de închidere a combustibilului închis parțial. Modele diesel: Aer în sistem. Operarea la viteză de deplasare prea mare pentru condițiile existente. Supraîncărcarea motorului - reduceți sarcina. Modele pe benzină: Cablul(urile) de la bujie slăbit(e) sau decuplat(e). Modele pe benzină: Verificați/înlocuiți bujia defectă. Modele pe benzină: Verificați distanța la bujie.

Depanare

DACĂ	VERIFICAȚI
	Modele pe benzină: Mergeți la secțiunea Funcția codurilor intermitente. Supapele nu sunt așezate corect - reglați supapele. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere) Injectoare de combustibil murdare sau defecte. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere)
Motor supraîncălzit	Elementul filtrului de aer înfundat - înlocuiți elementul filtrului. Curățați sita de admisie a aerului din radiator, carcasa ventilatorului și aripioarele de răcire. Curățați bobinele răcitorului de ulei (opționale). Verificați nivelul uleiului de motor - adăugați ulei. Nivel mic al lichidului de răcire. Sistemul de răcire trebuie înlocuit/purjat. Capacul radiatorului defect. Siguranță ventilator defectă. Relevu comutator ventilator defect. Termostat defect. Curea de alternator slăbită sau defectă. Supraîncărcarea motorului - reduceți sarcina. Modele pe benzină: Mergeți la secțiunea Funcția codurilor intermitente. Supapele nu sunt așezate corect - reglați supapele. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.) Injectoare de combustibil murdare sau defecte. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere)
Motorul nu se menține la turația de ralanti lent	Combustibil expirat/combustibil necorespunzător/nivelul redus al combustibilului. Combustibilul este murdar - înlocuiți filtrul de combustibil, curățați conducta de preluare a combustibilului, drenați și curățați rezervorul de combustibil, reumpleți rezervorul cu combustibil proaspăt curat. Elementul(ele) filtrului de aer înfundat(e). Modele diesel: Robinetul de închidere a combustibilului închis parțial. Modele diesel: Aer în sistem. Modele pe benzină: Cablul(urile) de la bujie slăbit(e) sau decuplat(e). Modele pe benzină: Verificați/înlocuiți bujia defectă. Modele pe benzină: Verificați distanța la bujie. Modele pe benzină: Mergeți la secțiunea Funcția codurilor intermitente. Supapele nu sunt așezate corect - reglați supapele. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere) Injectoare de combustibil murdare sau defecte. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere)
Rateuri ale motorului	Combustibil expirat/combustibil necorespunzător/nivelul redus al combustibilului. Combustibilul este murdar - înlocuiți filtrul de combustibil, curățați conducta de preluare a combustibilului, drenați și curățați rezervorul de combustibil, reumpleți rezervorul cu combustibil proaspăt curat. Elementul(ele) filtrului de aer înfundat(e). Operarea la viteză de deplasare prea mare pentru condițiile existente. Modele diesel: Aer în sistem. Modele pe benzină: Cablul(urile) de la bujie slăbit(e) sau decuplat(e). Modele pe benzină: Verificați/înlocuiți bujia defectă. Modele pe benzină: Verificați distanța la bujie. Modele pe benzină: Mergeți la secțiunea Funcția codurilor intermitente. Supapele nu sunt așezate corect - reglați supapele. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere) Injectoare de combustibil murdare sau defecte. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere)
Se formează punji de gaze în circuitul de alimentare	Înlocuiți filtrul de combustibil. Înlocuiți canistra cu carbon. Verificați conductele de combustibil.
Motorul funcționează greu	Combustibil expirat/combustibil necorespunzător/nivelul redus al combustibilului. Combustibilul este murdar - înlocuiți filtrul de combustibil, curățați conducta de preluare a combustibilului, drenați și curățați rezervorul de combustibil, reumpleți rezervorul cu combustibil proaspăt curat. Elementul(ele) filtrului de aer înfundat(e). Prea mult ulei în motor - scurgeți pentru a corecta nivelul. Operarea la viteză de deplasare prea mare pentru condițiile existente. Supraîncărcarea motorului - reduceți sarcina. Supraîncălzirea motorului - curățați sita radiatorului, carcasa ventilatorului, aripioarele de răcire și bobinele răcitorului de ulei (opționale). Modele diesel: Robinetul de închidere a combustibilului închis parțial.

Depanare

DACĂ	VERIFICAȚI
	Modele diesel: Aer în sistem. Modele pe benzină: Cablul(urile) de la bujie slăbit(e) sau decuplat(e). Modele pe benzină: Verificați/înlocuiți bujia defectă. Modele pe benzină: Verificați distanța la bujie. Modele pe benzină: Mergeți la secțiunea Funcția codurilor intermitente. Supapele nu sunt așezate corect - reglați supapele. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere) Injectoare de combustibil murdare sau defecte. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere)
Rateuri ale motorului	Combustibil expirat/combustibil necorespunzător. Nivelul uleiului de motor scăzut. Supraîncărcarea motorului - reduceți sarcina. Modele diesel: Pompa de injecție întârziată. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere) Modele pe benzină: Mergeți la secțiunea Funcția codurilor intermitente.
Presiune ulei scăzută	Nivelul uleiului de motor scăzut. Uzură excesivă a rulmentului sau pompei de ulei. Filtru de ulei înfundat. Tip de ulei necorespunzător. Pierderi de ulei.
Motorul consumă prea mult ulei	Tip de ulei necorespunzător. Uzură excesivă a inelului sau cilindrului. Temperatură scăzută a motorului. Termostat defect. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere) Modele pe benzină: Mergeți la secțiunea Funcția codurilor intermitente. Modele diesel: Pompa de injecție întârziată. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere)
Motorul emite fum de eșapament negru sau gri	Combustibil expirat/combustibil necorespunzător. Sistemul de admisie a aerului înfundat. Supraîncărcarea motorului - reduceți sarcina. Injectoare de combustibil murdare sau defecte. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere) Modele pe benzină: Mergeți la secțiunea Funcția codurilor intermitente.
Motorul elimină gaze de eșapament albe	Combustibil expirat/combustibil necorespunzător. Temperatură scăzută a motorului. Scurgere la nivelul garniturii pentru capăt. Modele diesel: Nivel redus de combustibil cu cetan. Modele pe benzină: Mergeți la secțiunea Funcția codurilor intermitente.

Direcția

DACĂ	VERIFICAȚI
Direcția nu lucrează corect	Verificați presiunea de umflare a pneurilor. Nivelul uleiului de transmisie redus - verificați nivelul de ulei. Modele 4WD: Nivelul uleiului din puntea frontală redus - verificați nivelul de ulei. Verificați și aliniați reglajul convergenței. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.)

Frânele

DACĂ	VERIFICAȚI
Frânele nu funcționează corect	Nivelul lichidului de frână este scăzut – verificați nivelul lichidului de frână. Reglați frânele. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.) Înlocuiți plăcuțele de frână uzate. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.) Reparați/înlocuiți timonerie frânei uzate sau deteriorate. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.)

Depanare

Sistemul Electric

DACĂ	VERIFICAȚI
Demarorul nu funcționează sau nu pornește motorul	Curățați și strângeți toate conexiunile electrice. Maneta schimbătorului de viteze se află în poziție "neutră". Siguranță defectă. Atât la demaror, cât și în centrul siguranței. Leșire slabă a bateriei - verificați nivelul electrolitului. Încărcați/înlocuiți bateria. Cablurile bateriilor desprinse sau corodate - curățați și strângeți cablurile bateriilor. Comutator cu cheie, motor demaror sau comutatoare de interblocare de siguranță defecte. (Consultați manualul tehnic sau reprezentantul local John Deere.)
Demarorul se învârtă prea încet	Leșire slabă a bateriei - verificați nivelul electrolitului. Putere mică a bateriei - încărcați bateria. Vâscozitatea uleiului de motor prea mare. Cablurile bateriilor desprinse sau corodate - curățați și strângeți cablurile bateriilor.
Indicatorul de tensiune joasă a bateriei rămâne aprins când motorul funcționează	Turație mică a motorului. Baterie defectă Alternator defect. Conexiuni slăbite sau conectori corodați. Curea de alternator slăbită sau defectă.
Bateria nu se încarcă	Cabluri/conexiune baterie slăbită(e) sau corodată(e) - curățați și strângeți cablurile bateriilor și conexiunile alternatorului. Baterie defectă - verificați nivelul electrolitului. Celulă moartă baterie. Curea de alternator slăbită sau defectă. Alternator defect.
Luminile nu funcționează	Siguranță defectă. Bec desprins sau defect. Conexiune comutator desprinsă.

Sistemul hidraulic

DACĂ	VERIFICAȚI
Supapa emite un zgomot la eliberare sau accesoriul nu funcționează corect	• Greutatea încărcăturii versus limita, asigurați-vă că greutatea este distribuită uniform. • Dacă blocajele se află pe pulverizator. • Setarea de eliberare la nivelul supapei. (Contactați reprezentantul John Deere).

Utilizarea tabelului de depanare a codurilor intermitente

Înainte de a încerca să depanați vehiculul utilizând codurile de diagnosticare a erorilor listate, asigurați-vă că sistemul MIL funcționează corect. Lumina trebuie să se aprindă când cheia se află în poziția RUN și motorul nu funcționează. Această funcție se asigură ca lampa se află în stare bună de funcționare. Dacă lumina nu se aprinde în timp ce cheia vehiculului se află în poziția RUN și motorul în poziția OFF, consultați manualul tehnic sau dealerul autorizat John Deere. Lumina ar trebui să se stingă după ce pornește motorul. Dacă lumina rămâne aprinsă în timp ce motorul funcționează, poate fi setat un cod de

diagnosticare a erorilor sau poate există o problemă la nivelul cablurilor electrice MIL.

Următoarea nu este o listă a codurilor de diagnosticare a erorilor care pot fi afișate pe panoul de instrumente ale mașinii când a fost inițiată funcția codurilor intermitente. Contactați reprezentantul John Deere în cazul în care se afișează alte coduri. Dacă sunt listate coduri multiple, depanați întotdeauna utilizându-l pe cel mai de jos.

Coduri intermitente (doar modele pe benzină)

Depanare

Cod intermitent	Descriere	Verificați
111	Temperatura aerului de admisie mai mare decât cea așteptată	- Admisie aer pentru obstrucțiuni sau componente deteriorate. Elementul(ele) filtrului de aer înfundat(e) - înlocuiți elementul filtrului. - Inspectați sistemul de admisie a aerului în privința crăpăturilor sau rupturilor care pot permite pătrunderea nedorită sub capotă în sistemul de admisie aerului. - Sistemul de evacuare în privința scurgerilor. - Operarea într-o zonă închisă.
116	Temperatura lichidului de răcire a motorului este mai mare decât cea așteptată (Etapa 1) NOTĂ: Puterea motorului va fi automat redusă la 50% din capacitatea normală.	- Elementul filtrului de aer înfundat - înlocuiți elementul filtrului. - Curățați sita de admisie a aerului din radiator, carcasa ventilatorului și aripioarele de răcire. - Curățați bobinele răcitorului de ulei (opționale). - Verificați nivelul uleiului de motor - adăugați ulei. - Nivel mic al lichidului de răcire. - Sistemul de răcire trebuie purjat. - Capacul radiatorului defect. - Siguranță ventilator defectă. - Releu comutator ventilator defect. - Termostat defect. - Curea de alternator slăbită sau defectă. - Operarea la viteză de deplasare prea mare pentru condițiile existente. - Sarcină prea grea.
127	Temperatura aerului de admisie mai mare decât cea așteptată	- Admisie aer pentru obstrucțiuni sau componente deteriorate. - Inspectați sistemul de admisie a aerului în privința crăpăturilor sau rupturilor care pot permite pătrunderea nedorită sub capotă în sistemul de admisie aerului. - Elementul(ele) filtrului de aer înfundat(e) - înlocuiți elementul filtrului. - Sistemul de evacuare în privința scurgerilor. - Operarea într-o zonă închisă.
171	Senzor de oxigen încălzit Drenare adaptivă ridicată	- Cablurile senzorului de oxigen pot fi rutate greșit și pot intra în contact cu colectorul de evacuare. - Scurgeri de vid și/sau scurgeri la carter. - Combustibil expirat/combustibil necorespunzător/nivelul redus al combustibilului. - Combustibilul este murdar - înlocuiți filtrul de combustibil, drenați și curățați rezervorul de combustibil, reumpleți rezervorul cu combustibil proaspăt curat. - Firele ECM trebuie să fie curate, strânse și în locația corectă. - Elementul(ele) filtrului de aer înfundat(e) - înlocuiți elementul filtrului. - Injector de combustibil deschis sau cu scurgeri.
172	Senzor de oxigen încălzit Drenare adaptivă joasă	- Cablurile senzorului de oxigen pot fi rutate greșit și pot intra în contact cu colectorul de evacuare. - Scurgeri de vid și/sau scurgeri la carter. - Combustibil expirat/combustibil necorespunzător/nivelul redus al combustibilului. - Combustibilul este murdar - înlocuiți filtrul de combustibil, drenați și curățați rezervorul de combustibil, reumpleți rezervorul cu combustibil proaspăt curat. - Firele ECM trebuie să fie curate, strânse și în locația corectă. - Elementul(ele) filtrului de aer înfundat(e) - înlocuiți elementul filtrului. - Injector de combustibil deschis sau cu scurgeri.
217	Temperatura lichidului de răcire a motorului este mai mare decât cea așteptată (Etapa 2). NOTĂ: Puterea motorului va rămâne la 50% din capacitatea normală. Turația motorului va fi limitată la 1500 rpm.	- Elementul(ele) filtrului de aer înfundat(e) - înlocuiți elementul filtrului. - Curățați sita de admisie a aerului din radiator, carcasa ventilatorului și aripioarele de răcire. - Curățați bobinele răcitorului de ulei (opționale). - Verificați nivelul uleiului de motor - adăugați ulei. - Nivel mic al lichidului de răcire. - Sistemul de răcire trebuie purjat. - Capacul radiatorului defect. - Siguranță ventilator defectă. - Releu comutator ventilator defect. - Termostat defect. - Curea de alternator slăbită sau defectă. - Operarea la viteză de deplasare prea mare pentru condițiile

Depanare

Cod intermitent	Descriere	Verificați
		- existente, - Sarcină prea grea.
219	Suprascrere viteză regulator maximă	Scurgeri de vid și/sau scurgeri la carter.
524	Presiune ulei scăzută	- Nivelul uleiului de motor scăzut. - Uzură excesivă a rulmentului sau pompei de ulei. - Filtru de ulei înfundat. - Tip de ulei necorespunzător. - Scurgeri de ulei. - Presostat de ulei defect.
562	Tensiune joasă sistem	- Baterie slabă - încărcați bateria. - Cablurile bateriilor desprinse sau corodate - curățați și strângeți cablurile bateriilor. - Curea de alternator slăbită sau defectă.
1111	Limită de revenire combustibil depășită	Scurgeri de vid și/sau scurgeri la carter.
1112	Limită de revenire bujie depășită	Scurgeri de vid și/sau scurgeri la carter.
1155	Senzor de oxigen încălzit Multiplicator buclă închisă ridicată	- Cablurile senzorului de oxigen pot fi rutate greșit și pot intra în contact cu colectorul de evacuare. - Scurgeri de vid și/sau scurgeri la carter. - Combustibil expirat/combustibil necorespunzător/nivelul redus al combustibilului. - Combustibilul este murdar - înlocuiți filtrul de combustibil, drenați și curățați rezervorul de combustibil, reumpleți rezervorul cu combustibil proaspăt curat. - Firele ECM trebuie să fie curate, strânse și în locația corectă. Elementul(ele) filtrului de aer înfundat(e) - înlocuiți elementul filtrului. - Admisie aer pentru obstrucțiuni sau componente deteriorate. - Injector de combustibil deschis sau cu scurgeri.
1156	Senzor de oxigen încălzit Drenare adaptivă joasă	- Cablurile senzorului de oxigen pot fi rutate greșit și pot intra în contact cu colectorul de evacuare. - Scurgeri de vid și/sau scurgeri la carter. - Combustibil expirat/combustibil necorespunzător/nivelul redus al combustibilului. - Combustibilul este murdar - înlocuiți filtrul de combustibil, drenați și curățați rezervorul de combustibil, reumpleți rezervorul cu combustibil proaspăt curat. - Firele ECM trebuie să fie curate, strânse și în locația corectă. Elementul(ele) filtrului de aer înfundat(e) - înlocuiți elementul filtrului. - Admisie aer pentru obstrucțiuni sau componente deteriorate. - Injector de combustibil deschis sau cu scurgeri.

Depozitare

Siguranța la depozitare

⚠ ATENȚIE: Vaporii de combustibil sunt explozivi și inflamabili.

Gazele de eșapament de la motor conțin monoxid de carbon și pot cauza îmbolnăvirea grabă sau decesul:

- Rulați motorul numai atât timp cât este necesar pentru a muta mașina din locul de depozitare.
- Pot interveni incendii la mașină și structură dacă mașina este depozitată înainte de a o lăsa să se răcească sau dacă nu sunt înlăturate reziduurile din jurul motorului și a tobei de eșapament, sau dacă este depozitată în apropierea materialelor combustibile.
- Nu depozitați vehiculul cu combustibil în rezervor într-o clădire unde gazele pot ajunge la flacără deschisă sau scânteii.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina în orice incintă.

Pregătirea mașinii pentru depozitare

1. Reparați toate piesele uzate sau distruse. Înlocuiți piesele dacă este necesar. Strângeți organele de asamblare slăbite.
2. Reparați suprafețele metalice zgâriate sau ciupite, pentru a preveni ruginirea.
3. Înlăturați iarba și reziduurile din mașină.
4. Spălați mașina și aplicați ceară pe suprafețele metalice sau din plastic.
5. Rulați mașina cinci minute pentru a usca curelele și roțile de curea.
6. Aplicați un strat subțire de ulei de motor pe punctele de pivotare și de uzură pentru a preveni ruginirea.
7. Curățați supape de comandă hidraulică PTO sub scaune. Aplicați ulei hidraulic pe ambele bobine în locul în care pătrund în blocul de supape.
8. Lubrifiați punctele de gresare și verificați presiunea în pneuri.

Pregătirea combustibilului și motorului pentru depozitare

Combustibilul:

Dacă ați utilizat "combustibil stabilizat", adăugați combustibil stabilizat în rezervor până când acesta este plin.

NOTĂ: Umplerea rezervorului de combustibil reduce cantitatea de aer din rezervorul de combustibil și ajută la reducerea deprecierei combustibilului.

Dacă nu utilizați "combustibil stabilizat":

1. Parcați mașina în siguranță într-o zonă bine ventilată. (Consultați Parcarea în siguranță, în secțiunea SIGURANȚĂ.)

NOTĂ: Încercați să anticipați ultima dată când va fi utilizată mașina în acest sezon astfel încât să rămână foarte puțin combustibil în rezervor.

2. Porniți motorul și lăsați-l să meargă până când rămâne fără combustibil.
3. Pentru mașinile echipate cu cheie de contact, rotiți cheia în poziția off.

IMPORTANT: Combustibilul depreciat poate produce lăcuire și înfunda carburatorul sau componentele injectoarelor și poate afecta performanțele motorului.

- Adăugați aditiv pentru combustibil sau stabilizator la combustibilul proaspăt înainte de a umple rezervorul.

4. Amestecați combustibil proaspăt și stabilizator de combustibil în recipiente separate. Urmați instrucțiunile stabilizatorului pentru amestecare.
5. Umpleți rezervorul de combustibil cu combustibil stabilizat.
6. Lăsați motorul să meargă câteva minute pentru a permite amestecului de combustibil să circule prin carburator la motorul pe benzină sau prin injectoare la motorul diesel.

Motorul:

Procedura de depozitare a motorului trebuie utilizată când vehiculul urmează să nu fie utilizat pentru mai mult de 60 de zile.

1. Schimbați uleiul de motor și filtrul în timp ce motorul este cald.
2. Servisați filtrul de aer dacă este necesar.
3. Curățați reziduurile din sita de admisie a aerului de la motor.
4. La motoarele pe benzină:
 - Scoateți bujiile. Puneți 30 ml (1 oz) de ulei de motor curat în cilindru(i).
 - Instalați bujiile, dar nu conectați conductoarele bujiilor.
 - Antrenați motorul de cinci sau șase ori pentru a permite uleiului să se distribuie.
5. Curățați motorul și compartimentul motorului.
6. Scoateți bateria.
7. Curățați bateria și bornele bateriei. Verificați nivelul electrolitului, dacă bateria dvs. nu este fără întreținere.
8. Închideți robinetul de închidere a combustibilului, dacă este instalat pe mașină.

Depozitare

9. Depozitați bateria într-un loc rece și uscat unde nu va îngheța.
- Porniți motorul și mențineți-l pornit timp de minimum cinci ore.

NOTĂ: Bateria depozitată trebuie să fie reîncărcată la fiecare 90 de zile.

10. Încărcați bateria.

IMPORTANT: Expunerea prelungită la lumina soarelui poate deteriora suprafața capotei. Depozitați mașina în interior sau folosiți o prelată dacă este depozitată afară.

11. Depozitați vehiculul într-un loc uscat, protejat. Dacă vehiculul este depozitat în exterior, puneți o prelată impermeabilă peste el.

Scoaterea mașinii de la depozitare

1. Verificați presiunea în pneuri.
2. Verificați nivelul uleiului de motor.
3. Verificați nivelul electrolitului bateriei, dacă bateria dvs. nu este fără întreținere. Încărcați bateria dacă este necesar.
4. Instalați bateria.
5. La motoarele pe benzină: Verificați distanța la bujie. Instalați și strângeți piulița dopurile la cuplul specificat.
6. Lubrifiați toate punctele de gresare.
7. Deschideți robinetul de închidere a combustibilului, dacă este instalat pe mașină.
8. Asigurați-vă că toate scuturile și apărătoarele sau deflectoarele sunt la loc.
9. Lăsați motorul să meargă 5 minute fără ca accesoriile să funcționeze, pentru a permite uleiului să fie distribuit prin motor.
10. Curățați supape de comandă hidraulică PTO sub scaune. Aplicați ulei hidraulic pe ambele bobine în locul în care pătrund în blocul de supape.

Depozitarea combustibilului BioDiesel

IMPORTANT: Combustibilul biodiesel trebuie utilizat în decurs de trei luni de la data producției de către furnizorul de combustibil.

Înainte de a depozita o mașină cu combustibil biodiesel pe termen lung (fără a porni motorul):

- Scurgeți tot combustibilul biodiesel din rezervorul de combustibil.
- Umpleți rezervorul cu benzină obișnuită, conform indicațiilor din manualul de utilizare.

Specificații

Motor (Model 2030A-Diesel)

Producător	Yanmar
Număr model	3TNV76
Cilindree	1115 cm ³ (68 cu. in.)
Cilindri	Trei
Ciclu	patru
Turație redusă la ralanti (± 50)	1250 rpm
Turație ridicată la ralanti (± 50)	3450 rpm
Filtrul de ulei	Debit maxim, schimbabil
Lubrifierea	Presiune maximă
Răcire	Lichid
Epuratorul de Aer	Tip de canistră cu element secundar

Sistem de alimentare cu combustibil (modele diesel)

Tipuri de combustibil (recomandate)	Diesel Nr. 1 sau Nr. 2
	B5 Bio-Diesel (amestec 5%)
Filtrul de combustibil	Element înlocuibil
Pompa de combustibil	Mecanică

Sistemul electric

Tip	12 volți, Baterie/Alternator
Capacitate alternator	55A - Diesel, 70A - Benzină
Tensiunea bateriei	12 volți c.c.
Amperi la pornirea la rece @ 0°F	500
Aprindere	CDI

Direcția și frânele

Tip frână de serviciu	Disc hidraulic pe 4 roți
Tip frână de parcare	Disc mecanic
Activare frână de parcare	Manetă manuală
Direcția	Putere hidraulică

Pneuri

Față (Standard)	
Mărime	23x10,50-12
Indice profil	4
Presiune	82/138 kPa (12/20 psi) minim/maxim
Față uniform (opțional)	
Mărime	22x9,50-12
Indice profil	4
Presiune	82/152 kPa (12/22 psi) minim/maxim
Multi Trac spate (standard)	
Mărime	26x12,00-12
Indice profil	4
Presiune	82/138 kPa (12/20 psi) minim/maxim
Multi Trac, uniform și neted (opțional)	
Mărime	26x14,00-12

Specificații

Indice profil	4
Presiune	82/165 kPa (12/24 psi) minim/maxim

NOTĂ: Presiunile minime sunt pentru unitatea nedescărcată, nelestată.

Cuplu

Bolțuri pentru structura de protecție contra răsturnării (ROPS)	101 N•m (75 lb.-ft.)
---	----------------------

Cutia de viteze

Fabricant.	Kanzaki
Tip	5 viteze, rețea sincronă
Opțiune 4WD.	Comutare manuală a vitezelor

Viteze la sol (toate modele echipate cu pneuri spate standard)

Treaptă 1	4,5 km/h (2,8 mph)
Treaptă 2	7,4 km/h (4,6 mph)
Treaptă 3	12,7 km/h (7,9 mph)
Treaptă 4	24,1 km/h (15 mph)
Treaptă 5	30,7 km/h (19,1 mph)
Înapoi	5,8 km/h (3,6 mph)

Dimensiuni

Garda la sol	16,8 cm (6,6 in.)
Ampatament (Punte din față în spate)	167,6 cm (66 in.)
Ecartament roți, Față	123,2 cm (48,5 in.)
Ecartament roți, Spate	129 cm (50,8 in.)
Lungime totală cu benă opțională	328,4 cm (129,3 in.)
Lungime totală fără benă opțională	319,3 cm (125,7 in.)
Lățimea totală	158,5 cm (62,4 in.)
Înălțime totală	193,7 cm (76,3 in.)

Rotirea jocului de cerc

În cercul de joc - 2WD	43 cm (17 in.)
În cercul de joc - 4WD	175 cm (69 in.)
În afara cercului de joc - 2WD	498 cm (196 in.)
În afara cercului de joc - 4WD	630 cm (248 in.)

Greutatea de bază a mașinii*

Model 2030A 2WD cu suspensie standard	856 kg (1887 lb)
Model 2030A 4WD cu suspensie standard	915 kg (2017 lb)
Model 2030A 2WD cu suspensie standard și sistem hidraulic auxiliar	870 kg (1917 lb)
Model 2030A 4WD cu suspensie standard și sistem hidraulic auxiliar	928 kg (2045 lb)

*Vehicul plin de lichide, fără operator, pasager sau accesorii.

Capacități pentru fluide

Specificații

Rezervorul de carburant	30,66 l (8,1 gal)
Sistem de răcire diesel (total)	3,8 l (4,1 qt)
Sistem de răcire benzină (total)	4,2 l (1,1 gal)
Carter motor cu filtru de ulei (modele pe benzină)	3,2 L (3,4 qt)
Carter motor (modele pe benzină)	3,0 L (3,2 qt)
Carter motor cu filtru de ulei (modele diesel)	2,1 L (2,2 qt)
Sistem ulei de transmisie (total)	10,6 l (2,8 gal)
Ulei punte frontală (modele 4WD)	3,3 L (3,5 qt)

Remorcare

Capacitate de remorcare maximă (cuplaj spate)	680,4 kg (1500 lb)
Greutate maximă de încărcare (cuplaj spate)	90,7 kg (200 lb)

Bena

Lungime totală, Interior	165 cm (65 in.)
Lățime totală, Interior	128,4 cm (50,5 in.)
Adâncime totală, Interior	26,8 cm (10,5 in.)
Greutate	146,5 kg (323 lb)
Căptușeală	Opțional
Eliberare automată capac spate	Opțional

Lubrifianti recomandați

Ulei de motor - modele pe benzină	John Deere TURF-GARD™ SAE 10W-30
Ulei de motor - modele diesel	John Deere PLUS 50™ SAE 15W-40
.	John Deere TORQ-GARD SUPREME™ SAE 5W-30
Lichidul de răcire al motorului	John Deere COOL-GARD II™ PREMIX
.	John Deere COOL-GARD PREMIX
.	John Deere COOL-GARD PG PREMIX
Ulei cutie de viteze/hidraulic	John Deere J20C HY-GARD™
.	John Deere BIO HY-GARD™
Vaselina	Vaselina universală John Deere HD Lithium Complex
.	Vaselina universală John Deere SD Polyurea

Declarație de conformitate

Declarație de conformitate CE

DEERE & COMPANY
Moline, Illinois, SUA

Persoana indicată mai jos declară că

Tip utilaj: ProGator / Diesel / (2WD DSL, 4WD DSL)

Modele: 2030A

Numere de serie: Consultați pagina de identificare a produsului

îndeplinește toate prevederile relevante și cerințele esențiale ale următoarelor directive:

DIRECTIVA	NUMĂR	METODĂ DE CERTIFICARE
Directiva pentru mașini	2006/42/CE	Certificare proprie
Directiva pentru compatibilitatea electromagnetică	2004/108/CE	Certificare proprie

Numele și adresa persoanei autorizate în Comunitatea Europeană să redacteze fișierele cu informații tehnice:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim

Locul declarației: Fuquay-Varina, NC SUA

Data declarației: 06 Decembrie 2011

Unitatea de fabricație: John Deere Turf Care



DXCE01—UN—28APR09

TCT002177—UN—07DEC12

Nume: Elizabeth M. Harris

Titlu: Inginer de siguranță a produsului și conformitate

Declarația de calitate John Deere

Calitatea John Deere



JOHN DEERE

TCAL41258—UN—18JAN13

Echipamentul John Deere este mai mult decât o simplă achiziție, este o investiție în calitate. Calitatea merge dincolo de echipamentul dumneavoastră, până la piesele de schimb și asistența în service a reprezentanților John Deere. Această asistență este necesară pentru ca dumneavoastră să rămâneți un client mulțumit.

De aceea John Deere a inițiat un proces de gestionare a întrebărilor sau problemelor dumneavoastră, dacă acestea apar. Următorii trei pași vă vor ghida prin acest proces.

Pasul 1

Consultați manualul operatorului

- | | |
|---|---|
| A. Conține multe ilustrații și informații detaliate pentru utilizarea sigură și corectă a echipamentului. | C. Oferă informații pentru comanda cataloagelor de piese, a manualelor tehnice și de service. |
| B. Prezintă procedurile de depanare și specificații. | D. Dacă întrebările dvs. nu au răspuns în manualul operatorului, treceți la Pasul 2. |

Pasul 2

Contactați distribuitorul local

- | | |
|--|--|
| A. Reprezentantul John Deere local are responsabilitatea, autoritatea și abilitatea de a răspunde la întrebări, de a rezolva probleme și de a satisface cererile dvs. de piese și service. | C. Dacă piesele și personalul de service nu vă pot rezolva problema, contactați managerul sau proprietarul reprezentanței. |
| B. Mai întâi, discutați problemele sau întrebările dvs. cu personalul pregătit de service și de vânzări a pieselor de schimb din reprezentanță. | D. Dacă întrebările sau problemele dvs. nu sunt rezolvate de către reprezentantul local, treceți la Pasul 3. |

Pasul 3

Contactați John Deere

- A. Reprezentantul John Deere local este sursa cea mai eficientă pentru a adresa problemele dvs., dar dacă nu puteți rezolva problema după consultarea manualului operatorului și contactarea reprezentantului local, contactați John Deere pentru asistență
- B. Pentru servicii prompte și eficiente vă rugăm să pregătiți înainte de a apela:
- | | |
|--|---|
| Numele reprezentantului cu care ați lucrat. | Numărul de serie pe care l-ați înregistrat pe coperta interioară din față a acestui manual. |
| Numărul de model al echipamentului dvs. | Dacă problema este cu un accesoriu, numărul de identificare al acestuia. |
| Numărul de ore de operare ale mașinii (dacă este cazul). | |
- C. Apoi apelați 1-800-537-8233 (Statele Unite sau Canada) și consultantul nostru va lucra împreună cu reprezentantul local pentru a investiga problema dvs. Dacă sunteți în afara Statelor Unite și Canadei, contactați-ne prin website-ul: www.deere.com/wps/dcom/en_US/regional_home.page.

Index

A		Frână, Utilizare pentru parcare	22
Agent de răcire, motor	48	Funcția codurilor intermitente	74
Ansamblul roții, Demontarea și montarea	70	G	
Arbore de antrenare (modele 4WD), Lubrifierea	41	Grilă, Demontare și instalare în față	69
B		I	
Bateria și terminalele, curățare	64	Indicatorul de restricționare a aerului, Verificare	46
Bateria, demontare și instalare	64	L	
Bateria, service în siguranță	64	Lichid frână, Verificare	63
Bateria, utilizare auxiliară	65	Lichid, Frână	63
Bec, Înlocuirea farului, Capac din spate	66	Lista operațiunilor, Zilnic	20
Bec, Înlocuirea luminii indicatoare	66	M	
Becul, Înlocuire far	67	Maneta cilindrului de ridicare, Utilizare	23
Benă, Demontare	73	Maneta de comandă PTO, Utilizare	23
Bena, Încărcarea	35	Manetă, Utilizarea mecanismului de blocare a diferențialului	22
Benă, Instalare	73	Manual tehnic	38
Bena, Ridicarea și coborârea	36	Mecanismul de blocare a vitezelor, Utilizare	24
Bobine, Curățarea sistemului de răcire a uleiului	61	Mod de accelerație, Utilizare	30
C		Mod vertical decuplat, Utilizare	30
Cablul acceleratorului, Reglare	59	Model ulei diesel, motor	42
Capac din spate, Demontarea benei	37	Modul regulatorului, Utilizare	31
Capac din spate, Operarea benei	36	Motor cu operatorul ridicat de pe scaun, Operarea vehiculului	33
Centurile de siguranță, Utilizare	20	Motor, Pornirea	32
Comanda accelerației, Utilizarea modului multiplu (doar unități pe benzină)	29	Motorul, Oprirea	33
Comanda regulatorului accelerației, Utilizare (doar modele pe benzină)	30	N	
Combustibil, Utilizare adecvată	68	Nivel de ulei (modele 4WD), Verificare frontală	58
Comutatoarele frânei de parcare, Testarea scaunului și	21	Nivelul electrolitului, verificarea bateriei	64
Comutator, Testare neutră	21	Nivelul uleiului, verificarea transmisie	55
Comutator, Testarea sistemului hidraulic auxiliar	21	P	
Comutatorul pentru lumini, utilizare	22	Paharul de sedimentare cu combustibil (modele diesel), Service	51
Condiții de siguranță, Operare	10	Panou, Instrumente	27
Convergența roților, verificare și reglare	71	Parcarea în siguranță	11
Curățarea sitei radiatorului	45	Piese, Înlocuire	38
Curea, Înlocuirea alternatorului	52	Piese de fixare a roților și tamburului de frână, Strângere	71
Curea, Verificarea și reglarea alternatorului	52	R	
D		Remorcă, vehicul utilitar	33
Depozitare, Scoatere utilaj	84	Remorcarea sarcinilor	33
Depozitarea combustibilului	83	Rezervorul de combustibil, Umplerea	69
Depozitarea, Pregătirea mașinii	83	Robinetul de închidere a combustibilului (modele diesel), Utilizare	22
Diagramă de probleme și soluții	77	ROPS, Verificarea și reglarea pieselor de fixare	70
E		S	
Element, Întreținere filtru de aer	47	Sarcina utilă	35
F		Scaune, Reglare	20
Filtru (modele pe benzină), Înlocuirea combustibilului	51	Siguranța cilindrului de ridicare	16
Filtru de ulei, schimbare ulei motor	43	Siguranța combustibilului	16
Filtru, Înlocuirea uleiului de transmisie și	55	Siguranța în intervenții	15
Fișa de înregistrare a lucrărilor de întreținere	90		
Frâna de parcare, reglare	63		

Index

Siguranța la depozitare	83
Siguranța, pneuri	15
Siguranțe, Verificare și înlocuire	67
Sistemele de siguranță, testare.	21
Sistemul de răcire, service în siguranță.	48
Sistemul hidraulic auxiliar, Service	61
Sistemului de răcire, service.	49
Sită, Curățarea uleiului de transmisie	57
Supapă de descărcare a prafului, curățare	46
Supapă PCV, Service.	53
Suprafețele de plastic, curățare.	72
Suprafețele metalice, reparare și curățare	72
Suprafețele vopsite și din plastic, evitați deteriorarea.	20

T

Transmisie, Operarea.	28
Transport, Vehicul utilitar	34

U

Ulei (modele 4WD), Înlocuirea punții frontale	58
Ulei, motor	42
Ulei, Punte frontală	57
Ulei, transmisie	55
Ulei, Verificarea motorului.	42

V

Vaselina	41
Verificarea furtunului radiatorului, furtunului de admisie a aerului, furtunurilor hidraulice Furtunuri și clemele	48